中華民國僑委會登記證台技新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二一五二 採訪部 二一二三 廣告部 二四一六 發行部 二六九一〇
今日出紙三大張

# 本報今日出紙三大張仍售壹毫

## 傳葉公超携美折衷計劃返台
# 促我國改變立場勿否決外蒙入會
## 甘迺迪及羅斯克並有私人函致蔣總統

### 蔣總統聆葉公超報告後
# 會舉行決策會議
## 台北未顯示有改變立場跡象

【台北十四日法新社電】蔣總統今晨召見昨日回國之葉公超大使。據傳葉氏曾以美總統甘迺迪與美國務卿羅斯克致蔣總統之私函及其譯文面呈蔣總統，惟內容如何，外間並無知者。葉公超昨日午後曾與陳誠副總統晤談近一小時，談後即在旅邸與外部代部長許紹昌及其他高級官員會談。葉氏會爲選擇分析當前局勢極詳，迄午夜以後始散會休息。據極可靠方面透露，中華民國政府對於外蒙問題迄至此刻爲止，並無新決定。

【台北十四日美聯社電】台北報紙稱：中華民國駐美大使葉公超本次返國，携有甘政府之一紙折衷計劃，擬使中華民國將反對外蒙古入聯合國之立場加以修改。

【台北十四日美聯社電】中華民國總統府今日證實，蔣總統今日聆其駐美大使葉公超，就中華民國在聯合國之處境及如何中華民國在安理會對外蒙古進聯合國申請案，動用否決權時可能產生之影響，作一直接報告。據報：葉氏曾向蔣總統報告美總統甘迺迪與美國務卿羅斯克對上述問題之意見。其後，蔣總統曾出席中國國民黨中央委員會內政策制訂機構（常務委員會）共歷兩小時之會議。中國國民黨發言人海希聖，係出席此一會議之委員之一。渠稱：會中未曾討論外蒙古問題。誠至今日中午時分，並無任何跡象顯示中華民國已決定改變擬於必要時否決外蒙進入聯合國之立場。葉公超昨日抵台北，將另與本國政府若干領袖磋商後，始於下週內返美。

【台北十四日合衆國際社電】中華民國駐美大使葉公超今日與陳誠副總統會商，商談之經過如何，尚無正式消息可得。消息靈通人士稱：大家相信葉氏當已接到新訓令，以對付要求讓外蒙古進聯合國之建議。葉氏於本星期五由此返抵此間，返抵此間後，曾立即與本國官員磋商。

……中華民國副總統陳誠商談。據報：葉氏曾就外間要求讓外蒙古入聯合國之議及其本人在本週較早時離華盛頓前，與美國國務卿羅斯克所作之晤談，向蔣總統從事報告。一外交人士於本週較早時告合衆國際社記者稱：中華民國政府現在不擬於安理會內對外蒙古進聯合國申請案動用否決權。上述外交人士稱：中華民國官員已將此點告知此間之外國外交人員。

【台北十四日法新社電】接近官方之英文「中國日報」今日稱：「由於非洲布拉扎維會議集團所採之態度，中華民國對外蒙古進聯合國申請案之立場，已有若干改變」。

### 駐越美方人員認局勢未至危急
# 美派泰勒赴南越視察
# 越共竟無理抗議

【東京十四日法新社電】據中共新華社廣播，北越陸軍總部已向國際監管委員會遞交文件，抗議美國總統甘迺迪派遣其軍事顧問泰勒上將前往西貢之舉動。北越在……

# 柏林越南危機相繼而來
# 乃共黨雙拳出擊戰畧
## 美報認爲中俄共分裂之說不攻自破

【紐約十三日中央社電】紐約「每日新聞」報十三日發表社論，題爲：「柏林和越南危機」，稱：共黨所促成的柏林和越南危機，再度表現出共黨一系列迅速打兩記拳的老戰畧，並再度使得莫斯科與北平所稱分裂的神話，不攻自破。……

# 西方四國下週開會
# 草擬對柏林問題反建議

【華盛頓十四日美聯社電】……

# 南越共黨游擊隊攻入廣義省嘉伏

【西貢十四日路透社電】……

興業大樓
快可入伙・二萬餘起・歡迎參觀
分期付款・不收利息
一次過付款・九五折優待
前座樓下 經有銀行訂購
後座樓下 適合批發生意
閣樓全部 適合酒樓餐廳
醫務所寫字樓
樓上各層 適合高尚住宅
青山道六十號起
洽購處：興業建築公司
旺角滙豐銀行六樓五零一室
電話：五九二七七・五六四三四或地盤售樓員

灣仔 醉瓊樓飯店
謹訂於本月十六日（星期一）下午一時開幕
敦請 市政局議員 陳樹桓先生主持剪綵典禮屆時敬備雞尾酒會恭請各界光臨指導
董事長 李耀
副董事長 丁日章
總經理 陳子儀
副總經理 陳定海
經理 陳育華
副經理 鄒偉光
董事 敬約
灣仔 醉瓊樓飯店

太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡
龍力眼鏡公司
半價 越賣越旺 越賣新貨越多
歡迎參觀
總行：彌敦道五六六號
分行：尖沙咀加拿芬道

"精工"
超級自動手表
精工"馬蒂克"(SEIKOMATIC)
自動手表把的特别幼細正面不易見到但校對時間同樣方便倍增美觀
特聘名師・忠誠服務
保用二年・免費修理
凡購買精工牌手表憑原庄保証書在二年之內本行免費為閣下服務及修理保証永遠準確
# 精工表
各大表行公司均有出售
總代理：曉莊貿易行 香港於仁行十三樓 電話：三六二八四

# 麥美倫發表演說
# 促蘇方緩和世界緊張 拿出誠意談柏林問題
## 荷姆料東西思想鬥爭將繼續至下一代

【英國布來頓十四日路透社電】麥美倫今日在此談稱：蘇聯要求當要保持國際關係緩和之性質，及在東西方鬥爭之一「特別轉變中」所時徵息，柏林問題可供此事之第一次真正考驗。渠在保守黨年會閉幕大會中發表演說：「……余仍盼蘇聯對彼等利益計，將願意接受有保持國際關係緩和性質之努力，並希望彼等在東西方鬥爭之此一種特別轉機中預時徵息。柏林問題可供此事之一次真正考驗。」渠謂：在過去十八個月來發生之國際關係惡化，目覩此種局面之人，不能不爲之引起憂慮。麥美倫稱：英國外相荷姆在此四日之會議中，已闡明「柏林問題之現時狀態，及吾人要求談判其礎之期望」。首相稱：西方國家必須加彼等現時所爲，追求一種經過而持久之政策。「當吾人不忘此根本鬥爭將是長期與考慮鬥爭之時，吾人必不可失去緩和緊張之機會」。渠又謂：東西方思想上之鬥爭可能繼續至下一代，甚或更爲長遠。渠警述西方可能紊動錯誤而迅速敗亡。並謂：「但如欲取勝，將需長期努力，等候共產主義本身變成其輕視之精神力量犧牲品之時機來臨。」——渠於談及英國申請加入歐洲共同市場時稱：「余深信一個更團結之歐洲，對於吾等之聯邦系統餘有利益。吾人不可存有歐洲與聯邦對立之意見，吾人應以爲此兩者均通達和平與自由途徑中之旅伴。」

# 福建中共「華僑大學」學生
# 發生抗暴義舉
## 擊斃共幹多人並搗毀食堂
### 事後教授二人被槍斃學生七百人被捕

【台北十四日中央社電】據歸僑消息：中共「福建華僑大學」學生，曾爆發反共抗暴義舉，搗毀食堂，殺斃共幹多人，但也有兩名教授被中共槍斃，學生七百多人被中共逮捕。中共「福建華僑大學」學生的反共抗暴義舉發生于八月二十八日，集體抗暴的原因，是以該校一千四百多學生無法再忍受他們勞役，于八月二十八日向中共提出增加糧食配給量的要求未果，學生們就發起反抗，搗毀食堂並擊斃共幹多人，中共公安局曾于是日出動武裝公安人員百餘人，到該校「鎮壓」，更引起事態的嚴重發展，後來中共派共軍兩千多人，將該校包圍，開槍「鎮壓」，反共抗暴事件始告表面平息下去，結果，該校教授兩人被共匪當場槍斃，學生七百多人被逮捕，押解他處。中共「福建華僑大學」創辦於一九六○年，由廈門集美師範學院改成，校址爲泉州鵝山嶺南館，由於新建工程尚未完成，該校暫借中共「福州」「廈門集美補習學校」上課。

# 聯國軍與喀坦加
# 昨簽署停火協定
# 定明日交換戰俘
## 聯國承認喀坦加有保衛自己之責

【伊利沙白維十四日路透社電】根據昨晚在此間簽署之停火協定，聯合國軍與喀坦加軍交換所捉擄之俘虜，及將佔據之建築物歸還喀坦加。交換俘虜定星期一舉行，在伊利沙白維之聯合國軍與喀坦加部隊所簽署之停火協定，正式放棄其使用武力進行攻擊。伊利沙白維機場，已再度開放，供民航交通使用。協定包括：亦曾上聯合國承認喀坦加有保衛自己之責。此私斯之喀瑪發所協定。內容包括十三點之協定，第一項爲規定雙方在星期一下午四時，將彼等之俘虜帶至伊利沙白維不使用之機場進行交換。協定內載並要爲第十項，內稱：喀坦加憲兵對外來之進攻還擊，聯合國代表不得視爲是違反停火協定。

## 也門否認國王遜位

【羅馬十四日美聯社電】也門王儲按爾巴德之發言人，今日否認電台傳出，也門王阿密德已經遜位，並將王位交由其子繼承之消息。此發言人稱，王儲現仍留在羅馬醫理其耳痛。渠謂，王儲尚未接獲此項消息。渠謂：在接獲前將不會……又謂，老王之無退也門。此發言人在……似係外間……也門頭亦館談稱，渠……線電所播……昨晚曾與也門接觸。

## 收到太空無綫電波 傳蘇放另一太空人

【東京十四日美聯社電】觀信者之無綫電波研究局星期六日宣稱：現已收到一未明之無綫電訊號，並相信此係由蘇聯新射星放出者。如此等訊號來自太空，則係一飛至高空之物體，在地球上空約二百四十里至三百里。

【阿姆斯特丹十四日合衆國際社電】今日西方人士稱：蘇聯再放射另一太空人而不向世界宣佈，似不可能。該批評日本及西德傳蘇聯太空無綫電波之人士稱：蘇聯首都現無新放射之跡象。

# 美噴射機百架售南國
## 飛行員在美受訓
### 美共和黨議員提激烈反對

【肯塔基州路易維爾十四日合衆國際社電】共和黨參議員杜維昨日稱：渠不同意南斯拉夫飛行員在美國受訓，及以一百三十架噴射戰鬥機賣給南斯拉夫。渠謂：「余反對給予南斯拉夫或者任何在傾向於伯爾格來德會議之結果，狄托之情緒至爲明顯。」「當國民黨軍官周而認爲在美國受訓爲「寶貴」情況，及爲此事致南斯拉夫一事，遂發生爭辯。杜維謂：「甚至雖則此爲一種商業買賣，但其仍能增加一個不友好國家之作戰能力。」

【華盛頓十三日法新社電】美國防部今日證實，八個南斯拉夫空軍教師，現時在美國訓練駕駛F八六D式戰鬥機，因爲出售一百三十架這種飛機與南國政府。國防部發言人解稱，凡是出售飛機與外國政府，包括訓練外國飛行員。訓練地點在德州且迎空軍基地。國務院解釋出售飛機的決定，是在本年一月中旬，艾森豪政府任滿之前宣佈。當時美國政府認爲此舉對美國大有利益。

# 一蘇聯青年擬刼奪蘇機
## 結果被擊斃

【莫斯科十四日路透社電】上月有一人在企圖於蘇聯東部上空，刼奪一架小型蘇聯航機作中被擊斃。共青團報今日報導此項消息，並謂：此人名之披露，是於該機在飛行途中遭拒絕屈服之機師，在刀威脅之下，並不允……此事發生於九月……因傷入醫院療治。該機駕駛員巴宾辛揭……此死者之同國相隣……飛行，而將蘇共飛機強飛至……

# 中共電台承認
# 滬魯等地受嚴重蟲害
## 福建南平縣一片汪洋

【台北十四日中央社電】據中共「人民廣播電台」透露：上海附近縣份，如寶山、川沙、南匯各縣所播種的蔬菜，現正遭受蟲害的侵襲，浙江、福建兩省，最近又遭受颱風災害。上海「人民廣播電台」十三日指出：「荷澤專區」十多萬畝，蟲的數量很多，以浮蟲和菜心蟲爲害最大。山東中共「人民廣播電台」十一日指出：「荷澤專區」現組織二千多畝受害「特大蟲災防治隊」，同日，中共「福建人民廣播電台」十一日播出：在本月中旬，颱風以南平縣受災最嚴重，一部份遭受了一次颱風，以致……稻的影響，其中有兩萬……水中遭受淹沒。

## 國防部長視察金門

【金門十四日中央社電】國防部長俞大維今日來金門視察防務，下午返台。

# 中共與蘇關係 傳已逐漸改善
## 爭執係在莫斯科會議中解決

【東京十四日合衆國際社電】中共與蘇俄之情感，近日似較過去幾月來得融洽。在中國大陸四處旅行訪問之蘇俄友好代表團與文化訪問團等團體之數目，較此一爭執（按此來非共黨理論與戰爭是否無法避免之問題）以來之任何時間爲多。據稱：此一爭執已於去年十一月在莫斯科會議中獲得解決，雙方已告冰冷之情感已有改進。中共方面，似已加強與北平電台之每日新聞報導，並以渲染派出訪問團前往蘇俄。就中共「新華社」之態度視之，中共新聞界對蘇俄之態度，無疑已較過去爲佳。

## 社論

# 寮局殆後，越局又危！
## ——遠東局勢，不容忽視！

本報八日社論——「注意越寮新戰火」，指出了西方大國們集中力量於柏林局勢之際，共黨可能在越寮地區燃起新戰火，且看幾天來的消息吧：

倫敦十二日合衆國際社電：英國與美國今日對於東南亞局勢並皆表示憂慮。外交部發言人稱：「南越呈現之一種嚴重局勢，需要密切注視。」又謂：「此局勢是一種經常估先之事，英美對此經常互相諮商。」同時，美國方面消息：甘迺迪與國防部長麥納瑪拉、參謀首長聯席會議主席泰勒將軍在寮國談判會議之後，派出總統私人軍事顧問往南越調查局勢，一般推測，美國在南越直接干預的可能性，已告增大。共黨方面動態：北平與莫斯科同時發出指摘美國「侵略越南」、「發動新戰爭」的聲明；新華社十二日消息，聲明毛澤東、周恩來與胡志明在北平進行會談，綜合這些消息，顯出了南越這一地區，已充滿了「山雨欲來風滿樓」之象，一些西方觀察家且就心可能由此演出一次「韓戰第二」。

試一回溯過去，撫視今日，一九五○年韓戰「不光榮」的結束之後，我們即斷言共黨將轉而向越南加緊行動，一九五四年越南分割以後，我們又斷言共黨必逐步併吞中南半島；寮國問題成爲越判化以後，我們也斷言共黨下一步的行動就是南越。現在，事實已一一擺在面前。對於寮國問題的日內瓦會議，我們曾認爲這是共黨於軍事佔領後通過政治獲得合法佔領寮國的陰謀，這種所謂「三派會商」結果，寮國政權，實際將落入共黨之手。共黨於完成這一步之後，自然下一步的目標，就是南越。眾目中南半島地區，共黨已正式建立起北越的基地，東埔寨在脅迫下，事實已成爲共黨半附庸的「中立」，在旁的緬甸，與東埔寨的情勢正復相同，現在再加上寮國「掛羊頭」、「賣狗肉」的所謂「中立」，那麼，整個地區，已陷入紅色勢力範圍，僅僅一角的南越，共黨會放過嗎？

自一九五四年越南遭分割以後，南越即長期受到北越所謂游擊隊的侵擾，殺人越貨，迄無寧日，這兩年來尤其變本加厲，到現在，情勢更發展到戰火爆發的前夕了。這是必然的，共黨在寮國發動戰爭，並不限於寮國，將於共黨過去在北越發動戰爭，並不限於北越，在他們整個計劃中，這些不過是行動的步驟，其目的則在於整個中南半島，再由中南半島東、南、西進，包括泰國、印度在內。可憐，西方大國們一直是「頭痛醫頭，腳痛醫腳」，但誠如俗語說的：「頭痛醫頭來腳抽筋」，不能不使人爲之太息，爲之氣短！

看來，這種趨勢已屬不可避免，然則這一次西方大國們將如何？即如「南越有事」，東南亞公約組織會出於軍事干涉一途嗎？美國會出兵嗎？我們且回溯寮國局勢緊張之際，美國曾揚言出兵，而結果虎頭蛇尾，東約組織也曾討論過軍事干涉問題，亦終成泡影，最後還是接受了一個所謂國際會議，而這個會議，也就等於將寮國發下死亡証。這一次，東約組織或美國，會一反其道而行之嗎？我們固不敢信賴東約組織，也懷疑美國除了擺擺軍事姿態之外，未必就有果斷出兵的勇氣。或謂一九五八年美國曾出兵黎巴嫩，英國曾出兵約但，這一次可能亦同一例，但我們首先要請美英兩國先有以當時對約旦的勇氣對中共。不知如何，西方大國們對於遠東問題，總是對中共多所顧忌的。成亦聞假如南越局勢演變一如一九五○年韓戰的局勢時，則以杜魯門出兵爲例，美國亦可再來一次，但當時的出兵，名義是聯合國的，不是美國的，現在，聯合國情勢可不同了。然則通過東約組織又如何？東約組織防衛範圍，固包括南越在內，但寮國不是也包括在內嗎？誠然，美國如果出兵援助南越，與出兵黎巴嫩同樣有藉口便利，我們祇問美國有無此決心罷了。

可以想像得到的，當一南越戰火爆發，以南越單獨的力量，絕不可以抵擋整個共黨勢力的進攻，即使美國加強軍事物資支援，也一樣不易守得住。並且，照過去韓戰這種「限度」打法，結果還是無法解決問題，徒然延長緊張局勢，陷南越於稀釋一兩而已。猶憶一九五四年越局危急之際，杜勒斯會發出「三而進攻」、「轟炸中共區」的有力聲明，事雖未果，但世人知道，當時杜勒斯救援越南的計劃，其失敗實任屬於英國者爲多，屬於盟國失信者更大。故美國今日要援助南越，勢非具有杜勒斯當年的勇氣，和執行當年杜勒斯既定不可。

也可以想像得之的，不幸而南越繼寮國之後，陷入共黨之手，則整個中南半島完了，東南亞大門洞開了，下一步泰國自有問題，則整個遠東的形勢如何，誠不可想像。西方在遠東地位如何，也就更不必說了！

話說回頭，過去遠東國家過於信賴西方，而西方大國們也祇求遠東反共國家聽受支配，結果北韓、北越相繼被出賣了，寮國很可能也被出賣了，南越如何呢？吾們此刻還是趕快自己團結起來吧！可惜果是遠東國家總統始終對東北亞結盟不感興趣，到今天，我仍可依賴美國，但遠親不如近鄰，何況美國在遠東的歷史，與遠東人的希望距離尚遠呢！

# 美發射新衛星
## 發現者第卅二號已成功進入軌道

【加州范登堡空軍基地十三日路透社電】「發現者」第卅二號衛星今日由一具雷神阿基那火箭發射，已成功進入地球軌道。預定在阿拉斯加上空彈出膠囊，以便由太平洋夏威夷附近空軍飛機接回之，美空軍官方聲稱……

【華盛頓十四日合衆國際社電】國防部今日宣佈：該衛星已成功進入軌道。又宣佈：全世界各地區航空中心之發言人今日稱：所得在太空飛行之無線電訊號，可能來自今日發射至太空之美國「發現者」人造衛星。

## 聯共中央委會通過老克計劃

【莫斯科十四日美聯社電】克魯雪夫今日獲得共黨中央委員會一致通過，此其計劃建設之新綱領，在第二十二屆共黨大會之一次中央委員會全體會議，並在共黨首腦克魯雪夫致詞後，一致贊成一套共產黨新綱領。

# 曼谷警方捕獲
# 一名匈國間諜

【曼谷十四日合衆國際社電】曼谷警方於昨日拘捕一名匈牙利人，指此人在泰國從事間諜活動。泰國官員稱：該國拘捕此人，可能導致揭破此一間諜網。被拘者名巴音，廿二歲，另用之姓名計有二個，係於本月初由寮國前來。曼谷警方稱：此人在被捕時，在其身上搜出一本記錄，詳有泰國要人物之姓名、地址與電話號碼，泰國警方並擬將對遭調查及之人，採適當行動。

## 台灣上空原子輻射塵又急劇增加

【台北十四日法新社電】官方透露：台灣上空的原子輻射塵，在每立方公尺空氣中所含原子輻射塵，已增加到最高紀錄，自九月十日起已急劇增加，已達七、五六○個，比之一九五九年增加一百五十倍，其增加係由蘇聯不斷進行核子試爆，增加人類安全之威脅。

# 華南華中上空輻射塵增加
## 中共設法緩和人民「驚慌」情緒
### 發出廣播謂還沒達到危險程度

【台北十四日中央社電】大陸同胞普遍的恐慌，中共「人民廣播電台」……據中共「人民廣播電台」中央台播出：「衛生部」最近發出一項「放射性塵埃」的通知，目前華南華中上空原子輻射塵增加，已引起大陸同胞普遍的恐慌，中共「衛生部」的通知說：「一般人民不必過於驚慌」，但中共廣播又說：「人民有什麼顧慮，應當作好防護……飲用水，自前也不必……」

## 南韓政府釋放八名前任要員

【漢城十四日合衆國際社電】南韓軍事委員會今日宣佈將在張勉政府內任職之八名前任閣員，及李承晚政府內任職之高級官員，從獄中釋出。

# 柏林危機聲中
# 東德共警放機槍
# 向美軍濫加掃射

【柏林十四日合衆國際社電】一名美軍及西德警察，在共黨二百五十發至三百發機槍及步槍火力齊射下，堅守崗位並不撤退，亦未予還擊。

【柏林十四日合衆國際社電】西柏林警方今日增加其對緊張之柏林邊界之警戒。在此卅四小時之內，此邊界上空已爲共黨之槍彈穿過，而且當一名東德警察逃過邊界時，美國軍隊與東德警察強行越境之事件……美軍司令部發言人稱：倘再有任何「槍擊事件」，則可能有「香種後果」。

# 將與甘迺迪商柏林危機
## 尼赫魯下月訪美

【華盛頓十四日美聯社電】甘迺迪總統擬於下月六日尼赫魯抵達此間訪問時，與之舉行會談。彼等將討論柏林、寮國、剛果問題以及核子試驗等大問題。尼赫魯今年五月，有一名印度大使巴加科夫之人在此……

# 歐洲六國與日印同意
## 對棉織品進出口數量凍結一年商解決辦法

【日內瓦十四日合衆國際社電】此間之國際貿易總協定於昨日宣佈：歐洲共同市場六國，與日本及印度，對於棉織品貿易之有效處理辦法，以一年爲期，即在十月一日實行將棉織品出口與進口數量凍結一年，並產生一個棉織委員會，着手於此問題長期解決方法之工作。

# 寮王將可宣佈任命
# 蘇佛瑪組聯合政府
## 俄代表延遲返蘇繼續出席日內瓦會議

【永珍十三日法新社電】一項政府公報今晚證實：寮王薩旺瓦塔那將於短期內宣佈任命蘇佛瑪親王爲聯合政府首相，以解決寮國問題。

【日內瓦十三日合衆國際社電】出席十四國寮國問題會議之蘇俄代表今日取消返國之行，仍逗留日內瓦，執行會議之工作。

## 提防利用太空敵詐
## 詹森昨促請聯合國
### 應及早達成和平使用太空

【紐約十三日合衆國際社電】副總統詹森今日促請聯合國採取行動，保證太空僅供和平用途。渠稱：一九五八年前建議聯合國，應設立一個聯合國太空委員會……因爲東西方對此組織發生歧見，迄無成就。

# 中共向加購糧
# 增至一億五千萬
## 中共代表團進行引誘工作
### 擬向加兜售物品換取外匯

【渥太華十三日合衆國際社電】中共及加拿大政府之代表今天在香港訂立一項交易，中共將再向加拿大購買糧食……

## 中共向美發出一七四次警告

【巴黎十四日法新社電】北平電台稱：中共今日對「美國」之第一百七十四次嚴重警告，指控一般美艦，今日侵入福建省附近之中共領海。


# 遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第五九三九（5939）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十月十五日

# 香港政府公告
## 警務處通告

茲特通告汽車駕駛人士：由本年十月十六日（星期一）下午十時起尖沙咀郵政局停車場之一部份將予封閉，至本年十月十八日下午八時再行開放。警方將設立適當交通標誌以指導汽車駕駛人士。此佈

警務處長

## 爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）機械工程師一名（工務局）

（二）二級聯絡官（男性）多名（新界民政署）

（三）二級醫務社會工作員（女性）多名（醫務衛生署）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。此告

# 立案 嶺東高級裁剪學校招（日夜）班（男女）新生

開學日期：十月十六日

科目：裁剪、車縫、刺繡。

本校自卜校長環遊世界歸來對教法大爲改革除教服裝外更世界各國最新流行之新裝均由卜校長親自教導學費依舊收費卅元。

校址：九龍佐敦道側炮台街廿三號二樓　電話：六一九二二四

校長卜珍

# 前東方舞廳舞小姐白秋燕啓事

本月十日各報章刊載蔓羅應招待記者席上，關於本人所說各項並非事實，本人並無如此發言，東方舞廳素重員工福利，對舞小姐猶爲優待，斷無如此不合理之措施，此次因錯誤報導，而令東方舞廳所受不便之處，謹表歉意。

白秋燕啓

一九六一年十月十三日

# 新界粉嶺居業置地植牧有限公司開派地價通告

本公司定期於一九六一年十月十八日（星期三）起開派第廿式期地價，請各股東攜同股票及印鑑到電話大廈青洲英坭公司辦房馮國榮署處領取爲荷

一九六一年十月十二日

居業置地植牧有限公司啓

總代理：衛利韓國際貿易公司

# 承二號 銀主命 貴重物業出投

啓者拍賣人擇勿兄弟拍賣行定期於一九六一年十月十七日（即星期二）下午三時起在香港雪廠街多利那城必打行土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投：

計開

該物業座落香港九龍何文田在田土廳登記爲九龍內地段第二千一百四十號連上蓋建築物即現稱何文田街門牌第拾壹號及其所有路權特權該物業係由一九二八年九月五日起計爲期七十五年由一九三一年八月十四日由前英皇佐治第五批立與該物業承批者，該物業可享受一九五八年七月三日由田土廳登記（該物業之前業主）等之權內開列之一切權益但要遵守該權內之若干條款經已在田土廳登記爲登錄第二八二二六號。依據一九六零年四月二十日由該物業之按主興業保險公司與興發銀行有限公司之頭號按揭在田土廳登記爲登錄第三二一四八零八號及一九六零年十月二十日又由該物業之按主與恆生銀行有限公司之加按揭款式於田土廳登記爲登錄第三三六一七三號該物業經按與恆生銀行有限公司分別揭款式拾萬元正及四萬元正計共揭款式拾四萬元正計每月利息每千元計拾式元正該頭號按揭款式拾萬元之利息由一九六零年拾月十三日起拖欠未清而加按款四萬元之利息亦由一九六零年十月二十日起拖欠未還，但該物業面積約爲三千七百八十一平方英呎每年政府地稅照納銀港幣式拾六元正

買主負責於交易前繳清該頭號按揭及加按並向恆生銀行有限公司取回揭號契據，詳細情形可參看拍賣章程之第五段

欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃彼得律師行或拍賣人擇勿兄弟拍賣行或在香港田土廳查察便知

香港皇后大道中八號大廈行九樓　賣主律師黃彼得律師行

拍賣人擇勿兄弟拍賣行　同啓

# 市政事務署佈告

本署於一九六一年十月十三日憲報公佈招商承投在維多利亞公園內京亭售賣飲料及零食，投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓本署索取此佈

市政事務署署長　艾韓

# 新界民政署通告
## 爲大埔區聯和墟第五一約第四七八八號地段事

按一九六一年一月二十七日新界民政署長曾將一兩段交大埔區內若干鄉村之村代表，並張貼於聯和墟處，俾衆週知，特按該兩段之第十四段，茲通知所有人士，其產權曾由聯和置業公司購買上述地段之各部份（該地段已在一九六一年一月二十七日被政府取回）或該地上任何建築物之任何股份或權益者，必須最遲在一九六一年十一月九日以前，將其所請求之全部詳情呈遞大埔理民府，指明所購買之產業及所付出該產業之價值，連同所持有之任何文件收據或其他証明証據，所有在上述期限內收到之請求，將由政府加以審核，而所有請求人其請求爲政府接納者，（同時將通知該請求人）對於其產業，將給予新批，但須遵照政府認爲適當之條件及章程，包括繳納規定之官批費與一項稅款相等於其向上述公司購得正式轉讓將所需繳之印花稅，此佈。

新界民政署署長何禮文

一九六一年十月九日

# 英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第二次賽馬，定於一九六一年十月廿八日星期六舉行，是次賽馬秩序表，馬匹參賽報名書，均經製就，請向跑馬地本會司理處，跑馬地本會會所，山光道本會馬房等索取備用。至於參賽馬匹報名，定於一九六一年十月十八日星期三中午十二時截止。茲奉本會董事局命，特此通告。

一九六一年十月十二日

司理麥嘉士

# 香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號　電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午四時。星期四上午九時至下午七時。星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午二時至五時，或電話七七三一三一預約。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五上午八時至十時。

西營盤：醫院道新營育嬰院門診部內，星期一、五下午二時至四時。

西環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期一、三下午四時至六時。

香港仔：賽馬會健康院內，星期四下午三時至五時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半至五時半。

柴灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太古：筲箕灣太古船塢太古鄉局和會診所內，星期四下午二時至四時。

北角：渣華街大廈北角健康院內，星期二下午二時至四時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一○五號，星期一、三、五上午九時至十二時。星期二下午二時半至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：海防道九龍母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅磡：觀音廟側，街坊福利所內，星期五下午五時至七時。

旺角：窩打老道新城醫院門診部內，星期二上午十時至十二時。

徙置區

何文田：補道政府母嬰健康院內，星期三下午五時至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。

李鄭屋：健康院內，星期二下午五時至七時，星期五下午四時至六時。

黃大仙：東頭大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期六下午二時至四時。

郊區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：荃灣洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每月之第一星期一下午二時至四時。

沙田：體育館內，每月第一星期一上午十時至十二時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期二下午二時至四時。

新墟：公立醫局內，每星期四下午二時至四時。

西貢：公立醫局內，每月第一個星期五下午三時至五時。

錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。

調景嶺：第一區大坪詢問處，每星期四上午十時至十一時。

（此啟告逢星期日刊出）

# 西方準備向蘇提出建立歐洲安全制度

## 開放鐵幕兩面以執行空中視察計劃

## 美否認會考慮拉柏基計劃

【倫敦十四日美聯社電】西方已從洛文森擬議開放鐵幕之兩方面，以實施「空中視察」而防突襲之老計劃。一外交當局稱：此項意見，現被列爲將時常作爲準備向蘇聯建議之「歐洲安全制度」中之一部份。預料歐洲安全問題，將爲西方與蘇聯商討德國及柏林問題談判討論事項之一。此外交人員拒絕表露身份，他並稱：西方盟國之高級設計人員，常同盟國中之大國假同意提出此項洛文森一九五五年計劃之新版本時，彼等對於一項英國計劃發生紛歧意見。此英國計劃是在中東沿鐵幕一帶之地方，包括德國與鄰近土地在內，設立一「冷靜地帶」。在此地帶之內，東西方之軍隊、軍備並包括或有之核子武器，其標準數量將有一種限制。此地帶將屬於國際視察之區域。此計劃未含有解約之成份在內——即是共黨與西方國家撤退彼等在該地帶之一部份駐軍。法國與西德當局認爲：此一項計劃祇能與歐洲以一種虛偽安全，且可能使現時德國之劃分不能改變。

【華盛頓十三日路透社電】美國務院今日否認一項報導，謂國務卿魯斯克曾告知波蘭外長拉柏基，渠將研究「拉柏基計劃」在中歐設立非核子區之說。該報導爲芝加哥太陽時報所刊出，曾謂拉柏基最近赴國務院晉訪魯氏之際，魯氏作此表明。國務院發言人懷特今日在記者招待會謂：亦實應爲拉柏基會相當提及「拉柏基計劃」，國務卿則此亦并未加以評述云。

# 胡志明在平行動詭秘

## 與林彪秘密晤談

## 涉及越軍事問題

【東京十四日法新社電】據中共電台廣播：北越首領胡志明在北平停留四天後，終於今晨乘搭飛機飛莫斯科，出席蘇共第二十二屆代表大會。胡志明在北平期間，曾晤毛澤東、劉少奇以下中共官要人物，惟所爲何事，迄未公佈。此間人士認爲：胡氏此行，在寮越危機日趨增中，甚不平常，尤以此間盛傳：胡志明與中共國防部長林彪會有晤談，其談話內容，關係涉及軍事範圍。

# 蘇聯科學家逃向自由

## 哥魯布獲得荷蘭庇護

### 荷下令驅逐蘇外交官

### 蘇方向荷提抗議

### 對荷使不予歡迎

【海牙十四日美聯社電】荷蘭政府已決定給與一名卅五歲之蘇聯生物化學家哥魯布以政治庇護。哥魯布背棄共國，並起荷蘭和蘇聯關係一種重大緊張。荷蘭司法部昨晚發出此項報告。此於上星期六晚脫離一個遊客團體之哥魯布向警方稱：渠現正研究從人體上除去由輻射所產生之鍶九十之方法。此種藥物可能引起荷蘭所留之興趣，似有可能渠將申請赴美國之入境簽證。

【路透社綜合報導】「哥魯布事件」，於今晚（星期五晚）再度促入國際生活，蘇聯駐海牙大使及荷蘭駐莫斯科大使，均因星期一日在阿姆斯特丹施普爾機場之打門事件而被宣佈爲不受歡迎之人物。同時，荷蘭司法部宣稱，此次事件之主角廿五歲之蘇聯生物化學家哥魯布，已在荷蘭獲得庇護。哥氏於星期一日要求庇護，惟其妻伊逃娜則於蘇聯大使館官員與荷蘭警察因伊之問題而首次發生毆鬥之後，決定不與其夫團聚，并已飛返莫斯科。荷蘭當局昨天下令驅逐參加此次打門之蘇聯商務代表及新聞官。外交部於今天彼等離去時宣稱：廳諾馬倫科大使被宣佈爲不受歡迎之人物。查廳氏已於昨天飛返莫斯科，以參加俄共大會，惟蘇聯亦已宣佈召回廳氏。塔斯社稱：一項致荷蘭之抗議照會謂：荷蘭大使不會得留於蘇聯。該項照會抗議荷蘭警察對廳氏及其外交人員採取可恥及惡意中傷之行動」。該項照會絕未提及在荷蘭要求庇護之蘇聯科學家哥魯布。該項照會將此次事件稱爲一宗「在國際慣例中前所未見」之事實。此謂：荷蘭警方發動一項「挑撥行動」，以阻止哥魯布夫人返國。荷蘭警察首長之行爲「特別粗野無禮」。該項照會稱：蘇聯政府認爲「荷蘭十月十二日備忘錄對蘇聯大使館官員之指摘，係屬惡意中傷，而蘇聯決予以駁斥。該項備忘錄適足以說明荷方企圖證明其破壞有關外國外交代表之行動係屬合理。」

### 荷駐蘇大使希爾伯趕程返國

【莫斯科十四日美聯社電】爲蘇聯飭令離境之荷蘭大使希爾伯，今日趕速收拾行裝，並預定一架於今日下午飛赴阿姆斯特丹之班機機位。希爾伯夫人將留在使館收拾各物。荷蘭大使館稱：荷蘭政府已示意希爾伯即刻離開蘇聯。蘇聯飭令希爾伯離境之原因，乃爲報復蘇聯大使在海牙之被逐。此亦是荷蘭警察與蘇聯外交人員於十月九日在阿姆斯特丹門毆之後果。

### 東德派出士兵與狗嚴防人民西逃

東德共黨士兵與狗，監視柏林南部之邊界，前端置鐵絲網，以阻止東德人逃往西柏林。（美聯社）

# 蘇艦在日海岸附近強擄日漁船數十艘

## 過去九個月來

【東京十四日美聯社電】日本海上防衞廳報稱：過去九個月，蘇俄巡邏艦以侵犯「領海」爲詞，扣留日本漁船七十六艘，船上有船員五百〇一名，此等漁船在距離日本海岸數英里被捕。海上防衞廳又宣佈，南韓海岸警備巡邏艇，星期五日晚在巨濟島以東，距南韓海岸六十英里，以侵犯「李承晚綫」爲詞，逮捕日本漁船兩艘，船員九十八人。由一月至九月期間，蘇俄逮捕日本漁船，較去年全年多十四艘，此等漁船其中六十二艘是在北海道東北之色丹及國後島附近水域被扣留者。迄今已釋放漁船廿一艘，船員四百四十七名。

# 日本專家相信

## 中共試爆核子現在還談不到

### 最少亦需在二年後始或可能

【東京十四日合衆國際社電】日本「朝日晚報」今日稱：日本政府之專家相信，中共至少需過兩年之後，才能從事核子試爆，至少需要四年或五年後，才能擁有核子武器。北平發出之一則消息，引中共「外長」陳毅之說法稱：「中共之會擁有核子武器，僅係時間問題而已」。「朝日晚報」之報導，係對北平之此則消息而發。該晚報稱：日本政府之猜測，係本於下述事實，即中共由蘇俄所獲技術援助之規模，並非遠勝於一般相信中共現由蘇俄所得技術援助之規模。該報稱：此間之專家認爲：陳毅所作談話暗示中共如今在技術上能夠大量製出必需之鈾票。該報稱：有關中國大陸核子發展事宜而已見諸刊佈之事實僅如下述：即中共曾於一九五五年四月與蘇俄簽訂原子能和平用途協定，及中共已於一九五八年造成第一個實用核子反應器。該報稱：「本照非共國家間交換之情報，一般相信，中共現有核子反應器四座，分設北平、西安、蘭州與哈爾濱四地，正在製造鈾票。」

# 英議員訪台完畢

## 昨飛港轉程返英

### 行前盛讚台灣進步

【台北十四日中央社電】來華訪問的英國國會下院保守黨議員唐納遜說：他此次訪華，感到非常愉快，對于中華民國在各方面的進步情形，留下極良好的印象。他說：「台灣的人民生活得很健康，而且幸福，工業的建設已有很好的基礎。」這位英國國會議員，于十四日下午結束了他六天訪華的行程，離開台北，取道香港飛回倫敦，和他同來的兩位議員邱斯和聶德瑟同行。他們在訪華期間，曾經前往金門訪問。唐納遜對記者指出：「在戰略上來說，……」他在華期間，曾晉見蔣總統和副總統，行政院長陳誠，並曾前往台灣中南部和外島訪問。

# 東非陸丹烏倫地

## 總理被行刺斃命

【陸丹烏倫地·烏森布拉十四日美聯社電】烏倫地總理華加索王，星期五晚在烏森布拉之一間餐室中被槍殺斃命，據目擊者稱：槍彈乃由一枝步槍射出。烏倫地是聯合國暨直托管領土，陸丹烏倫地之南部地區，由比利時主政，今年九月舉行普選，準備完全獨立。自普選以後，即不送有增加不安之報導，選舉時平安度過之地方，已發生暴力及流血事件。包括無數哈杜族人之一黨贏得普選，曾一度勢力頗強大及亞洲之瓦杜西族土人，經已統治該地應數十載。

# 二十餘個聯國會員建議

## 促建立世界性制度

## 調查輻射塵之影響

【聯合國十三日合衆國際社電】聯合國二十個國家，今日促請設立一種世界性制度，負責測量由核子爆炸所引起之輻射塵。該項建議乃在有關原子輻射影響之聯合國科學委員會之報告中之一項提案中提出者。該報告乃定于星期一下午舉行會議之聯大特別政治委員會議程之第一項項目。

# 紐西蘭託管地

## 西薩摩亞明年獨立

### 我代表在託管會中致賀詞

【紐約聯合國總部十三日中央社專電】中華民國今天祝賀西薩摩亞的計劃于一九六二年一月一日實行獨立。聯大第四（託管）委員會今天向聯大建議，聯合國在西薩摩亞的託管制度，于明年元旦以前結束。中華民國參加第四委員會的代表江季平說：「中國人民與政府，希望對該獨立的西薩摩亞人民，致以最誠摯的祝賀，我們祝願第一個獨立的波里尼西亞國家的人民，無限快樂與興盛」。這個南太平洋的託管領土，刻仍在紐西蘭的治理之下，去年五月在聯合國的監督之下，曾在那裡舉行一次公民投票，西薩摩亞人民以極大多數票通過由去年之制憲大會所草擬的一部憲法，選民們并且一致同意應于一九六二年一月一日實行獨立。今天當江季平對委員會致辭時，西薩摩亞總理馬塔發亦在座。江季平說：「我國代表團歡迎聯合國委員會報告，公民投票在極公平與自由的情形下舉行，無限欣慰。」他說：「西薩摩亞與紐西蘭，都堪以此項成就引以爲榮，如果不是西薩摩亞人民的艱辛努力，與紐西蘭政府慷慨協助，與明智指導，此項成就將不可能。」

# 安達夫人談鐵幕所見

## 蘇食品粗劣衣物昂貴

## 教堂冷落多暗中飲泣

### 蘇婦女對外界幾已毫無所知

【東京十四日法新社電】東京赴蘇聯遊歷歸來之安達夫人，昨日對記者發表談話，謂莫斯科教堂之禮拜者，大部爲老年人，渠等均暗中在教堂內流淚。安達夫人係美籍，但嫁與日人，曾在哈爾濱居留，故能說一口俄語。伊所談者均爲蘇聯人之日常生活方面情形。渠稱：曾在伊爾次克市內沒見一所教堂，隨處問過去之教堂，莫斯科有教堂存在，但宗教自由能到如何程度，外人無法判斷，因祇見其表面而已。莫斯科之食品粗劣，衣物昂貴，祇房租較廉，但普通一戶之居處，均不够大，伊所接觸之蘇聯婦女，對外界幾乎無所知，更不明白何以伊能前往他國旅行，而「無緣無故見人即露出微笑」。

# 金馬外島不容放棄

## 南韓金信中將表示

【台北十四日中央社電】韓國空軍參謀長金信中將說：「中韓兩國休戚相關，唇齒相依，假如中華民國失去了獨立和自由，大韓民國的安全，也將受到嚴重的威脅。所以我主張金門和馬祖一定不能放棄。」這位韓國空軍參謀長在訪華期間，曾訪問金門前線，他說：「金門和馬祖是防禦台灣的兩個前哨陣地，放棄了金門和馬祖，也就是放棄了韓國」。金信中將是和金鍾泌特使于十四日上午同機飛回韓國，他在機場對記者們說：「中國是我的第二故鄉，這次我能夠重返中國，參加五十年國慶大典，會晤了許多老長官和老同學，感到非常愉快，就好像是回到了自己的家裡一樣。」

# 英「經濟學人」週刊評論稱

## 陳毅縱然向美國拋送秋波

## 甘迺迪亦將不會姑息中共

### 因民主黨有力份子與共和黨均反對姑息政策

【倫敦十三日路透社電】「經濟學人」週刊今日發表評論稱：中共「外長」陳毅所謂渠不反對與美國務卿會晤一語，可以解釋爲渠向美國伸出「和解」之指頭。惟此指頭乃在甘迺迪總統不能接受之時伸出，該週刊又謂：陳毅所以表示此非常溫和態度之一個原因，可能於其承認中共區之生活水準在過去三年緊縮一節探尋得之。該週刊之結論謂：甘迺迪總統縱然不將其就任時原定對中共問題作新檢討之主張廢棄，亦須將其延緩。甘氏所以必須如此者，係因其本黨之有力部份及共和黨，均反對作任何新讓步。

【伯爾格萊德十三日美聯社電】南斯拉夫政府發言人，星期五日指謫中共「外長」陳毅，說中共擁有原子武器的文告，是一種「威脅」。政府發言人克洛普說：記者要求批評陳毅的談話：「當中共擁有原子武器，戰爭問題就可解決。」克洛普答道：「陳氏這個含有威脅性的文告，由通訊社發表，意義顯得很。依我們的意見，糾紛祇有用和平方式解決，而不是原子彈。」

### 時代週刊綜合報導

# 馬克斯主義在農產方面完全失敗

中共區的農業經已完全破產，使人民受飢寒交迫的痛苦；就是蘇俄和東歐附庸國的農業，比起西方農業的長足進展，也是望塵莫及的。

·古原·

另一個農業專家旅行東歐的附庸國，也同樣的驚奇。他在匈牙利看見與六處集體農場使用的機器，都棄置於露天場所而生了銹。他在捷克，見田中堆積着已經下來但給雨淋濕的穀物，却沒人把他們收拾起來曬乾。羅馬尼亞有一個集體農場經理，承認農民已不愛惜公物了。東歐今年的穀收，比戰前的生產量要少一點。至堪注意的，今年生產最多的是波蘭，波蘭的土地有百分之八十仍歸私人所有和耕種。

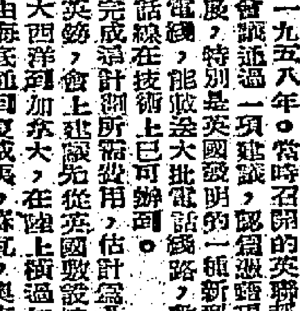
蘇俄和東歐的農業雖然是那麼劣，却不致於形成中共區那樣的大災荒。有兩個中共的飛行員（他們的工作是駕駛一架飛機在山東省噴灑殺蟲藥），乘飛機逃到南韓。他們上週在漢城告訴新聞記者說，中國普通農民的生活是非常悲慘的，就是在被認爲非常肥沃的山東省，餓死的人也不可勝計，要地都於集體農莊裡。

這一類的災荒，顯示一個重大的共黨危機如下：共黨顯然不能把他們在工業和技術方面所表現的能力應用於農業。經過四十年集體化和無情的農業計劃之後，馬克斯主義者又發覺他們欠缺耕植的技能。在第二次世界大戰之後，非共黨世界形成了驚人的農業革命，越發使共黨世界相形見絀。這革命是用機器代替人力，有無數的新發明，科學又把土地的生產大大增加了。今日，美國有剩餘的糧食，西歐的生產也超出自己所吃的之外，就是在飢荒的亞洲，泰國等開發落後國家，每人的農業生產量也增多，但共黨集團反遭饑荒災殃所苦，結果祇好勒緊褲帶和捱餓。

西方觀察家和政治難民指斥共黨無能的說法，會給人頑固偏見。然而，共黨自己也作同樣的怨訴。

在本年仲夏，蘇俄報紙大吹大擂說，本年的收穫會成爲俄國歷史中的最巨大的。可是到了去月，老調話已開始說出了。哈薩克共和國（克魯曉夫開發處女地計劃的中心）的黨部書記古納伊夫，快快地承認本年穀物生產是繼續下跌的第三年，會比預定計劃少百分之三十六。古納伊夫（他兩個前任人都是因爲農場失敗而撤職的）把罪過諉於集體農場工人，說他們耕作不當，致使作物大受雜草侵害。收割又不得法，致損失大量穀物。吉爾吉斯共和國黨部書記也承認，「鄰省的農民」讓百分之二十的耕地變成荒地。塔吉克共和國黨部書記也表示，棉花收穫有遭遇嚴重損失之虞，除非集體農場工人能響應他的呼籲，恢復本國採棉人過去的傳統光榮。

蘇俄農業地帶的人民，如果不是忽視命令，就是履行命令過於拘泥。克魯曉夫本年六月在中亞細亞演講，大聲疾呼說：「同志們，你們應該盡所能來養馬，就有馬肉可吃。我母親告訴過你們，你們也知道馬肉是美味和有營養的。」塔什干有一家報紙在上週怨訴說，有一些烏兹別克族農民，深信克魯曉夫的說話，連忙把十八隻完全長成的馬和三隻母馬，從當地的養馬場驅往屠場。（未完）



一旦戰事發生，阿巴拉姆斯將軍將是第一個與敵週旋的。

## 常規軍力迅速加強準備

# 美陸軍能同時打兩場戰爭

### 由於韓戰後有一個時期削減普通武器經費，致陸軍所用的坦克等，現時才有新型的出品，替換二次大戰時的舊東西。

嗚嗚的響笛聲，劃破了西德黑夜的寧靜。在十多個兵營及爲撥外軍官住宅區的數以千計的美國軍官和士兵，迅速地起床，穿上制服及配備，五十二噸重的「M六〇」型坦克，一輛一輛發出吼聲，並按次序開上西德的公路，經常保持着準確的作戰位置。由發號開始，只過了兩小時到現在，但美國第七軍屬下的第三裝甲師的一萬四千六百一十七個軍人，已經各站好其戰鬥崗位，準備隨時應付共產黨沿「夏山走廊」而發動任何進攻。這走廊地帶，是一個最長的丘陵地帶，是由東德向西進攻的有利地帶。

第三裝甲師的例行演習，最少要來過一次。不過，就算在這例行演習中，第三裝甲師也經常準備，它會聽到其司令官阿布拉姆斯少將（四十七歲）的訓誡。阿少將說：「我們的任務，是準備作戰，我們已有這種準備。」如果戰爭在德國發生，首當其衝的將是美軍第七軍。第七軍防守三百哩長的德捷（克）邊界綫，是北大西洋公約組織，從奧地利至北海的六百哩長前綫中最重要的一環。而第七軍屬下五個師中，其任務最關係重大的，就是第三裝甲師，它必須阻塞「夏山走廊」，因爲這是「征服路綫」。[illegible]中將（五十七歲）說：「第三裝甲師將使共產黨得到第一陣血的教訓。」

第三裝甲師及其他美國陸軍作戰單位，經常保持戰鬥準備，是美國甘迺迪總統今春宣佈增加美國國防力量伸縮性的決定的部份。美國的最大保障的是熟核子阻嚇力（包括戰略轟炸機及飛彈），使蘇俄頭目赫魯曉夫氣餒。但甘迺迪也決定，美國陸軍也必須隨時準備用火藥或戰術核子武器在歐洲平原或東南亞森林區等任何地方戰鬥。甘迺迪總統於今年七月發表的國情咨文中說：「我們的抉擇，必須不止於羞辱和不可收拾之間，及全面核子戰爭兩端。」甘迺迪的個人軍事顧問泰勒將軍，也主張可伸縮性的戰略。去月美國國防部將國內陸軍單位和空軍的戰鬥轟炸中隊合併，以增加戰場上陸空聯繫力量。在國防撥款中，陸軍獲得十四億美元，這筆款項要用於增加人員及有限度戰爭的物資方面。分駐於國內及國外的陸軍單位，正進行急需的「輸血」工作，用新的武器代替舊的軍械。完全自動的「M一四」來福槍，正代替了第二次大戰時「M一」步槍，此外，還有輕型的「M六〇」機關槍，輕快的吉甫，[illegible]

[illegible]練師，將改爲戰鬥準備師。兩個國民警衛師，即威斯康辛州的第三十二步兵師，及德克薩斯州的第四十九裝甲師，已召服現役。同時，另外有兩師亦接通知隨時準備，並加強第七軍屬下的五個師及其他支持單位，將增加四萬人。同時，到十二月，並將使第四步兵師，及第二裝甲師的援兵，總計起來，在今年內，陸軍戰鬥師將由現時的十一個增加到十六個。

陸軍的最低限度目標，是能夠同時間在兩個遙遠的地方，例如東南亞及中東，有能力進行兩個有限度戰爭。每個戰爭均由一個師至三師組成的兵團去負責。甚至現在，美國也有能力於八十小時內，將駐於美國本土的第一〇一空運師的一個戰鬥聯隊（一千八百人），空運到八千哩外的地方，並於兩星期內，將全師人運上火綫。根據目前計劃，增援的其他師，由海運，因爲步兵師的那些重裝備的，是不能空運的。美國甘迺迪政府的政策給陸軍的能力，可說是以「不成功就成仁」相期的。但陸軍的能力，實在怎樣呢？它應付重大任務的準備狀況怎樣呢？從在華盛頓的政府評判，陸軍似乎仍有多項毛病。一個軍官說：「解決陸軍的困難問題，好像是發掘古城，你掘去一層浮土，又有一層浮土。」國防部一個高級官員說：[illegible] 艾森豪政府時代，[illegible] 一九六一年和平時期，陸軍人員只有八十五萬八千人，預算開支爲九十五億美元。（一）

## 歐洲共同市場保姆

# 莫萊其人其事

### 他曾爲我國設計，籌錢修理及改進鐵路系統。

第一次世界大戰爆發時，莫萊因病無法參軍，而被派在政府商務部任職員。那時候，英國及法國都急需原料，所以不惜互相競爭。對此情形，當時沒有一個人能提供解決的辦法，只有莫萊才想出一個法子：他建議英國及法國組織一個委員會來統籌購買及分配原料的工作。到戰爭結束時，莫萊在巴黎及倫[illegible]

[illegible]草擬計劃改革貨幣，但波蘭政府一直沒有實施他的計劃。瑞典政府又曾委任莫萊爲經濟破產的克洛格火柴帝國的清理委員會委員。

就在這時，莫萊的個人生活，也作了國際化的轉變。他在一九二八年，於巴黎一次宴會中，和一個義大利外交家的太太相識。兩人一見鍾情，他打了五年官[illegible]

[illegible]，惟是頗有歷史性。之後，莫萊奉命飛返法國，準備將法國國內閣員撤退到英國。惟是那些閣員，都恐怕落上了脆弱的聯盟派的不好惡名，拒絕撤出。

稍後，邱吉爾親自在莫萊的決議上簽名，及派他往華盛頓，幫忙統籌英美戰時補給工作。美國的「租借法案」，實施的一租借[illegible]

[illegible]「我們一定要以民主主義的偉大軍備保自由」，也是莫萊一個想出來的。[illegible]

# 第七艦隊警戒活動一瞥

[illegible] 工作的官員離席。其他的留下來，啟一會開始[illegible]。

初時看來，對那個喪失了的人的消息，似乎有關敵。但是，那並不是情感冷淡，却是憐感的抑制，也是「珊瑚海」艦上生活調子的一部份。

艦上人員在那些危險的機器——噴射機、彈射器、火箭、炸藥等包圍中過活。這些工具不斷的開動，不斷的使用着（噴射機從甲板下面鑽上來而射出去，彈出器和砲台不斷的在準備發射），都是高速度的，部分是要爭取時間的，有很大的冒險和脆弱的瞬間。

在「珊瑚海」艦上，一個人要依賴他自己的技巧和其他人的技巧，每分鐘都不能夠沒有技巧，而能夠生存。如果沒有技巧，人們就會受傷或殞命。

這次航行（它刻在西岸，大修後再參加這個艦隊），以這艦來說，並不是幸運的。[illegible]

[illegible]

這首詩，題目叫做「毀滅的魔鬼」，是一九六一年一月六日，在太平洋上喪失的美國航空母艦「珊瑚海」號的一位中尉軍官克里斯所寫的。（下）

# 國際剪影

## 吉隆坡會議努力實現

# 英聯邦環球電話網

### 馬來亞積極響應，將首先舖設馬來亞香港間直通支綫。

極重要的技術性會議，在馬來亞舉行過若干次，其中一次剛在吉隆坡開過。此次會議的用意是要計劃伸展英聯邦國家之間的電話綫路，由太平洋區接通東南亞地區。

高級行政首長和電訊專家，進行了十六天的討論，研究聯結全部英聯邦國家的環球電話綫敷設工作中的詳細關節。這些人員，分別來自澳洲、英國、紐西蘭、加拿大、錫蘭、香港、印度、馬來亞、北婆羅洲、巴基斯坦、沙勞越和新加坡。

這個雄心勃勃的主意，開端於倫敦時爲一九五八年。當時召開的英聯邦電訊交通會議通過一項建議，認爲邀請現代技術發展，特別是英國發明的一種新型海底電纜，能敷設大批電話綫路，敷設環球電話綫在技術上已可辦到。

完成這計劃所需費用，估計爲八千八百萬英鎊，會上建議先從英國敷設綫路，越過大西洋到加拿大，在陸上橫過加拿大，再由海底通到夏威夷，蘇瓦，奧克蘭和雪梨。然後由陸上舖至柏斯，再下海通到新加坡和馬來亞，延伸至印度、巴基斯坦和錫蘭，再聯結非洲，然後繞回英國。

大家普遍認識：這個氣魄宏大而影響深遠的計劃，會徹底改進英聯邦國家的電訊交通。

自從有人建議舖設聯結英聯邦的電話綫以來，馬來亞極爲熱烈贊同，去年成立了一個工作組，研究該國對內對外電訊服務的全面組織情況。

馬來亞特別急於要修通接香港的所謂「支綫」。這條綫路，不但足以改善馬來亞同香港的交通，也能同東南亞其他各地加強聯絡。這個想法，深得吉隆坡電訊會議參加者的贊許。經過討論的計劃，還規定電綫由澳洲下海後，應通至北婆羅洲，這也是大家一致贊同的。

馬來亞首相東姑拉曼致開幕詞時說：「一把英聯邦聯結起來的想法，尤爾斯·維爾尼知道一定很開心。可是，他既然爲八十天能環遊世界一周已經心滿意足（在當時確是了不起的事），而你們卻計劃讓談話和文件在八十秒鐘之內繞地球一周，我說八十秒鐘，是不是還太慢了呢？」

現在馬來亞本身已經擁有日益擴展的電訊交通網。現今全國電話用戶爲八萬戶，而一九五七年爲六萬戶，四年前僅爲六千戶。不久將達到十萬戶。由吉隆坡往南到新加坡，現有微波（一種電波長在一公尺以下的無綫電波）通訊系統，能力很大，使用已兩年，現正伸展到北面的檳榔嶼及更遠地區。當局又在進行計劃，由柔佛州開設一條微波通訊綫路，同馬來亞的綫路聯接，可容多人同時通話的無綫電傳真，聯絡馬來亞與蘇門答臘。此外，還計劃在吉隆坡建立一個無綫電通訊訓練所，需款馬幣七百萬元，馬來亞已向聯合國請求援款四百萬元，英國已表示願予協助。自馬來亞和新加坡，鄰近的亞洲國家派人前來亦將受到歡迎。參加吉隆坡電訊會議的人員，聽到了這些項計劃，他們完全贊同馬來亞準備採取的步驟，對於未來幾步的前景熱烈期待其實現。

# 新殖民地大臣繆寧

## 施政方針追隨前任

【英國新聞處專訊】英國殖民地部最近人事更動。倫敦新聞處國際評論員在評論英首相麥美倫的政府新任命時謂：殖民地部大臣麥克里奧在解決若干新生國家的憲法難題時，曾有勇敢、耐力與毅力的表現，在此一方面，麥氏對於立憲的進展速度，尤其非洲方面的，曾面對國內及國外無可避免的歧見。

麥克里奧的代替布特勒出任下議院領袖及保守黨主席，當爲首相對麥氏的賞識。對於此等新任務，彼將勝任有餘，因其新職，關涉及某些事務大臣的職，工作非繁重故也。

新任殖民地部大臣繆寧，於一九五九年十月起就任爲財政部大臣。當時渠年僅四十二，爲內閣閣員中最年輕的。[illegible]

# 各地通訊

## 大陸主副食品與日用品 荒缺程度已達極點

### 廣州一知識界致函其在港家人 謂自由市場貨品售價令人咋舌

【本報訊】大陸各地糧食與副食品與所有日用必需品的荒缺情形，目前確已到達最嚴重階段，人民視糧食之極限，比任何珍貴尤甚。但另一方面的自由市場，雖有不少副食品及日用品供應，不過，售價奇昂，並非普通人民的能力所敢問津者。下面是一位在廣州的知識分子寫給他在香港的親人的一封家書，從這封信中，可以看出今日大陸物資缺乏的情況一斑。刊出的原函均照原文，其中有二三錯字，經編者在原文之下加上括弧改正，收信人及發信人姓名均畧去。

「近幾個月，由於自然災害，本省多數地區，風雨為患，嚴重影響了農作物的收成。加以管理上及種種下諸問題，本市蔬菜上市量大大減少，今後若干時期之內，也恐如此。但另一方面的自由市場，蔬菜和其他副食品上市卻頗豐富，可惜這種自由市場在一般人的眼光中是稱為『高價市場』的，因所有貨品，售價都貴之故。如普通的青菜，一市斤要四、五角（『人民幣』計，以下同），紅蘿角一市斤售一元，豬肉每市斤八元，牛肉每市斤五元，生油一市斤十二元，豆類每市斤四至五元，塘魚每市斤三元左右，鷄、鴨、鵝每市斤亦非六、七元不可。試問普通的有限收入的人，誰有能力去買。

「茶酒樓近來也已恢復有雨味、油糕等供應，但也貴得驚人，每小碟要三元，但其質量祇及從前五角錢的份量。蝦仁炒麵，半碟也非三元以上不可。這些生活消費，以我夫婦二人收入，且無其他負担的人來說，恐亦不可以嘗試多久。

「最近中秋節和國慶，供應公價肉每人四市両，如想購買，則非排隊站半天之久即無法買到。凡是有公價肉等供應時，廣州市各處都出現『長龍』，有些人甚至在街市通宵等候。實在要，配飲到手食了，也補償不了精神上的消耗。不過這種現象已出現數年，迄今尚未有絲毫改善跡象。

「尤有進者，工業（□）談，不切合實際而勢必要停炊三天。急品亦不少脫銷，香烟路大甚談，因此把一（碗）于無奈，貴去則早已不在話下，連切緊到一團遭（糟），兩請援麵粉十公斤，肥皂、木炭、紙張等，也不易買到。

「今年下半年的布証，還沒有發給，故此每人的二市尺一市寸布也不易解決。照得如此之遭（糟），毛根據我的經驗，主要是幹部問題，是跟大中下級幹部之主觀主義，盲目冒進，缺乏科學頭腦，缺乏文化，缺乏社會知識，對情況不進行研究，沒有認真吸取教訓，而是滿足於一知半解的現象，好高騖（鶩）遠……

（以下畧去一段，談中共內部幹部問題，因篇幅關係，將於明日續刊。——編者）

「一一月份我之生油，只領安收，如此關頭，益使我感愧不安，乖，徒亦長負難顧，我將不知何以自處，誠不敢邀人諒察，而自覺病倒矣。我在倒霉之際，工作同來，十月出發支援防汛，始悉小女遭（糟），決，倘非糧食如此之匱乏，遇一遭遇始會解決。而舍弟之麵粉救濟，亦于廿七日寄到矣。但被小偷偷去糧票十五市斤，每月糧食已感不足，復遭此事故，食無辦。奈何！……」尤恐時間有誤，不能濟急，故又向頭導反映此事，希望埸領收，乃迫于無奈，以長途電話向舍弟告急，但不知是否郵損，信去而不見信復，至中秋節之夜仍未見信息。

## 中共在嚴重糧荒下 續大量輸出糧食

經到嚴重階段，但中共的糧食外運政策，在本質上絕無改變，反而變本加厲，在

過去一年中，由大陸運往古巴、新加坡、錫蘭、香港、澳門的糧食和港澳副產品，數量極為龐大。此外，由於參照蘇俄外，的小麥、雜糧、豆類和其他副產品，估計亦以千萬噸計。年來中共運出比購進的糧食，約多十五至二十倍。在大陸鬧饑荒之中，中共還繼續將大批糧食外運，而另一方面又向外國採購糧食，除了指出中共的政策矛盾和步驟紛亂外，並要指出這一措施，全是一種欺騙人民，蒙蔽國際的陰謀，企圖向人民和自由國家討好的政治騙術。中共從國外購進的某些糧食，由國家所輸出的二十份之一，更不到，可指出其目的根本不在解決大陸糧荒。

## 廣東各地配糧額再予削減 連共軍每人每月亦減二斤

【本報訊】綜合來自廣東江門、佛山、順德等地消息：共區糧源已極端缺乏，陷山窮水盡之境地，而中共祇得加強管制，不准人民自由採食。規定由非軍及「公社」作有計劃的採集與分配，並美其名曰「小秋收運動」。由此可見目前中共的糧荒現象已經嚴重到甚麼程度。在此時期內，中共並以挽救糧荒為名，實施下述虐民苛政：（一）節約用糧，與「計劃用糧」。中共的所謂「節約用糧」，就是將人民原來已經少得可憐的口糧供應標準上，再予強制削減。如順德、東莞、南海、番禺一帶，一般勞動力之配糧額，已由原來每日十市兩減為六市兩；在開平縣，祇配五市兩，非勞動力之配糧額，有的竟減至每日一両七錢者。在其所謂節約用糧口號下，予以強制削減二市斤。可見目前共軍，即對共軍亦不例外，現已在原供應標準上，每名每月減少，但是，大饑荒已到如何地步。

## 自大陸駕機投奔自由的中共飛行員 邵希彥高佑宗兩義士

本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】從山東膠州駕駛一架用作噴撒殺蟲藥的輕便飛機，越過渤海而在韓國降落投奔自由的中共飛行員邵希彥、高佑宗，於七日下午三時，自漢城乘我空軍專機抵達台北松山軍用機場。這兩位從大陸空中來歸的反共義士步出機艙時，便感受到濃厚的人情味。山東籍的邵希彥及河南的高佑宗，立刻被他們的同鄉包圍着，歡迎他們的表示，使這兩位從鐵幕中飛出來的義士，感到鄉情無比親切，他們在接受一項熱烈的歡迎儀式時，眼眶內閃出喜悅的淚光，展現在他們面前的動人潮，以及攝影記者爭取鏡頭互相擁擠的情狀，使這兩位在中共統治下生活了十多年的年青飛行員，頗感驚奇。這是因為他們對自由生活的方式已經久違了。

邵、高兩位義士由空軍總部派車將他們從機場送至市郊的一幢平房內休息。那是一幢普通式平房，門前沒有警衛人員把守，室內的佈置，明窗淨几，像一個家庭，還有書報雜誌和電視機。

邵、高兩義士經過一晚甜睡後，翌日就起床了，他們用過早餐，並將台北各報看了一遍後，於上午九時二十分首途前往空軍官俱樂部與中外記者會晤。當兩義士分別將他們的出身、經歷簡畧報告後，便由記者們分別發問，大多數的問題是由他們當衆作答。在一小時半的記者招待會中，邵義士的答話給在場的中外記者們的印象，是他們知道甚麼就說甚麼，很少應飾之詞。他們說今日大陸的要點是：（一）中共對自由世界的動態，採取嚴密的封鎖。（二）一般軍人和老百姓幾乎完全不知道鐵幕外的事情。他們說：三年前台海戰役，中華民國空軍在台灣海峽上空擊落了不少中共的米格機，他們全不知道。只有一次為了宣傳作用，在報章上披露過，說是中國空軍用美製響尾蛇飛彈將一架米格機擊落。（三）中共所實施的「人民公社」政策後，已使大陸的經濟瀕於崩潰，全部陷於癱瘓狀態，民不聊生。（四）如要反攻，必須有效的將大陸人民組織起來，才能產生力量。（五）中共統治下的大陸，完全沒有新聞自由。

邵、高兩義士曾與空軍總司令陳嘉尚上將晤談，而且當場錄了音，在國慶節前夕，向大陸廣播將他們來台後所見所聞的第一個印象，向大陸軍民報告。陳總司令歡迎他們參觀中國空軍各部門的設施，作一客觀比較。邵高兩義士於九日參觀了空軍總部各項設施，並且前往空軍總醫院作例行的身體檢查。他們對我空軍的工作效率印象深刻。他們來歸四十八小時後表示他們已感到，台灣充滿了自由和濃烈的人情味，這裏的軍民都是竭誠歡迎他們的來歸。（十月九日晚寄）

## 泰國清邁府一年青教師 射殺嬌妻後吞槍自戕 夫妻二人雙雙倒臥寢室中

【本報曼谷航訊】泰北清邁府一年青教師，未知究因何緣故，竟在家裏開槍將妻子射殺，然後自己也吞槍自殺，雙雙氣絕身亡。是案發生於深宵，且因該年青教員，平素喜於夜間燃放爆竹，故是夜之槍聲二響，使鄰近居民發生錯覺，以爲又是他燃爆竹為戲，無人前往查視究竟，及至翌晨，他夫妻倆尚未起身，居民遂感可疑，乃至其家中查視，才知他夫妻倆已斃命多時。

六村的教師乃滅奕至，於臥房內。渠遂來報縣警察，向值勤警官乃陳吉猜報案，謂他之鄰居，是年青教師乃是里猜、娘棱屏夫妻倆，於昨晚深夜，其家中傳出槍聲二響，推當彼及其他鄰人，皆未疑是槍聲，而咸認為是爆竹聲，緣因乃是里猜以前曾於夜間在家裡燃爆竹，因此，當時無人至其家查視究竟，一直延至今天（十二日），渠之鄰人發覺日上三竿，仍未見乃是里猜夫妻起身，……警方據報後，即派員前往查勘，發現乃是里猜倒在臥床上，右胸負有槍傷，而乃是里猜則臥在地上，夫妻二人已斃命多時，現場流滿血污，而乃是里猜之右掌猶握着一支短槍。據現場情況推測，乃是里猜是以短槍射殺妻子後自己吞槍自殺，至於此年青教師之因何緣故，射殺妻子後又自殺，仍迄在警方及縣長詢查中。

## 中共下令各省 搜刮農副產品 東北等地糧食減產

【中央社訊】在饑荒嚴重發展、哀鴻遍野之際，中共不恤民命，現又在農村加強搜刮農副產品。據十月五日北平一大公報報導，曾遭受嚴重水、旱災害的東北地區也不例外。該報說，哈爾濱市中共領導機構，最近命令糧食、商業等部門及各級「供銷合作社」，要全力投入以糧食為中心的農副產品收購運動，深入開展以豬、蛋等為主的副食品收購和各種副業產品的收購及「水秋收」的野生植物收購。命令中並要各部門在收購農副產品的同時，做好運輸工作，以便將搜刮的農副產品集中起來，迅速運到指定地點，以便輸出套取外匯，增強「國家」的財富。

又中共承認大陸從東北到西北以至華東等地區，糧食均普遍減產。

中共「新華社」在十三日曾作如下的報導：「過去兩年，遭受了連續嚴重的自然災害，今年又有部份地區發生大旱和蟲災，致秋季作物普遍歉收，中以遼西地區災情況最嚴重。」該社又稱：「內蒙古今年夏田作物畢產，連受減產，寧夏回族自治區的秋作物，如糜子和洋芋等，因遭受不同程度的冰雹、雨澇等自然災害，收成受到很大影響。安徽省今年由於遭受了嚴重的乾旱，大部地區秋季作物減了產。」

## 共區煤荒嚴重 工廠部份停工

【中聯社訊】共區煤荒情形日益嚴重，自十月份起，若干地區之輕工業，需節省用煤，已奉命暫行停工，或自行降低煤炭消耗。自今年一月份起，大陸陶瓷工業本已大量減產，在中共此一命令之下，該行業勢將遭受進一步之扼殺。

## 蔗渣磨粉加觀音土 穗共製成糕點出售

又據可靠之消息：上品的麵粉和觀音土，都是以蔗渣研粉和觀音土造成的，是無法入口的，但人民因久餓也顧不了一切，反而吃得津津有味。由此點可見今日廣東各縣人民飢餓到如何程度，過去有吃在廣州之稱，但此一名詞已成過去。總之今日大陸人民，每年死於飢餓者，為數當以百萬計。

中共在東北尚控制有足够中共和蘇俄軍隊食用五年的糧食，如果分配給人民，每人最少亦能分到五十斤，但中共絕不理會人民的死活，只圖發展其政權及長期向蘇俄一面倒。目前廣東各縣人民慘苦情況，是無法以筆墨形容的，如最近廣州之人民食常用售的糕點是……


中醫 毛文福精醫虫病 帶糞驗虫 立即知道 無論肝虫、鞭虫、蛔虫、蟯虫、鈎虫、薑片虫等，能於廿四小時內排出虫體，徹底杜絕根除。

血痔 獨特優點：無痛速愈根治 任何嚴重血痔經常痔痛 保能當天止血 消腫止痛 十天內保全部痔核乾枯脫落 絕對安全無痛 備有照片醫案 歡迎參觀 診所：彌敦道七二九號旺角麗華館對面 時間：上午十時至下午四時 星期日應診 外埠通訊 配藥同效

工商日報 分類廣告 每段大字四個 每天收費廉 銷數廣 効力大 洽刊處：本報廣告部

中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 叁萬九起 電話：二八六五三 章記

投資對象 置業 請選購 太子道248號 花園洋樓 快將完成 瑞士大樓 在北角英皇道 如何用最少的錢 可買大廈樓 電話：二〇九五二

海灣新樓 加工趕建 依期交樓 一梯兩伙 設計新型 環境優美 料靚價廉 歡迎參觀 欲購從速 大興企業公司 電話：四四五六七八

利成 街漢銀灣瓜士 樓唐元餘萬 經過巴士路各 可均售租

收租有即買即 (九龍新填地頌街近九龍城道) 潤明餘廿樓唐貨現 大昌 電話：30165 30502 20815

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣樓 五大特大期 油蔴地 廟街157至159號 碧街 旺角

恒興建築公司新樓出售 竹華唐樓 多層樓 黃竹街福華街大單邊 竹榮唐樓 福榮街面向大埔道 不日打石屎椿 分層出售 大安 敏記 代售

戲院旺舖 報效裝修 吉地租售 旺二樓頂 二樓廉租 工廠租售 新舖招租 大閘平租 吉舖租賃 舖位出租 鏡記

鋼琴 唱片 貨多價廉 港九通利琴行 汽車巴士賓

專營各款菜種 零沽批發 興信隆菜種行 大埔道一九八號 電話八〇八三六六

鱷魚肉 三鞭補腎酒 龍眼膠 均昌隆 日曆書 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜

陳洪記專運靈柩骨殖 東方海上旅遊社 益珍茶莊 塑膠水口

尋人 謝鴻炎 萬能角鋼 香港紗廠招養成工 尋陳瓊芳 練琴佳音 機械繪圖 招請什工 聘請教師 遺失聲明 遺失啓事 失証聲明 羅氏宗親會 從化同鄉會 買屋啓事 買舖屋啓事 速記 英國教授會話 西班牙文 金門麵飽公司 招車衣工 文具送貨

聯鳴旅港華德業 合謝餘游樂社

退股聲明 領福慰金 結束啓事 聲明啓事 啓事 五金廠讓

久咳 哮喘 劉惠珍 婦科 榮耀文 鼻耳 白蝕藥 白花蛇舌草 洪亮 大小婦科 特效藥 兒可寧 各大藥房有售 耳聾機 殘廢病輪車

頭暈腦痛 保証斷根 廖仲鵬 朱智卿 婦科 梁鳳鳴 婦科 跌打軟膏 金不換

久咳哮喘 史達生醫務 痔瘺 黃華湛 包能限日全愈 余日初 外皮 雜症 痔瘻痔血 朱仁生 外皮 小便 正治中醫 虧 哮喘

本港新聞

# 曾昭科移押漆咸營後 將有相當時間羈留 在山頂曾受疲勞偵訊

## 傢具被單毛毡昨送入營供曾使用 偵查期內官方絕不透露本案內情

【本報訊】前警司曾昭科被警方保安當局引用「遞解外國人條例」扣留，至昨日止，已歷時十三天。本案內情，官方迄未正式宣佈，而日來中西報紙均有有關曾案種種傳說之報導，各方消息均謂曾昭科被捕，係與國際間諜活動有關，有報紙竟更直接指出曾某過去利用其職位作種種活動情形。但此類傳說，均未能說明消息來源，同時亦未獲官方証實。政府新聞處發言人每日均受到各報之電話詢問，要求証實報上所載之各項傳說，但結果所得答覆，均爲「不予批評」或「無可奉告」。換言之，官方對于曾案之實際內情，在此偵查期間，極力避免作任何透露。因此，曾昭科究竟曾作何種非法活動而被扣留，以及當局將來如何處置，尚有待官方之明確公佈，方能瞭然。

昨日本報記者獲知一項可靠消息，料信曾昭科將仍有相當時間被扣留，短期內或不致有新的處置。該曾案最初被扣留時，係被羈留于山頂警署（外間誤傳係半山大號警署），直至四日前始遷到漆咸集中營，該營本來已經當局宣佈結束，並一度改爲霍亂檢疫所，檢疫所結束後，即交還警方，曾一度空置，直至曾昭科于三日前遷入該營，始恢復使用。由于集中營雖已結束，營內以前所用傢具等物，多已搬走。曾昭科被入營後，前日復由監獄當局派員將若干傢俬被單毛毡等物，送到漆咸營，專供曾昭科運用。照此情形看來，曾在漆咸營中仍將有相當時間羈留。

曾案內情雖未見公佈，但從警方偵查此案高級人員之緊張與嚴密情形，可知本案之性質，確實相當嚴重。曾在山頂警署羈留時，看守工作，特別嚴密。據說：在曾被拘捕後之最初幾日，曾在山頂警署內不斷受盤問，時間最長之一次，逾十小時以上，負責盤問人員，採用一項疲勞問訊手法，在一間狹長之房間內，十多名外籍保密人員，分別向曾氏加以盤問。在審問曾氏房間以外週圍五尺之範圍內，所有駐守山頂警署警方人員均禁止接近，彼等祗巡邏及聽候派遣工作。

# 傳曾昭科被扣留前 某警署署長被撤職

由於曾昭科之被捕，引起若干人被牽涉，較早時一項未經証實之傳說，謂紙有五人因曾案而被捕，據謂其中一人亦爲警方人員。昨日本港新新通訊社亦有一則消息，謂曾氏被扣之前，X城警署之署長，曾被傳去問話，並立即於是日將該署長撤職。該署長曾在政治部任職，亦爲曾昭科之同期同學。該署長撤職不過十餘天，而曾昭科亦以被扣聞，因此，有人忖測，曾氏此次被扣，與該署長當日被傳問話事有關。但現並謂該前任X城警署署長，目前已不在港云。

昨晚本港一家英文報紙及兩家中文報紙，曾刊出一項未經証實之消息，據謂一名富商之妻，業已被當局着令離境，此一行動，係與曾案有關。西報並謂：預料官方將有限度發表，就曾案加以澄清。

上述所傳被當局着令出境之某太太，據說係一位富商之妻，在未下嫁該富商之前，曾係聞名港滬之名女人，在交際場中十分活躍。

至於一度曾被傳失踪之曾太太李女士，于日前曾偕同兩女傭到漆咸營探視丈夫，此兩名女傭分別攜有食物及衣服。曾太太爲避免與新聞記者接觸及減少麻煩，一度改住九龍塘女友之家，離開半山區麥當奴道住宅，間則早出夜歸，甚際並未失蹤。外間傳說可能與此有關。

# 赴英競選世界小姐 國姐李秀英抵港

## 她表示願盡所能爲國增光 因添置多衣將在港島逗留十多天

附圖爲昨日抵港之自由中國小姐李秀英（本報記者杜攝）

【本報訊】自由中國小姐李秀英，昨日下午由台北乘民航班機抵港。她此行係經香港前赴英國倫敦參加世界小姐選舉。李秀英小姐昨天穿着一套紅色外衣旗袍，態度莊雅。下機後即受到李氏宗親會、寶安同鄉會代表到場迎接及本港數十名僑胞歡迎，並獻以鮮花。她帶着微笑向接機人士致意，隨即步出機場外草坪上接受記者拍照，然後再回到機場候客室，席間發表一篇簡短談話，內文如下：

「這是我第一次來到香港，香港被譽爲「東方之珠」，我在飛機上俯首下看，覺得的確名不虛傳，香港真正是一處美好的地方。此刻我的心情愉快極了。

四個月前，另一位「中國小姐」馬維君小姐，是由她的母親陪伴來到香港，從這裏坐船出發前往美國；這次我是由我的業師申學庸女士伴我來到香港，將從這裡乘飛機前往英國倫敦。馬小姐告訴我，她在香港十天，甚爲愉快，爲她出國之行成功的開始。她在這裡，新聞界人士、各界領袖及各位僑胞給她很多有益的指導與熱情的愛護，使她信心堅定，勇氣倍增。因此，我也竭誠希望香港新聞界及各位僑胞給我指導和協助，讓我的英倫之行，獲得美滿的結果。我願意說，我此行如能有一些成就，那完全是受各位之所賜。西諺說：『良好的開始，是成功的一半。』我的長途旅行，香港正是我開始的起點。謝謝各位。」

記者問她此次代表自由中國赴英與其他國家美女競爭，內心有何觀感？她說：「我很喜歡能有此機會代表我國去參加競選，我當然要盡自己力量，爲國增光。」記者問她對于將來在選美會內競選，有沒有爭勝的把握？她答：「如果我能夠獲勝，當認爲是一種幸運。」記者問她有無屬意的男朋友。她說：「我現在還在求學期中，對此問題從未有想到。」記者再問她是否願意從事電影事業，她表示她的愛好是歌唱及音樂，而不是電影。李秀英小姐在港將逗留十三、四天，在此期間將製一些多季衣服。記者問她對衣服方面最喜歡那一種顏色？她答道：「紅色及藍色。」至於在選美會內她們穿着衣服，有旗袍及西式晚禮服。李小姐的高度是五尺六寸，重量約五十三公斤。（杜）

# 石澳道斜坡 泥車傾側 三人受傷

【本報訊】昨日下午二時卅五分，石澳道大風坳一個斜坡彎角路面處，發生一宗嚴重車禍，一輛滿載泥頭磚塊之巨型貨車於駛至該處時，機件突然失靈，竟向山邊衝去，全車傾倒路側，車斗內之泥頭磚塊傾卸地上，三名隨車之男工亦被拋出車頭外，跌地受傷，幸傷勢不重，敷藥後無礙；駕車之司機則幸告無恙。

肇事之貨車係一輛載重五噸半之巨型無篷貨車，車牌爲AB五八九五號，車身漆有「天生」兩字。該車當時連司機一共載有四人，其中三人爲倒泥頭磚塊之工人。據駕駛該車之司機稱：該車係於下午由鰂魚涌太古公司之拆毀工地載運一批泥頭石塊前往石澳鶴咀倒卸，車後及車頭載有三名工人隨車前往工作。當該車駛至石澳道大風坳鶴咀村對上（離鶴咀倒泥頭處尚有三分之一里）一處斜坡之彎角路面，該車機件突然失靈，據稱係「軚拔」崩斷，全車失卻控制，車身被拋離路面，且向山邊撞去，該車斧告失事翻側，車斗內三名跟車泥工遂與泥頭磚塊一同被拋出車外，跌落地面受傷。三名傷者姓名如下：㈠黃馬恒，卅一歲，住灣仔駱克街卅七號地下；㈡張儀，卅二歲，住筲箕灣愛秩序村十九號木屋；㈢陳堯，卅四歲，住摩利臣山四十五號。（唐）

# 紅磡燬木屋五十三間 災民四百餘幸無人傷

## 社會署登記後即派飯救濟 另港島三宗火警灼傷三人

【本報訊】昨日凌晨二時，九龍漆咸道尾之山上木屋區，發生火警。消防當局立即動員六部滅火車馳往，且未有人受傷，損失遠比預期爲少。火警地點爲九龍紅磡京士柏尾與山谷山尾交界處之山頂，該處稱爲漆咸村，亦即紅磡酒家對面，該處自山谷山大火後，不少災民在山頂依山建搭木屋而居，估計約有木屋三四百間。當火警發生時，該處居民方在夢中，驟聞警耗，紛紛攜男帶女，狼狽逃避，情形緊張。該處地點較爲偏僻，當消防人員馳至救火時，火勢已烈，瞬即擴大。在消防人員努力撲救下，火勢于二時三十五分即受控制，但延至三時許始熄滅。

昨日本報對此火警消息已另有報導，由于時在黑夜，初時曾估計被火面積達二萬二千五百方呎，被焚之木屋達一百間。但昨晨由社會福利署調查結果，被燬木屋爲五十三間，皆不幸中之大幸。

據政府新聞處昨晚公佈稱：「九龍紅磡漆咸道木屋區，今日凌晨二時發生火警，共有木屋五十三間被焚去或焚至毀壞不堪居住，有災民六十七戶，共四百三十二人，成爲無家可歸，但無人傷亡。」公佈又稱：「社會福利署施即派員手登記，並於今早七時登記完畢，各災民於上午十時三十分均獲派飯救濟。」

又昨午十一時四十分，跑馬地黃泥涌道一六一號地下好運士多之一具雪櫃公司天井內，一具雪櫃因漏電而引起火警，且燃着附近一堆皮料，一時濃煙密佈，工人迅即撥水撲救，並撥電報警，四輛滅火車據報馳抵現場，火勢旋被撲熄，據該公司東主鄭某稱：此次火警損失約千元左右，同時有兩名工人於救火時被火灼傷，一名周康，二十四歲，住九龍仔大坑東C座三二〇號地下，傷右手；一名張世平，十七歲，住該公司，傷右腳。

又下午三時二十分，西環德昌街尾香港實業公司工廠內，亦一度發生火警，一包棉花不知何故突告起火焚燒，幸工人即以九個滅火筒將火撲熄，損失約一百元。

又晚上九時許，灣仔軒尼斯道四二五號地下偉民飯店廚房內爐火，一名工人因不慎將火水傾入爐內，詎料該爐尚有火種，故即噴出一陣烈火，將該工人左手、腳及右手炙傷，該飯店迅即報警，召十字車到場將傷者送往瑪麗醫院救治。傷者潘九，十九歲。（唐）

# 廠商會昨接管工展場地

## 下旬將開始興建攤位

【本報訊】第十九屆工展會場地，早經當局劃定在上屆舉辦工展原址舉行，本屆場地面積約爲十二萬平方呎，雖比上屆略小，但因界線較爲平直，規劃較便利，故本屆仍有普通攤位達五百二十八個，陣列攤位一百念六個，另有工業機器及原料陳列攤位三十個。本屆會場亦由於場地平整，將較上年美觀，加以場內外地面早經當局鋪設瀝青，本年已再無沙塵飛揚之弊，且大會門前之夏慤道早已通車，東西交通暢順，進出會場尤爲方便，是以一般廠商，對本屆工展更抱樂觀，證於本屆各廠家申請參展攤位之踴躍情形，可見本屆工展確有其值得看好之條件在。連日大會籌備工作，漸見緊張，該會場地亦經當局通知廠商會於昨（十四）日移交該會接管，該會經派出大會秘書朱樹楠偕同則師陳國洪等前往接收，並定期本月下旬開始入場興建攤位。

# 澳洲商務部長到港談生意經

## 謂澳洲人喜歡買香港貨

【本報訊】澳洲商務部長威士蘇文博士，昨日下午由倫敦乘印航班機抵港，將由此間返澳。他昨日對記者謂：他最近在英與英國官方商討有關英國加入歐洲共同市場與英聯邦國家問題。此次來港，係與澳洲兩地貿易問題有關。在港期間，將作三天逗留，在港將與澳洲駐港商務高級專員德遜及香港工商界人士等商談有關兩地貿易事宜。據稱：一般香港人之興趣，不只向香港市場推銷貨品，同時亦喜歡購買香港貨品云。記者問他：假如英國參加共同市場後，澳洲會否成爲贊助會員？他說：「這是不可能的。」（杜）

## 天氣與潮水

今日天氣預測：天和暖而晴，有和緩之東風，天色晴朗。昨日天文台錄得最高氣溫爲華氏表八十一·七度，最低爲七十四·一度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七十五·五度。

高潮 上午七時五十八分 下午六時四十六分

低潮 下午二時五十二分

# 凌晨落馬洲平坑村 農婦被強姦

## 警方據報追尋一同村男子

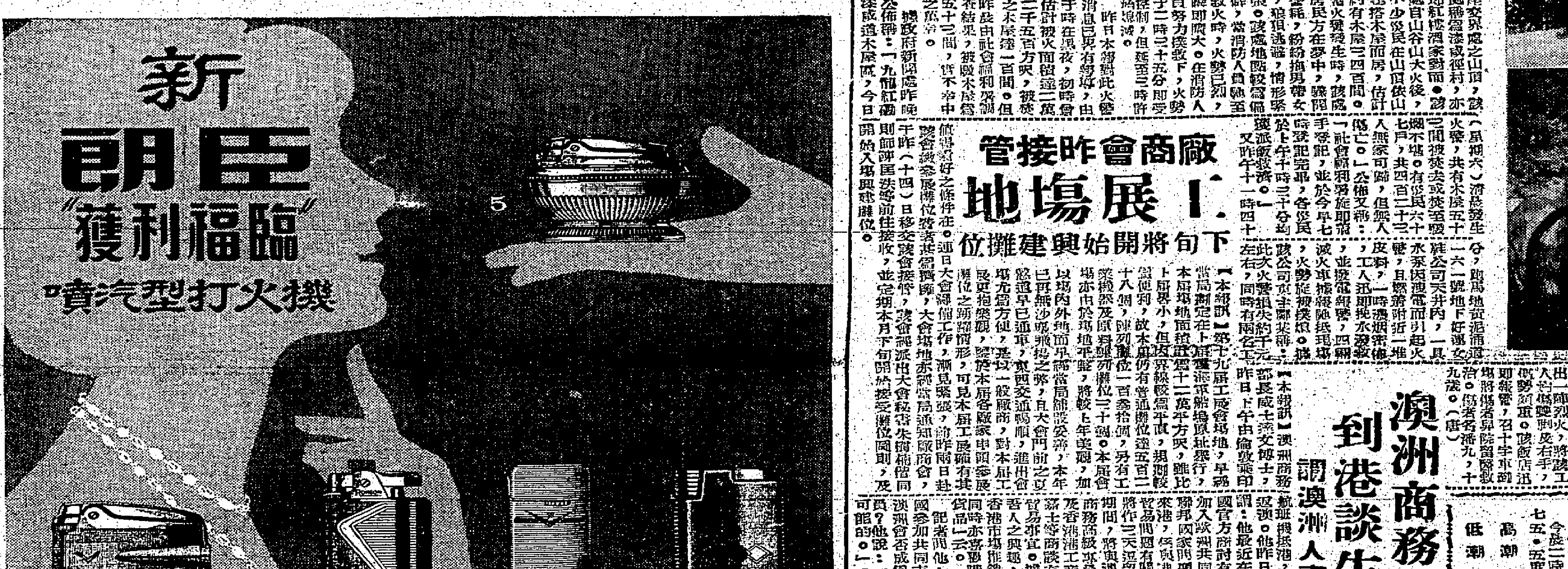
【本報訊】新界落馬洲平坑村，本月十日晨發生一宗強姦案。警方據報，正追尋一名男子，因疑與該案有關。據悉：慘遭蹂躪之農婦姓陳，卅歲，與夫及三子女同住落馬洲平坑村，一家數口以務農爲生。本月十日晨早，其夫已起床下田工作，婦則仍與子女同在床上睡覺，朦朧中，一名中年男子躡足潛入房間，並向婦身上下其手，大肆輕薄，婦此時從夢中驚醒，乃向該男子呼斥，詎該男子竟登床之上，並以手掩婦之口部，阻止呼救，同時將婦下體撕去，婦無力抗拒，卒被姦污。該男子得逞獸慾後，迅即奪門逃去無蹤，陳婦恐醜事遠揚，不敢追出呼喊，只得伏在床上痛哭，迨其夫從外返家，發覺其妻失聲痛哭，查問之下，始知一切，乃偕妻往警署報案。

據附近鄉民說：陳婦雖屬農婦，但因經常勞動，身材頗爲健美，同村一名中年男子，覬覦婦美色，垂涎甚久，曾對婦調戲，婦亦有怒，更加猖獗，遂乘機出此下策。警方據案後，正追尋該男子下落。

# 飛仔竟連續非禮三女童

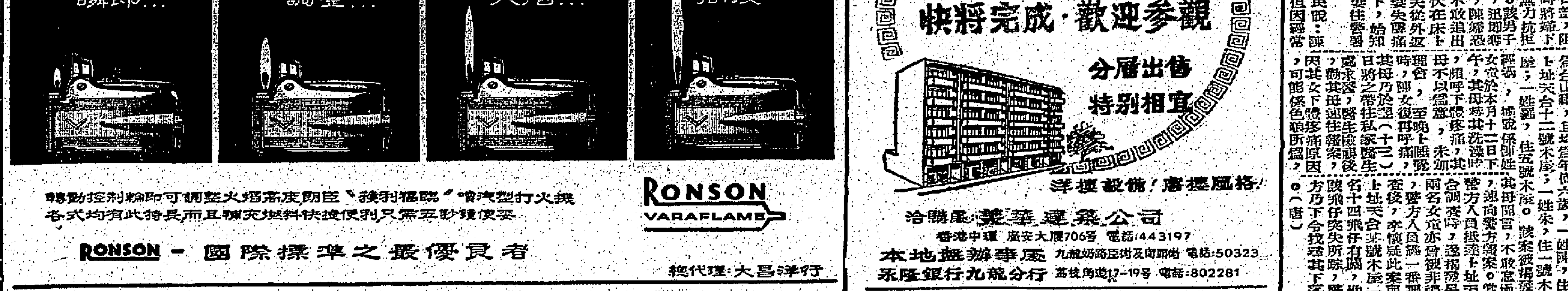
## 事後一女呼痛始揭發

又訊：日前深水埗區亦發生一宗駭人聽聞之非禮案，一名年僅十四歲之飛仔連續非禮三名年僅六歲幼齡之女童，案件被揭發後，一名涉嫌與此案有關之十四歲飛仔蹤跡杳然，警方現正找尋該飛仔下落。三名被害之女童同住深水埗元州街四二X號天台木屋，三人同爲台山籍，且均爲年僅六歲，一姓陳，住天台十二號木屋；一姓黎，住五號木屋；一姓朱，住一號木屋。該案被揭發經過，據說係陳姓女童於本月十二日下午，其母爲其洗澡時，女童呼下體疼痛，其母不以爲意，未加理會，至晚上睡覺時，該女復再呼痛，其母乃於翌（十三）日將之帶往私家醫生處求診，醫生檢驗後，勸其母速往報案，因其女下體疼痛原因可能係色狼所爲。其母聞言，不敢怠慢，速向警方報案。當警方人員抵達上址天台調查時，遂揭發另兩名女童亦曾被非禮，警方人員經一番調查後，亦懷疑此案與上址天台木屋一名十四歲飛仔有關，但該飛仔突失所踪，警方乃下令找尋其下落。（唐）


款式多采多姿，任君隨意選擇

1 "超卓"PREMIER型—"獲利福臨"之極品 $48
2 "成就"VICTOR型—中價"獲利福臨" $37
3 "WINDLITE"防風型 $32
4 "WINDMASTER"防風型—新"獲利福臨" $39
5 "安妮皇后"QUEEN ANNE型—"獲利福臨" $84




轉動控制輪即可調整火焰高度朗臣"獲利福臨"噴汽型打火機
各式均有此特長而且補充燃料快捷便利只需五秒鐘便妥

RONSON VARAFLAME

RONSON — 國際標準之最優良者

總代理：大昌洋行



九龍旺盛地區…

理想唐樓

伙兩一樣

九龍奶路臣街及南頭街（旺角電車總站附近 面對街市）

快將完成·歡迎參觀

分層出售 特別相宜

洋樓設備！唐樓風格！

洽購處：龍華建築公司 香港中環 廣安大廈706號 電話：443197

本地盤辦事處 九龍奶路臣街及南頭街 電話：50323

永隆銀行九龍分行 西洋菜街角道17-19號 電話：802281



醉瓊樓飯店

明天開幕

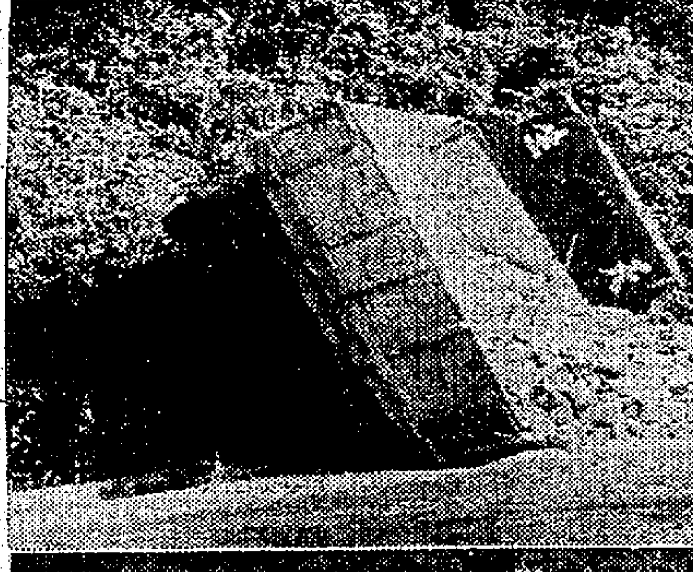
東江菜始創者 客家菜第一家

雄視港九 味誇獨擅

金牌鹽鷄 生猛海鮮 宮殿廳房 筵開百桌 喜慶宴會 名貴大方 宵夜雀局 豐儉隨意 全部冷氣 招呼週到

地址：灣仔莊士敦道118至122號（即中央戲院對面）

電話：七六五四一二 七六五五七四 七六五七五零

圖片說明：（上）石澳大風坳昨午貨車失事翻側，三人受傷。（下）交通警察向貨車司機查詢失事情形。（本報記者呂攝）

本港新聞

# 十八日重陽節 加開特別火車
## 來回票成人二元小童一元

【本報訊】九廣鐵路局長宣佈：本月十八日（星期三）爲重陽節，行駛於九龍及和合石車站間之特別加班火車，將出售來回優待車票。該日特別加班火車，由尖沙咀開出及抵達和合石之時間如后：

| 由尖沙咀開出 | 到達和合石 |
|---|---|
| 上午六時廿二分 | 上午七時〇三分 |
| 七時廿一分 | 八時〇二分 |
| 八時十分 | 九時〇三分 |
| 九時廿八分 | 十時十四分 |
| 十時卅九分 | 十一時廿五分 |
| 十一時卅一分 | 下午十二時十五分 |
| 下午十二時卅二分 | 一時十四分 |
| 一時廿八分 | 二時十八分 |
| 二時廿九分 | 三時十一分 |
| 三時十分 | 三時五十七分 |

回程特別加班車，由和合石開出及抵達尖沙咀之時間如后：

| 由和合石開出 | 到達尖沙咀 |
|---|---|
| 上午七時〇九分 | 上午七時五十六分 |
| 八時十八分 | 九時〇八分 |
| 九時卅五分 | 十時十三分 |
| 十時廿八分 | 十一時十四分 |
| 十一時卅二分 | 下午十二時十三分 |
| 下午十二時卅二分 | 一時十五分 |
| 一時卅二分 | 二時十一分 |
| 二時廿一分 | 三時零二分 |
| 三時廿六分 | 四時〇四分 |
| 四時十七分 | 五時 |

各次加班車均不在油蔴地車站接載乘客。該日上午九時〇九分、下午十二時十五分由尖沙咀開出之各普通班次火車，亦均不在油蔴地車站接載乘客。凡欲乘搭上列各次加班車之乘客，請前往尖沙咀車站上車。月票、季票、及學生優待票之持票人，均可乘搭，無須付額外車費。九龍及和合石間之來回優待車票（成人二元，小童一元），祇限於三等。九龍至粉嶺（沙頭）間之車費如下：

| | 成人 | 小童 |
|---|---|---|
| 頭等 | 成人四元 | 小童二元 |
| 二等 | 成人三元 | 小童一元五角 |
| 三等 | 成人二元 | 小童一元 |

（乙）

紅磡山谷昨暴大火，焚燒最烈時成一片火海。

# 馬季昨日開鑼 看台未見滿座
# 四場大熱 冷門僅爆一場
# 郭子猷林國強同遭警告
## 德威磨屈居位置但彩款近二百元

【本報訊】本年度首次賽馬分兩天舉行，昨日爲第一天，於下午二時開賽，馬會當局於跑馬地內在公衆棚增建一座七層大廈，故現在公衆棚可容觀衆一萬六千名，但昨公衆棚入場人數約九千餘名而已，大約時在季初，情形未見熱烈。本季馬會開始將六化郎賽程增多四十碼，計昨日五場新馬六化郎四十碼比賽中，以第九場第二班馬一場跑出時間最佳，是爲郭子猷之「紅香檳」，以三馬位勝林國樑之「一多趣」，成績一分十五秒四，爲本季新紀錄之紀錄保持者。

昨共賽十場中，倖爆出冷門一場，大熱門則祇四場，而半冷門抑佔五場之多，故分頭彩不俗。至日昨無紅燈冒出，亦未有其他意外事件。第四場新馬A班賽一英里，林國強之「賽神仙」於最後一段以短馬頭將布林利之「女人世界」壓倒，勇奪魁首，演出一幕激烈爭鬥，殊彩而緊張之鏡頭，黎根之「太陽神」位置派彩則達四十三元二角，但季軍「賽神仙」獨贏派彩十一元二角，但季軍「太陽神」位置派彩則達四十三元四角。是場賽畢，馬會當事傳訊「賽神仙」騎師林國強，結果在觀看影片後，認爲其於過上之際，有干擾及阿富達之「擋兒」，乃警告其今後不得再犯。

### 馬會董事不滿郭子猷之演出

第八場第六班馬仲一英里賽，邱達福之「金提時」以半馬位勝黎根之「快樂家庭」，獨佔鰲頭，林國強之「鐵木仙」第三，郭子猷之「諾貝爾獎」即頭四，大熱門蔡克文之「霹靂火」跑到無形無蹤。「金提時」獨贏派彩三十一元八角，殊屬不俗。賽罷，馬會當事傳訊「諾貝爾獎」騎師郭子猷，馬主何文決及練馬師與忠林同時觀看所攝得照片，結果，對於郭之演出，認爲並非完全滿意，亦隨告

今後不得再有同類情形發生。

### 周佐明御奇敏 殺退嘉騮爆冷

獨贏派彩最多者爲第七場第六班馬賽六化郎四十碼，出馬十四，最熱是郭子猷之「飛鳳」，在是場獨贏票十萬零一百九十九張中，佔四萬九千九百零四張；次熱爲蔡克文之「前奏曲」，亦不過一萬三千七百零五張，結果，紅牌騎師周佐明策「奇敏」有極佳之演出，在最後直路與布迪威之「嘉騮」展開劇鬥，卒以一鼻位將「嘉騮」壓倒，榮膺冠軍，「奇敏」一陣出即勝，

### 澳騎師衛林士初賽即奪錦標

第五場新馬C班賽，六化郎四十碼，結果，澳洲騎師衛林士策「小玩意」果然身手不凡，以多馬位克柯富達之「德威磨」，「勝得輕鬆」，獨贏派彩亦有廿五元，但「德威磨」因僅有位置票一百卅二張，於是其位置派彩竟達一百九十元二角之多，爲昨各場獨贏及位置派彩之最高紀錄。

### 郭子猷兩獲捷 三師傅交白卷

騎師成績仍以郭子猷最佳，獲兩冠軍，第二場「提督」，第九場「紅香檳」。此外，蔡克文勝「齊力民」，林國樑勝「勵王」，林國強勝「賽神仙」，邱達福勝「金提時」，告譽士勝「寶馬」，何修航勝「樂發」，平分春色。布林利、陳杰、洪慶三位大師傅交白卷。（鷹）

# 學生乘火車勿立車廂外
## 當局請各校校長向學生提出警告

【本報訊】教育司署以每日學童乘搭九廣鐵路英段火車往返學校爲數不少，惟有部份學童常企立車廂外，使生命發生危險。鐵路當局對此種現象非常關心，曾向教育司署提出。據稱：在三等車廂內，雖仍有站立空位，而許多搭客，包括學童在內，每喜站在車廂之外，雖經車務員勸告，但置若罔聞，過去曾發生一致命之嚴重事件，可爲殷鑒。爲學童安全起見，請各校校長轉飭學童，勿將身體伸出窗外。鐵路當局並請各校長轉飭各學童勿將書包等件放置車廂門口，使其他站立乘客得以上下云。（詠）

# 美國商務部批准輸港 本月份首批貨物目錄

【本報訊】美國總領事館（十三）日宣佈：該館又收到美國商務部批准之多份出口許可證目錄，現陳列於花園道二十六號美國總領事館四樓商務組閱覽室中，以供有關人士參考。如有查詢貨物詳情，可與商務組官員常樂宇接洽云。美國商務部於十月三日、四日與五日批准輸往香港貨物之許可證共一百三十四份，總值美金四十四萬三千一百四十八元，貨物計有：冷藏與空氣調節設備、管子、活塞、工業機器零件、內外科醫療器械與零件、錫礦產品、真空管、硼酸鹽、檢波器械、飛機零件、醫藥用品、工業化學品、人造樹脂、內外輪胎、汽車玻璃、非金屬礦產品、工業鐵絲線與零件、橡膠膏、化學化合物、機與零件、離心分離機、紡織機、手工具、空氣壓縮機、磁帶與零件、煤油機、錄音機、照相材料、船舶機器零件等。

# 一名印籍青年被控非禮男童
## 准以千五百元保釋

【本報訊】一個印籍青年昨日被控於南九龍裁判署第一法庭，被告否認控罪，并要求具保出外候審，結果，法官李安納諭令將案押候三天，批准被告以一千五百元具保出外候審。被告廿二歲，印度人，報住美麗都大廈D座九樓第四十四號床位，自認來港六個月。被控於本月在上述地址非禮十三歲姚姓男童。

# 昨日賽馬各場結果

**第一場** 蔣利士巴利讓賽，（第六班馬）路程六化郎四十碼，出馬八匹。時間一分二十秒又五份之四。第一勝四份三馬位，第二勝兩馬位。

㊀榮發 騎師何修航 位置彩九元一角
㊁謙雅 周佐明 十七元九角
㊂世運日 柯富達 十元五角

獨贏彩十二元八角，搖彩首名二三四五號，二千五百八十一元；次名一八五七號，一千零二十三元；三名四三〇〇號，五百十二元，入圍獎四二〇九，二七四五，二九八九，二九〇，及二〇四八（每張派彩壹百元）。

**第二場** 臣埔賽，新馬C班，路程六化郎四十碼，出馬十一匹，時間一分十八秒又五份之二。第一勝一馬頭，第二勝短馬頭。

㊀提督 郭子猷 位置彩六元
㊁雙喜 邱達福 七元一角
㊂小蝦 布林利 六元六角

獨贏彩九元八角，搖彩首名六二二二號，三千六百七十四元，次名二四七號，一千零五十元；三名二八五五號，五百二十四元，入圍獎四七四一，三六四四，四四一二，九六五，一四二九，一七五五，五四六，及四七二九（每張派彩壹百元）。

**第三場** 洛克賽（新馬C班），路程一英里一七一碼，出馬六匹，時間一分五十六秒正，第一勝多馬位，第二勝兩馬位。

㊀勵王 林國樑 位置彩五元二角
㊁美靈登 陳杰 五元六角
㊂合時 鄭鴻鈞 八元七角

獨贏彩五元六角，搖彩首名一八七號，四千零二十三元，次名三三七號，一千一百五十七元，三名二九七號，五百七十五元，入圍獎三一一，一八〇〇及八四〇（每張派彩一百元）。

**第四場** 加拿芬賽（新馬A班）路程一英里，出馬十四匹。時間一分四十三秒正。第一勝短馬頭，第二勝十馬位。

㊀賽神仙 林國強 位置彩六元三角
㊁女人世界 布林利 五元七角
㊂太陽神 黎根 四十三元四角

獨贏彩十一元二角，搖彩首名五三八八號，三千七百六十六元，次名四〇〇六號，五百三十八元，入圍獎一七四四，二一四〇，二四七，四五五八，三八九九，一六七二，一六七四，二七〇〇，五八一二，及三八八（每張派彩一百元）。

**第五場** 臣埔賽，（新馬C班）路程六化郎四十碼，出馬十二匹，時間一分十九秒又五份之一。第一勝多馬位，第二勝五馬位。

㊀小玩意 衛林士 位置彩十一元九角
㊁德威磨 柯富達 一百九十元二角
㊂美琪公主 林國強 卅九元二角

獨贏彩廿五元，搖彩首名三八六二號，三千九百八十二元，次名二八五六號，一千一百二十七元，三名三五六九號，五百六十九元，入圍獎二一七二，二八〇七，二〇八一，五九八一，五九七，五二一五，二九六，一一六一及二〇五七（每張派彩一百元）。

**第六場** 百老滙賽，（新馬B班）路程一英里，出馬九匹，時間一分四十五秒又五份之二。第一勝六馬位，第二勝六馬位。

㊀齊力民 蔡克文 位置彩九元一角
㊁金路 王鄭彩 十一元一角
㊂藍色多瑙河 成林臣 十四元四角

獨贏彩二十元六角，搖彩首名一〇〇四號，四千四百一十元，次名一七六六號，六百二十一元，入圍獎一六二二，二一〇七，四三九〇，四一〇七，二〇〇五及二四五五二〇（每張派彩一百元）。

**第七場** 疏利士巴利讓賽（第六班馬）路程六化郎四十碼，出馬十四匹，時間一分十八秒正，第一勝三馬位，第二勝一馬頭。

㊀奇敏 周佐明 位置彩十二元五角
㊁嘉騮 布迪威 十一元五角
㊂飛鳳 郭子猷 六元八角

獨贏彩七十一元一角，搖彩首名三三九一號，六千四百二十四元，次名二三六二號，一千二百四十元，入圍獎五六一九，二〇〇七，四二八七，二五七九，四六〇六，及二三三五（每張派彩一百元）。

**第八場** 達成讓賽（第六班馬）路程一英里，出馬十二匹。時間一分四十六秒又五份之三，第一勝半馬位，第二勝四份三馬位。

㊀金提時 邱達福 位置彩十一元八角
㊁快樂家庭 黎根 廿三元四角
㊂鐵木仙 林國強 十一元七角

獨贏彩卅一元八角，搖彩首名四二二三號，四千五百八十六元，次名七七二號，一千零一十一元，三名九九八號，六百五十五元，入圍獎六一八四，一六六四，九三一六，八四八，一〇〇〇，及二一一九（每張派彩一百元）。

**第九場** 般含讓賽（第二班馬）路程六化郎四十碼，出馬十一匹，時間一分十五秒又五份之四，第一勝三馬位，第二勝四馬位。

㊀紅香檳 郭子猷 位置彩十元五角
㊁一多趣 林國樑 十三元二角
㊂士千子 周佐明 二十元

獨贏彩廿一元六角，搖彩首名五四〇三號，四千八百八十六元，次名五四〇二號，一千二百九十八元，入圍獎五一九一，四〇五八，六七八八，六〇三三，五三三〇，七七九九，五九四五及二九二七（每張派彩壹百元）。

**第十場** 堅道讓賽（第二班馬）路程一英里，出馬九匹。時間一分四十二秒又五份之二。第一勝一馬位，第二勝短馬頭。

㊀寶馬 告譽士 位置彩七元八角
㊁齊寶馬 林國強 十二元四角
㊂天才 布林利 六元六角

獨贏彩廿五元，搖彩首名三九四號，六千四百六十元，次名五一八六號，一千八百四十六元，三名五八六九號，九百二十元，入圍獎五五九〇，二九一八，四〇九四，四〇六九，五四四五及一二二一（每張派彩壹百元）。（鷹）

# 廣州一牙醫偕友好 歷三晝四夜駕舟逃抵澳
## 另中山鄉民一批泅水脫險

【本報澳門訊】本月十二日下午，有兩批大陸飢民分從水陸兩途逃抵澳門，十三日下午分別到難民服務站要求指示前往各救濟機構領取救濟品。一批大陸飢民共四人，於本月八日在廣州乘一艘小艇，經過在海面漂流三晝四夜，始能安抵澳門。該四名難民，一名爲牙科醫生李扎英，卅五歲；另一名爲工人，四十五歲，新會人；吳國棠，卅八歲；尹耀榮，廿七歲，均中山人。一批爲中山五區三鄉鄉民，唐炎，十九歲；張國平，十六歲，學生，二人於國慶日在鄉間聯同出走，涉水登山，由翠微至灣仔，再至前山，對海乘夜泅水逃澳，下午九時獲水兵拯救，隨後遞解落案。據由廣州逃來之牙醫李扎英稱：大陸災情慘重，處處飢荒，人所共知，今之大陸，實入間地獄。李君出走情形，據稱原在廣州，乃聯同友好與國慶日在廣州出走，以探親爲名，而至本月十二晚始抵澳門，對本年不能在澳門參加熱鬧，認爲遺憾。……順交界處，遇猛烈風浪，延至十日凌晨三時，乘風浪轉弱，始駛入中山九區，經大光、貴園、浮虛、大涌、橫門入五區，至十一日午，因發覺附近有炮艇出沒，故潛伏於磐山腳一密林，至晚上始敢繼續逃走，再經神灣、坦洲、三合越過虹灘涌出馬騮洲，至十二日凌晨逃入澳境。

# 美國「華埠小姐」諸懸荷拜訪周錫年爵士
## 呈遞加州州長致候函

【本報訊】美國「華埠小姐」諸懸荷，偕三藩市中華商會官員等，昨日拜會行政局首席非官守議員周錫年爵士，並將加里福尼亞州州長布朗及三藩市市長克里斯多佛對香港人民致候之函，交與周爵士。諸小姐係由三藩市中華商會贊助，前來香港訪問。

周錫年爵士接受諸懸荷小姐呈遞之美國加州州長對香港人民之慰候函。

# 佛教正覺蓮社贈醫施藥結束

【本報訊】跑馬地佛教道場正覺蓮社，本年度舉辦第四屆暑期贈醫施藥，現已結束。該社由五月起至十月十五日止，每天前往求診者數十人，均是貧苦人家，本年度總計贈藥三千餘份，該社對於社會福利事業，可謂不遺餘力。施藥結束後，即開始籌辦本年冬季棉衣、毛毡，向露宿街頭者發放寒衣。……十萬元，地點在新界，該社又創辦佛教正覺學校一間，經已開始興工，全部建築費達……專收鄉間清貧子弟入學。

# 皇家海軍後備隊 獲港督捐贈銀盃
## 作爲全年服務優異獎

【本報訊】港督柏立基爵士，業已捐出銀盃一座，給與香港皇家海軍後備隊，作爲在海上服務優異之獎品。該盃稱爲「督憲盃」，將在每次出海訓練結束後，頒與成績最佳之指揮艦全體人員。獲獎之指揮艦艦長及官兵之姓名，將登記於特設之名冊內，該名冊連同該銀盃，將由獲獎之指揮艦保管。該銀盃將於本月十八日（星期三）下午港督柏立基爵士親臨商士打道二十九號香港皇家海軍後備隊總部巡視時，頒給首屆冠軍之指揮艦艦員。（乙）

圖片說明：圖中之銀杯，爲港督柏立基爵士捐與香港皇家海軍後備隊，俾獎予出海訓練成績最佳之指揮艦。杯下之紀錄冊，將錄下獲獎之艦上官兵姓名。（新聞處圖片）

# 今年工展會參展廠號首批名單

（續昨）兩個攤位者：東藝塑膠廠，大力士塑膠公司，陽光室咖啡製造廠，貴林製衣廠，香港蚕品製造公司，金機公司，南華實業公司，三興製造廠，醒醒牌正苑成記，寶華金屬製造廠，建元酒莊，羣利乳膠廠，東方貿易，中國希氣有限公司，遠東鉛筆廠，一本鎖廠，陳富合毛鎖廠，大光布廠，香港鋼鍛廠有限公司，太平毛絨廠有限公司，東亞企業公司，中僑企業有限公司，友聯印刷廠，總聯有限公司，立信置業有限公司，大同實業社，吉羊家庭工藝社。

一個攤位者：福和五金廠，東方藝術公司。

（乙）陳列攤位

四個攤位者：合興油廠，香港捷和製造廠，大中實業股份有限公司，時來藝廠，大西洋紙業廠有限公司，香港搪瓷工業同業公會，香港金鐘熱水瓶廠有限公司，邵氏兄弟（香港）有限公司，李子飛製藥廠，梁介福藥行。

三個攤位者：大生紡織公司，合榮五金廠有限公司。

一個攤位者：美利製衣公司，球記園廠，麗芳公司，萬興號，九龍玻璃製造廠，國麗飾品廠有限公司，恒新首飾廠，新藝（興記）裝飾品製造廠，源發啫紙廠，遠東棉織工業廠有限公司，香港化學工業廠有限公司，永光電池廠，國際電珠廠，恒電器膠木廠，日昇製造廠有限公司，永……

兩個攤位者：香港機械鐵井公司，東亞太平紡織有限公司。首利伽機造廠，深記遮廠，國興機器製造廠，仁興機器廠，如英印花鐵製罐廠，樂士實業有限公司，蜆殼電器製造廠，[illegible]光電泡製造廠，財利隆五金製造公司，中美製造廠，南針製造廠有限公司，妙供味木廠，田氏塑膠廠有限公司，新光教育用品廠，永和實業公司。遠東電器製造廠有限公司，勝利製造廠，永合電器公司製造廠，朱金記金屬製品廠，李琪明金屬製品廠，東方五金廠，何敬文五金製造廠，遂生金屬製品廠，東方金屬製造廠，鄧芬記製造有限公司，利華氏衫廠，九龍塘擴公司，余均益，香港馮強樹膠製造廠有限公司，發樹膠塑膠廠，萬隆膠製造廠，傅溪記塑膠製造廠，麗興塑膠裝飾公司，比比出品有限公司，瑞明雅塑膠木座廠，現代製藥廠，黃蔴南藥廠。（完）

# 江郭氏誕辰行善 贈米與老人盲人
## 每人十斤共派一千名

本港殷商江郭氏，熱心社會，向不後人，其每年誕辰之期，必購白米派貧人與老人，以救貧濟困，如是，此種慈善好施的精神，亦令人欽佩。頃據其家人透露：是年江郭氏誕辰之日，亦照往例，決定贈白米一萬斤與盲人及老人，其分派辦法，每人派米十斤，合共壹千份，定今（十五）日（即農曆九月初六日）上午十一時起，開始在九龍洗衣街一百二十號建設地點先行派發米券。凡屬貧苦老人，年齡在六十五歲以上及盲人（盲人不限年齡），可携同身份證，依址前往領取米券一張，翌日十六日（農曆九月初七日）携同米券到上址領米，限定名額一千份，先到先得，派完即止，額滿無憾。

# 國泰航空公司在星馬招請 三位空中小姐昨抵港受訓

【本報訊】國泰航空公司，最近在星洲及馬來亞方面招請三位年青貌美之空中小姐，該三位小姐，昨天由星乘該公司班機抵港，在此間接受爲期數星期訓練，即開始服務。三位空姐之芳名爲陳麗君、成麗遐、周美瑾。附圖左起：李麗君、成麗遐、周美瑾。（本報記者杜攝）

# 永安銀行經理郭琳珊飛澳考察

【本報訊】永安銀行來港行之發展，異常迅速，在九龍油蔴地彌敦道及旺角早已開設支行，同時在油蔴地彌敦道支行之新大廈，亦已動工，計時明年將可落成。郭氏爲推廣業務，上月中曾往北婆羅州及馬來亞，遍訪吉隆坡等地考察，並與工商界聯絡，現爲擴展海外業務聯絡，已於上星期六（十四日）乘英國海外航空公司班機飛澳洲作三週之商業考察，並於回程時順道赴菲律賓及日本，以便增進銀行業務之聯系，及考察該地商業概況云。

左圖：郭琳珊近照

# 郵政局無綫電組 上季檢驗工作報告

【本報訊】香港郵政局無綫電組，曾於本年第三季內根據海上生命安全條約及一九五二年無綫規則，執行檢驗及調查工作，計無綫電檢查四十九次，視察三十二次，及船上無綫電台之方向校正二十次。（乙）

# 水塘存水百億加侖

【本報訊】水務局宣佈：至昨日（星期六）上午八時止，本港水塘存儲共一百億八千六百萬加侖。自十月七日起之過去七日內，共用水五億八千八百萬加侖，平均每日用水八千四百萬加侖。同期內，由各水源包括深圳及引水道區共獲得水量三億二千三百萬加侖。（乙）

# 祥泰行門市部買衣車大贈送

九龍大埔道五十三號祥泰行有限公司爲慶祝該公司衣車門市部三週年紀念，舉行大贈送。凡購買兄弟牌或力士牌衣車一架，即贈日本繡花機一張，另有名貴贈品十餘種附送。該行總代理日本兄弟牌家庭用及工業用衣車，行銷世界各地，在本港廠家，出品之衣車，行銷以來，頗受廠家讚許，均已採用。


# 痔痛

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫

痔瘡 血痔 脫肛

遠近馳名 貧者減贈

全刀針割無痛新法，不用開刀，不留疤痕，立即止血止痛，根治永不復發。

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

電話：八〇〇八〇

# 風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

風濕專門梁藻衡

治療醫案數逾萬宗 優待工友收費從廉

診所九龍彌敦道六二九號二樓（近太子道口）電話八〇七一〇〇 分診所九龍廟街廿八號二樓（油蔴地警署對面）電話五二九一〇

# 聞

家少主 瑞滾 媳胡氏 足蘭（適司徒）

瑞康 少爺 全笑（適胡） 少姐之

玩愛（適司徒）

令尊翁 幼主 仕彬 裕彬 孫媳關氏 孫少爺之

令祖父 再幼主 秋生 新生 傑生 曾孫少爺之

令曾祖父謝公濟鏡老爺痛於公曆一九六一年十月十三日（夏曆辛丑年九月初四日）下午六時三十分壽終九龍寶血醫院，積閏享壽七十有六歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇九月初七日（十月十六日）上午十時大殮，正午十二時在該館大禮堂發引隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場，謹此報聞

謝宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 一號A

電話：八〇九四二一 八〇九六一九八〇 一八三一二六

通用汽車廠出品

線條新穎！ 美麗新型！

裝有最新型自動轉波儀器

遠東汽車有限公司

香港總行及修理部：波斯富街二號 電話：七六一三三七五

九龍分行陳列室及修理部：土瓜灣道一一八號 電話：八三一〇三八一

# 風濕筋骨痛 周達文

虛弱風濕走及全身入骨者骨痛入筋者筋緊入胃胃風入腸腸風入氣管氣喉鳴在中氣胸背筋痛在下氣腳氣在皮膚發瘋發痕

四代祖傳治本秘方 直透筋骨血氣 遠年久患或隨止隨發者 按症配製 一服見功

（一）治風濕之移動痛，時止時痛；（二）治痛在固定處，或熱或寒，往來走痛，無肌肉腫脹；（三）治風濕火之痛，久痛不止，夜間更痛，身體虛弱，…… 方能根治。

周達文診症：十點至一點在旺角砵蘭街十二號樓下診館 兩點至六點在中環大道中四十二號二樓（連香茶樓左邊三間）

本港新聞

# 出獄後道左相逢 囚徒騙囚徒

## 事隔多月被拘判囚半載 騙及患難朋友遭官痛斥 原告亦因犯案再度入獄

【本報訊】兩個在荔灣不設防監獄內認識的朋友，在出獄之後，道上相逢，竟然以一位作爲騙局下手對象，結果，在得手十一個月之後，被警方拘獲，昨日被解控於南九龍裁判署第一法庭，被判入獄六個月。警方在本案進行中透露，本案之原告人亦早於幾個月前犯案再度繫獄生活。

被告楊榮，廿八歲，無職業，居無定所，被控於一九六○年十二月在九龍地區騙竊原告男子陳世寬價值三百元之鹿茸一服。

控方透露案情：本案原告與被告係於一九六○年十一月間共同服刑於荔灣不設防監獄，因此互相認識。去年十一月之後兩方相繼離開監獄，迨至去年十二月六日左右，兩人意外地在北角域水道相遇，於是道上相談，當時本案原告人手持一紙包，內有名貴之鹿茸一服，意圖出售，被告自承認識潤化甚多，自願予以介紹，雙方於是渡海至尖沙咀，就在諾士佛台一座洋樓門前，被告手持該服名貴鹿茸入內，一去不返，原告在門外苦守四小時，始悉被告從後門逸去多時。

控方說：迨至昨日，警方始因線索將被告拘獲，但本案之原告人陳世寬，早於幾個月前因罪再次入獄。

法官李安納指斥被告騙友這兩個字絕不考慮，竟然向一個患難中認識的朋友施以騙竊，無法恕，判令入獄六個月。（晉）

# 因典當女庄手表 「酒店老鼠」落網

## 另揭發兩竊案共入獄九月

【本報訊】一個有「酒店老鼠」綽號的慣竊犯匪，昨日在南九龍裁判署第一法庭被判入獄九個月。

被告何忠強，廿三歲，無職業，居無定所，被控罪名三項：（一）指控被告於本月五日在彌敦道聯邦酒店三一一號房內盜竊外籍婦人洪蘭絲高手表一個，價值三十元。（二）指控被告於本月一日在北海街亞洲酒店一○六號房內盜竊婦人李翠原手提收音機一具，價值兩百元。（三）指控被告於本年九月廿七日在吳淞街七十九號內盜竊婦人陳珍原手袋一個，價值二百五十元。

控方透露：被告於本月十日中午十二時，手持一女庄手表向廟街裕和當舖典押，適爲當值警探經過，以被告身爲男子，典當女子手表，認爲值得懷疑，被告自承係盜竊得來。在警署內，被告又承認被控第二、三兩項。控方並透露被告共有七項同類犯案紀錄，並曾受感化院教養，法官以被告屢犯不改，無法恕，判令每罪入獄三個月，分期執行。（晉）

# 翰林藝院 日內開幕

【本報訊】據翰林藝術學院發表示稱：近年來由於工商業之需要，尤其是電影事業之發達，實用藝術學校不斷在香港創設，現翰林藝術學院亦定於日內開幕，該院設有各種職業專修科，訓練各種技術新血，以此同時該院設有戲劇場，專門訓練戲劇及電影人才，相信該院在不久將來，定必培養不少電影明星，及解決不少青年男女就業難題。據該院創辦人吳家彩先生及院長鄭文瑞稱：他們設立此學院的主要目的，在於培養專門人才和訓練戲劇與電影新血，他們更深遠的計劃，希望訓練各種藝術人才，能夠在香港中造就獨特的效能和風格，預料該院的宗旨做下去，一定成就。該院位於銅鑼灣白沙道，設有戲劇場、美術室、攝影室、印染室，內分戲劇系、國畫、西洋畫、雕塑、商業設計、石膏頭、陶器、縫紉等科，現已開始報名云。

# 工專定年底舉辦 速記教員訓練班

## 申請書須在月底前呈交

【本報訊】本港各大洋行、商行及工廠，近年來對於速記員之需求，有求過於供之趨勢，故有志爲專門速記者之人數，日漸增加。

據最近統計，本年度在香港工業專門學院夜校部及其他商科學校攻讀速記科的學生人數，突破以前紀錄。但目前最嚴重的問題，是在於教授速記科師資的缺乏。

一個良好的速記員，未必同時又是一個優秀的速記科教師。爲適應目前之急切需要起見，香港工業專門學院決定在本年十二月初開辦「必文氏」速記教員訓練班，訓練期間爲三十星期，每星期一、三晚，由下午七時至九時，全期收學費五十元。凡投考此訓練班者，必須具有香港英文會考證書，及「必文氏」速記每分鐘一百四十字之合格證書。如其英文及其他有關學科在會考時獲得優良成績者，當優先取錄。所有申請書，須於十月卅一日前寄交紅磡工專學院。

# 東南亞英聯邦國家 第十二屆教育司年會 十七至廿日在港舉行

【本報訊】東南亞英聯邦國家之著名教育家，於出席下星期二在本港開幕之第十二屆教育司年會時，將交換意見，討論相互間之問題，及提供關於教育發展之資料。

上述大會，將自本月十七日（星期二）至二十日（星期五）在砲台徑教育司署會議室舉行。

參加大會者將有英國駐東南亞總專員代表D．麥里爾，新加坡政府署理常任秘書兼署理教育司唐凰正（譯音），新加坡政府署理助理教育司趙發，婆羅乃教育官巴比賽，馬來亞聯邦代表K．里安納雅甘，北婆羅洲政府教育司茂爾，及沙勝越政府署理教育司史密斯。

教育司年會曾於一九五六年在本港舉行。（乙）

榮英門學院院長。（乙）

# 荃灣康樂中心 職員報案 失竊款物

【本報訊】新界荃灣康樂中心大厦四樓，一職員昨日前赴荃灣警署報案，謂在宿舍內被竊現款四百五十元，另收音機及衣物等，共損失五百五十元，請求警方查緝。

# 麗的呼聲金銀台 今晚有精彩戲曲

【本報訊】每逢星期日晚，麗的金銀台的精選戲曲，聽衆歡迎感多，爲酬謝聽衆的雅意，主持這些節目的人，也應加提起精神，選播些節目的音樂、神秘曲以及平劇。銀台方面，由八時半起，是藝術歌曲介紹，演唱的是男中音歌唱家黃飛然，李淑嫻女士鋼琴伴奏；的「粲然女子合唱團」，她們都是聲譽於時的歌唱家。她們除了合唱十七世紀德國作曲家亞德而松的古典歌曲之外，還合唱我國的三首民歌及其他歌曲。十時至十一時的「紅伶訪問名曲介紹」，今晚訪問紅伶余麗珍，並由珍姐介紹她唱的名曲「碎翠碑」，她和白玉堂合唱的「高君保私探營房」，以及她和梁無相合唱的「痴郎冷月葬香魂」。金台方面，由八時半至十一時是粵曲欣賞，播送最新錄音的「全部狀元媒」（一名楊六郎招親），由馬迺良演唱呂蒙正，羅家英演唱宋王，黃君秋演唱柴郡主，元陞演唱楊延昭，少霖演唱楊繼業，劉雪濤演唱趙德芳等。愛好戲劇和歌曲的聽戶，希于按時收聽。

# 華僑書院 廿三週年校慶

【本報訊】九龍大埔道華僑書院，本學期爲謀更進一步發展，對校內人士曾作局部調整，校務大加刷新，計目前擁有學生四百餘人，教授四十餘位，皆爲學養俱佳之士，校訓嚴格，學風尤爲優良，誠爲不可多得大專院校。本月廿一日爲該校創校紀念之期，該校留港校友及在校員生爲紀念創校之艱難，特聯合籌備舉行盛大慶祝會，決定是晚假九龍平安大酒樓大聚餐，而該校第十五、六屆

# 郭軾畫展揭幕 今明繼續展出

【本報訊】獨創一新流派之畫家郭軾個人油畫展，於昨日上午十時揭幕，文藝教育界人士：邵逸夫、鄭文懷、吳俊升、李翰祥、樂蒂、陳厚、金銓、張沖、王植波、鄭風、吳雯、于占怡、吳勉之、買亦棣等均親往致賀，邵邨人與公子維鍈、維鈞、維鉅、及中國文化協會等，均送花籃，極一時之盛，中外藝術愛好者衆人士前往觀賞，尤爲踴躍，咸對郭君選繪之新風，頗具主張「飛騰新作風派」，獨闢蹊徑，自成一家，爲給界藝術樹立新里程，更表敬佩無已。郭軾油畫展今（十五）明十六日上午十時至下午七時，仍在半島酒店展出，歡迎各界人士前往參觀。

# 灣仔街坊會 建亭徵聯揭曉

【本報訊】灣仔街坊福利會同人發起，在灣仔賈炳達道與軒尼詩道之交界處，建涼亭一座，以便利該區街坊及往來遊客，業經政府撥地，即於日內興工，日前公開徵聯命名，先後收到二百餘卷，經由該會聘請文學名家羅錦堂、本港蘇文擢、彭乃相諸教授評閱竣事，復經該會常務理事會通過，定名「賈炳亭」，限於該亭商度以採用十二字以下之聯爲宜，除冠軍聯獎金一百元外，其餘亞軍、季軍，及入選聯共二十名，均有贈品，以酬雅意。至於名額所限及來稿較多，未及備錄，不免遺珠之憾，茲將入選佳作揭曉如下：

冠軍——賈炳亭：「賈地開亭，風景四時留勝地；炳山帶海，波光三面入詩篇」。（羅嗣超）

亞軍——賈炳亭：「賈傍婆娑，包曾陪懷三徑道；炳垂澹煥，怡人景色牛山亭」。（鄺錦餘）

季軍——賈道亭：「建頭容與，信美江山，於斯云何，東亦客也；仔肩放開，且設風月，會心不遠，道鳥在乎」。（黃相森）

# 諸聖堂昨日 換物會盛況

【本報訊】中華聖公會諸聖堂，昨十四日上午十時，在九龍何文田自布街諸聖副堂舉行七十週年紀念換物籌款大會，敦請何明華夫人、羅瑞德夫人、余沛霖夫人、黃伯周夫人、屈鉅雨夫人等爲大會開幕剪綵。儀式由該堂主任牧師鍾仁立主禮，會吏長祈禱，主席陳荣初致詞，會吏長李求恩牧師禱告及祝福，各界人士前往購換物極形擠擁。（詠）

# 梅舍和盧迦堂

## ——港大生活介紹之九

前言

在過去八期中，我們已經分別介紹過香港大學的歷史，學生會的組織和活動，和港大五個學院（文學院、醫學院、理學院、工學院、建築學院）生活概況等。從這一期起，我們將介紹港大的九間宿舍的情形；這九間宿舍，包括：梅舍、盧迦舍、盧亞臣堂、利瑪竇堂、聖約翰宿舍、大學宿舍、康寧堂、何東夫人紀念堂、根德公爵夫人紀念堂等。九間宿舍之中，何東夫人紀念堂、根德公爵夫人紀念堂乃女生宿舍，聖約翰宿舍兼收男女宿生，其餘六間均爲男生宿舍。宿生最多的是聖約翰堂，位置最高則爲盧亞臣宿舍，離校舍最近爲盧迦堂；離校舍最遠爲大學宿舍。

這一期內，我們先介紹梅舍和盧迦堂。（按：排列先後，並無任何根據。）以後每期陸續介紹兩間至三間，全部宿舍的介紹，約四期內刊完，可供預備入港大同學參考。

（一）梅舍（May Hall）

梅舍是香港大學直接管轄的四間宿舍之一，也是歷史最悠久的宿舍之一，它是爲紀念港大一九一二年至一九一八年的校長洪西斯．亨利．梅（Sir Francis Henry May）而命名的。該舍雖然位於半山（從踏佑當起步行約七分鐘可達），而且亦具有點古舊，可是房間寬敞，食用也較其他宿舍爲佳。每年招收新宿生約廿餘人，全宿舍人數，約在八十左右。此外還有附屬於該舍的非寄宿生數十人。

梅舍舍監是顧斯康先生（M. G. B. Endacott），他是文學院歷史系的高級講師，掌管梅舍，已將達十年，因熟悉中國人的風俗習慣，故歷來均與宿生相處甚和。由一九六一年起，閩達盼先生又聘港大証導師一名，居於該舍，輔助行政。這職位現由文學院數學系一導師擔任。

梅舍高三層，位於半山，樹木環帶，環境極是幽靜。可惜梅舍對面的義律宿舍（Elliot Hall），前年改成員工臨時宿舍，故有員工家屬居住，間有嬰兒啼哭及小童吵鬧之聲，梅舍的清靜氣氛稍被破壞。宿舍的房間，有雙人房、單人房及三人房三種。現供宿生居住的三人房僅得一間，其餘均爲單雙人房。房間的打掃，由宿舍方面的十位工友負責。附洗方面，浴室及洗手間全年有冷熱水供應。至於宿生衣服，有人代洗，但須另外繳費，故大部宿生均將衣服拋回家人洗濯，省掉額外的支出。

所有的宿生和附屬的非寄宿生，都加入梅舍學生會。該會行政，由該學生組成的委員會負責。該委員會包括：主席、副主席、秘書、財務、聯誼委員、圖書委員、體育委員、膳房委員及夫房委員會委員一名等。該會負責宿舍內各種康樂設備：在休息室中放有電唱機、收音機、各種棋類、紙牌、雜誌、報紙……等等，宿舍外有小地一方，爲籃球場，假堂中有乒乓球檯，會議室中又有康樂棋桌。

學生會每年舉行各種社交活動，包括「新生歡迎會」、兩次舞會，一次週年舞會，及一次至兩次開放日……等。開放日的目的，爲招待宿生們親友參觀宿舍，使彼等明瞭宿生們的生活狀況。本年度開放日，已定於下星期六（十月廿一日）舉行。

梅舍宿生的學業成績，素負盛譽。去年在畢業試中取得優異及一二級榮譽的宿生，爲數不鮮。其他方面，又因梅舍宿生去年士氣高張，所以該舍除蟬聯乒乓球錦標及康樂比賽錦標外，可獲得籃球比賽錦標及田徑亞軍錦標。

生活的習慣和運動上的合作，使宿生們互助互愛，團結無間。梅舍進行曲中歌詞有云：「梅舍的兄弟啊！無論前途或後花，大家倘同手足……」誠非虛語。

（二）盧迦堂（Lugard Hall）

「盧迦堂」在香港大學九間宿舍中，歷史頗爲悠久。寶座宏偉的建築物，雄立於林木蒼翠的山丘之上，俯視港島西端，環境可稱優美。又因宿舍的得名，是爲紀念港大之父盧迦爵士（Sir Lugard），所以「盧迦堂」這名字，就特別顯得光輝榮耀了。

盧迦堂共有五十多個宿生，大家過着愉快的團體生活。宿生生活由宿舍委員會組織和安排。這個宿舍委員會，在一年一度的宿生週年大會裏誕生，對外代表宿舍，對內負責辦理宿舍福利。

盧迦堂的宿舍生活是多姿多采的。想唱唱書的，可以到閱讀室或圖書室去，因爲那裏最寧靜；冬天且有暖氣設備。累了可以到休息室，在那兒你可以閉上眼睛，聽聽悠揚的音樂或世界各地的廣播，玩玩康樂棋，象棋或撲克。晚飯後想散步的，也不愁沒有去處，因爲宿舍附近有走不盡的羊腸小徑，離宿舍不遠，又有草坪和荷花池，最宜飯後遊息。早起想吸新鮮空氣的，只需打開通窗的窗便可；就是要跑到山頂去吸個夠，也不過花十分鐘。下課後想運動，消消遣的，可以在宿舍旁邊的球場上玩玩球，也可以到近律堂（位於梅舍與盧迦堂之西）參加健身運動。覺得生活太單板乏味的，可以到附近的何東夫人紀念堂和那裏的女同學聊天；盧迦堂每年組織一系列的社交活動，例如迎新會、晚會、聯歡會、舞會、叙餐……等。如果你是運動健將的話，那麼在舍際各項運動競賽的場合，便可大展身手……這一切，都豐富了大學生活的內容，也充實了大學生活的意義。

幾年來，盧迦堂都保持一個特點，就是來自馬來亞的同學，比其他宿舍爲多。這些宿生，很熱情、坦率，使宿舍增添不少生氣。

宿舍過去的一切成就，是和互助互愛的宿舍生活精神分不開的。每一年離開宿舍，踏進社會大門的盧迦堂同學，都能把這精神帶到社會去。

# 牛頭角青商圖書館 揭幕

## 本年底前將增加兩間 一在官塘一在香港仔

【本報訊】青年商會爲一國際性之公民團體，對促進各地人民友誼福利，不遺餘力，尤對於香港兒童之教育，多所致力，除每年頒發各種大中學獎學金外，歷年在本港各人口稠密地區創立圖書館達廿間，俾使貧苦兒童及勞苦大衆得以進修，更免兒童受不良讀物之薰陶而入歧途。

昨（十四）日在一個簡單儀式中，紐西蘭商業專員蒂斯迪羅在牛頭角福利中心爲第廿一青商會圖書館主持開幕，此館乃紐西蘭青商會爲增進兩地民衆友誼而捐贈之四間圖書館之一，故特命名爲「牛頭角紐西蘭青商會圖書館」，該館將由瑪利諾教會接辦，在典禮中，青商教育委員會主席區百齡先生致送一目錄與該拔士神甫，以象徵移交八千冊兒童讀物、文藝及工藝圖書。

港九青商代會長伍秉堅先生宣稱：在本年底前，將更增設兩間圖書館，一在官塘，一在香港仔，到時將一共有圖書館廿三間，圖書達十萬伍千冊，以每間每日平均三百讀者計，估計每年可容青商圖書館進修之讀者約達二百五十萬。

昨日參加開幕儀式者，計有該會常務及會員區百齡、陳炳輝、曾錦光、戴希孟、招國昌、雷佐治等。（力）

市聲

# 搜·集·舊·傢·俬·怪·癖

天下之大，無奇不有，本來搜集古老的銅幣，珍藏郵票，已成爲一般人普遍的嗜好，至於收藏古老的傢俬，並非沒有，但無論如何是很少見的，因爲收藏古老的傢俬，不但要有相當的本錢，而且要有相當大的地方以供擺設。

在英國，有一些保守的家庭，是喜歡搜集古代的傢俬的，有這種怪嗜好的人，多半是世族階級，而且很空閒的人，他們一天到晚在古玩店、舊傢俬店徘徊，希望找到奇奇怪怪的傢俬，有時還在報紙上大登廣告，用高價收買古代的傢俬。

他們收藏的傢俬，包括各式各樣，有用胡桃木製成的櫥櫃，上面雕刻各種圖案，有十七世紀流行中歐的抽屜櫃，多半用雜木製成，外面嵌以金色黃銅，印上瑰麗的圖案、花卉或者人物，以及寬大名貴的古代安樂椅。

這些古老的傢俬，年代愈久愈值錢，一把十七世紀的木製安樂椅，要比近代的梳化椅的價錢，高出好幾十倍。假如是十六世紀的製品，往往索價至二千鎊，即如十八世紀所留存下來的安樂椅，也必須付出三百鎊到四百鎊，才能買到一具。

在倫敦有不少專門售賣古老傢俬的商店，吸引一些有搜集古老傢俬怪癖的人，價格是沒有一定的標準的，完全看購買人的多寡和該種傢俬的存世來決定，有時一具不甚完整的舊箱櫃，祗是由於它是十七世紀的出品，而所能找到的就祗有這一具，其售價往往會在一兩分鐘內狂升，由一百鎊跳到一千鎊，是很平常的事。

購買古老的傢俬，並不是一件容易的事，首先你必須具備相當的鑑賞力，能夠分辨傢俬質料的好壞，式樣古老的程度，有經驗的傢俬搜集家，很快地就能鑑別出某種傢俬是何年代的出品，式樣是屬於那一種典型，木質是否精良。

搜集古代傢俬，是一件破費大而又很吃力的一件事，但在另外一些人，他們卻搜集古代傢俬當做一種消遣，甚至成爲他們畢生的事業。

專門從事收藏古代傢俬的人，他們除有龐大的本錢外，還得經常研究古代傢俬的製作和進化，對於這方面的書籍，他們必須瞭閱，像搜集郵票的人一樣，要購閱多種有關集郵的書籍。

有時狡猾的商人，還會仿製古老傢俬出賣，假若你對古代傢俬沒有相當認識，便很容易上當，花了重價，購進的都是不值錢的贗品，這時你將大呼倒霉不置。

傢俬跟其他用品一樣，是年年變化的，不獨在式樣上不同，即在所用的質料方面，彼此之間也會有很大的差別，例如在英國，維多利亞時代，流行用胡桃木造成的單背椅子，但在現在卻流行各式各樣的梳化了，古代所用的座椅、床櫃，多半笨重，現在新式的傢俬，都趨向簡單輕便，然而人們對於古老的傢俬，仍留戀不忘，像搜集古代的郵票一樣，成了一種嗜好。

在某些人看來，有經驗的古代傢俬收藏家，有時還可以大發其財，他們將某種傢俬是屬於古代名貴之物時，便先用低價購買進來，再用高價沽出，在一日之間，他們可能成爲富翁，由於這個原因，嗜好古代傢俬搜集的人，也逐漸多了起來。

假如你沒有這方面的興趣，還是不要玩這個玩意的好，因爲搜集古代的傢俬，是很浪費金錢的，在英國就時常發生某人購買一具古代傢俬，弄得傾家蕩產，居住是一個很嚴重的問題，搜集了許多傢俬，必須有雙倍的房間來放置才行，可見，收集古老傢俬並不是一件容易的事。

# 倫敦的電話中心

（日文）

晨早六時剛過，瘦小的關．蕎里芙起床準備她的工作。她的家離工作地點約一小時的車程。

她服務的地點是高達八層的法拉第大厦，這是倫敦的大不列顛與歐洲大陸電話總部——是歐洲的最大電話網中樞。

當她抵達而乘升降機至七樓時，她可能動用五種不同的語言，向女孩子們道早安。這些女孩子們是來自歐洲各地，同服務於該電話網機構的。關和她們每天都碰到。

她在三間主要的接談室中的一間坐下來，在那裏工作的人計共有六百名女孩子，她們全是接受過訓練的。能操多個國家的語言，年齡在十六至四十之間。

關在六歲時便開始習英語、法語、義大利語和阿剌伯語，後來更習希臘語，現在又能說流利的西班牙語——這語言的技能，正是電話網工作人員的合適人材。

她的八時至下午四時半的工作時間很快便溜過，在一天的工作中，她處理三萬次打入打出的電話通訊。關．蕎里芙又是法拉第大厦的官方翻譯，她每年會帶領過數以萬計的訪客，參觀龐大的電話網機構。

這些參觀者，是來自世界各地，目的是參觀這歐洲通話的中樞。

不久以前，美國貝爾電話機公司訪問團也到過參觀，這些訪客們曾致送一個小型的電話模型給關．蕎里芙，作爲紀念，以酬答她的指導參觀的工作。

由於關．蕎里芙是能操多國的語言底緣故，當通話人有言語上的困難時，她便解決部份的疑難。

「我曾接過一次最有趣的電話，來自一倫敦酒店的一位義大利人，他想要一件睡衣，但他說酒店裏沒有一人了解他的意思，所以要我幫助他。我立即打電話至該酒店的接應員告訴他那義大利客人的所需。」

打電話的人，對於接線生協助他們的工作，沒有支付額外的費用，祇按通話時間收費。

值得她們驕傲的，是電話費的徵收，依然一如戰前一般，絕沒有漲價，恐怕是唯一不漲價的行業。

打電話至巴黎，每天任何時刻也是六先令，叫加二先令，打電話至義大利各地是十二先令半，至莫斯科是二十一先令，通通是首三分鐘起計。

所有由歐洲的電話，都是先經由倫敦轉接的，因此，倫敦這電話中心，實在是異常忙碌。

英語和法語，是這電話網的主要語言，幾乎通歐洲各國都可以。例如向北歐的斯堪的納維亞、德國和荷蘭，都是用英語通話的，法國、義大利、瑞士及各歐洲國家，都是用法語通話的地方，常然，有時會轉到使用起歐洲方面的語言，爲首如中國話、日本語等。（麗玲）

# 俳兒

南宮搏

騎上

這是一個可愛的女性呢喃的動作，李承乾追上去，將她摟住。

「我不和你說話了！」她說着，回身又要走。

「俳兒——」他張開雙臂，將她攔住，當俳兒推搡的時候，他將她抱住了。

「太子，你怎的？」她眉毛一揚，扮出兒戲的姿勢。

「俳兒，我和你說——」他湊近她，低聲地說了幾句，隨後再問：「這樣好嗎？我們合力對外。」

俳兒的眸子一轉，眼笑着點頭。

於是，太子挽了她的身走向叔父。

「你們，一下子就轉好了？」

「在叔父面前，總不能太失禮的啊！」俳兒一笑，再轉身向左：「太子，聽婢陪罪了！」

李元昌被逗笑了！可是，就在他放聲大笑的時候，李承乾在右，俳兒在左，兩人合力進擊，將毫無防備的李元昌扳倒在地。

「啊唷，你們兩個，欺侮我，啊——太子，不可如此！」李元昌仆跌在地，喂叫着。

「俳兒，你這樣——」太子作了一個手勢。

於是，俳兒一轉身，騎在李元昌的背上。

「俳兒，快馬加鞭啊——」（一○）

扯東拉西集　南蠻

# 送安眠藥給陳毅同志

大陸人民的睡覺問題如何，正如他們吃飯問題一樣，絕不是我們大陸以外的人所能想像得到的。

有人說大陸人民的睡覺，看作爲中共要陳的睡覺。能得不久，陳毅同志出席日內瓦寮國國際會議的時候，他在會場上呼呼入睡，使得外國記者寫其一筆。陳同志像我一位朋友，在茶座中也會響起鼾聲。據他說：他過去患過失眠症，自從胖了之後，就肥到病除了。

發胖的人不會失眠，失眠的人又會胖了起來，那失眠當是生活不安定之故，一旦時來運至，得心應手，那失眠的因素便馬上消失，自然而然，就得胖起來了。我們看到中共頭子們的照片，多數都屬肥頭大耳，誰管他的過去像猴子一般，可想而知的。

因爲他們過去是住山洞，跑山路，可能一個晚上搬幾次家，怎得會胖？可是，現在不同了，一旦歷了窮奢極侈的生活，吸的是千千萬萬人民的脂膏，又怎得不胖呢？胖了，就會隨便去見周公，陳毅同志正是如此。

但陳毅同志最近對路透社總經理大訴其苦，說「吾人夜間難以安睡」。爲什麼呢？他說：「吾人經常具有一種不能消除之恐懼。在台灣、沖繩、日本、南韓、南越及菲律賓之美國基地，全部指向中國大陸……彼等常在吾人之心中。」陳毅同志說這話太可憐了！是真心還是違心？他們不是天天說美國是「紙老虎」嗎？何以要對「紙老虎」恐懼？因恐懼而至於「夜間難以安睡」，這就使我們有點不大明白了。

陳毅同志也說：「過去三年水災、旱災、颶風與蟲災等天災爲患，使中國大陸之農業生產減少，而令中國人民之生活水準比較之下，略見緊迫」，「中國大陸之棉花收成不佳，使每人之衣料配給遭受影響，農產收成不佳，已無法如前一般輸出大豆、花生及其他含油之產品，以還付蘇俄機器之價值」。這事實，倒是使陳毅同志「難以安睡」的真正原因吧？然而不，所謂「愛國愛民」，祇是專制帝王和封建頭腦士大夫之事，不是「革命同志」之事。誠如陳毅同志說的，這已經是三年的災害了，如果因爲這樣而失眠三年，他還會有今日的肥豬般嗎？

真正使陳毅同志們難寢不安的，還是兩件事：一件是大陸人民的反抗，再一件事，就是中華民國力量的日趨強大，所以，他們要低頭向美國說好話，希望美國對他們更軟一點。不過，儘管陳毅同志如何想法，他心中的兩件事，還是不易消除，而且甚一日，那麼，陳毅同志們的睡覺，的確是大有問題。

且睡吧，陳毅同志已在睡不寐了，睡不寐的，當不止他一個，他說「吾人」，當然包括毛澤東等在內，我想，不久他們會由肥豬打回猴子的原形。我也想，安眠藥當是送給他們最好的禮品，爲了大量需要之故，請「毛衣鉢」的他同志們，馬上作這個準備吧！

大陸人民的睡覺問題如何，正如他們吃飯問題一樣，絕不是我們大陸以外的人所能想像得到的。

# 凌波學士

淡公朔

楊四娘太見其情至迫急，乃淡淡答之曰：「我此次代汝斡旋，祇討得兩面好，不能討得三面好也。」江局長即問：「何謂兩面？何謂三面？」楊四娘太答曰：「汝與潘六小姐及潘太夫人，非即三方面乎？」江局長又即問所謂得兩面好者，係指何方面而言？楊四娘太答之曰：「兩方面者，即指汝與潘太夫人而言也。」江局長至是色爲變，乃問曰：「潘六小姐不同意乎？倘如此，則此事仍突。倘有何策可以挽救，不得不使汝之大力。」楊四娘太曰：「挽救並非無策，不過須費力耳。」江局長乃拱手懇其力爲玉成。

楊四娘太曰：「我倘不爲汝玉成此好事，我當初何必爲之執柯？但我昨日至潘公館，見潘太夫人後，已得其允諾。我竊悉潘六小姐，隨至閨女疑室，則見其伏床而泣，有如淚人。察其意，似不甚贊同也。斯時我覺殊難爲情，以相攸之前，彼則眉飛眼笑，相攸之後，彼又愁眉苦臉。雖少女心情不可測，而其有如此表情，亦爲其正常之心理也。」江局長聞至此，即謂其年稍老，不願作填房之意。乃笑而謂楊四娘太曰：「汝有覓轉圜之語否？又有反覆譬喻勸之否？」楊四娘太以即日經幾番勸告答。江局長笑謂之曰：「老人亦有老人心事，老人似比後生仔較爲可靠也。我昔年曾見甚一幅，寫『老來嬌』花卉，老來嬌又名老少年，紙上有張南山太史題得該兩句耳。」楊四娘太問何句？江局長乃誦曰：「人自老成心自嫩，花中倘有老來嬌。」以人比花，想當時張南山太史必爲有少艾之老人，故借此以解嘲也。然人雖老，而心不老，不但老且復嫩，其心亦幼嫩，以博美人之歡，男子與女人，總一樣，無不欲永保其青春，在世上爭得其娛樂，人人能解此意，則世上自無怨耦與怨夫之悲哉！」

四、心血追償戀薄倖

楊四娘太曰：「老人而擁美人，心卜幼嫩做工夫，何能得其歡心一笑？今汝能把前此詩，亦知能以幼嫩心事待潘六小姐否？」江局長答以能。楊四娘太曰：「汝今亦不過四十歲，在中國男子而論，正當強壯之年，以年方強壯，而得嬌妻，爲國家效馳驅，在家庭享冰福，正在此時。汝倘永不能此幼嫩之心，則這女亦必擺脫以前之誤會，使她字承我也。」江局長聞而喜，乃曰：「我今以勸潘六小姐之重任，放在汝肩上，因得汝勸一句，其效力當勝於我說十句也。」楊四娘太聞而遜謝，隨乃曰：「我勸之另有一番說話。」（四五）

# 周將軍倉之跡

清代筆記小說於關公靈異之跡，莫不附及周將軍倉，是周亦奇人也。然漢書蜀志均不載其人，豈以其爲偏裨而不錄耶？

·春痕·

我國神祇以關帝信最盛，凡有井水之處，無不有關廟，而配享者則爲關平、周倉，面處皆然。考清代祀典，關公爲協天大帝，又列爲武廟，已奉武成王之席。良由滿人崇尚三國演義，故對關忠義之氣，倍加欽敬，而清代稗記小說於關公靈異之跡，莫不附及周將軍倉，是周亦奇人也，然漢書蜀志均不載其人，豈以其爲偏裨而不錄耶？推山西省志載：周將軍倉，平陸人，初爲張寶部將，後於臥牛山遇關公，遂相從，樊城之役，生擒龐德，後守麥城死之。又順德府志：謂與參軍王甫同死，既有里居事跡，當非杜撰，至正史不載其名，亦如隋唐二史不爲王通立傳，不得遂并其人而疑之也。王晫秋燈叢話云周將軍殉節處，而墓無可考，僅其遺跡即是以彼昔日首領交兵之處，因訪麥城故址，在邑東南四十里，久爲沮水衝成河，僅存提墩，名曰麥城墳，有任生者嘗夢將軍示以葬所，遂告知當地縣陳公，掘其地深丈許，露石堤一座，頗堅固，乃掩之，而封樹其上，植碑以表焉，或有疑任生作僞，夫去地丈餘，焉知其崖，且一經細視，昭然不爽，則英靈所格，豈子虛哉。

陳壽三國志載肅與關羽於益陽相會，各駐兵百步上，但諸將軍單刀俱會，肅數責羽索荊州，羽曰烏林之役，左將軍身同矢石，豈得徒勞而無片土相資哉，肅曰不然，始豫州孤弱，故見假以荊州，今既得兩川之士，則荊州宜見還，羽未答，有將抗聲曰：天下者衆人之天下，惟有德居之，何假之有，肅厲聲呵之，關操刀起謂曰：此國家之事，是人何知，目之使去，是人疑即周倉。明人小說及單刀會，即由此演繹而成。我國史爲出於文人之手，推以格君心，隨得失，於是術爲宗，對於武功，殊不樂道，而於偏裨尤所不齒及，周倉之事，宜非烏有。然而民間香火，不因此而廢，而對靈異之跡，莫不由關及周。即如吾粵四十年前，順德某鎮旅店，相傳有鬼物爲厲，入居者多被魅，屢易其主，致於荒廢，其後有落鄉班在此鎮市上演劇，有伶人三人，以嫌居地過狹，遷宿於此，第一夕即聞鬼哭啾啾，毛髮盡豎，遂欲他徙，又以演期無多，變其節序，躊躇不決，二花面者素具膽汁，因與二人商曰：今晚演水淹七軍，我扮周倉，汝等何懼？二人同意，演後仍回店，秉燭不寐，將近四鼓，陰風颯起，燈火細微作綠色，忽見有血污滿身之人跪地上，花面大呼曰：「有冤速訴！」於是鬼語漸可聞，所訴爲店主謀財害命之客人，屍埋牀下，十數年冤沉莫雪，花面喝曰：「當爲爾復仇」，鬼遂滅，迨光復明，三人整日遂往縣鳴冤，官查是店主人已在城中營大業，因拘之赴該店，掘牀下，得屍衣飾如三人所見，一鞫而服，置店主於法，而是店之鬼亦歛跡不復現，今已成廢址矣。抗戰時余隨軍南路，駐雷州，謁關廟，因廟額云：「赤兔雄陲天有光，風雲陲下起昂藏，吾宗亦具英雄氣，天地同欽北闕堂。」碧忠貞仰，不僅爲宗囚已也。

# 半靜寂地帶

昨天賽馬，今明也賽馬。作爲一個馬迷，對於一連兩天半的假期，不止沒有休假，簡直比馬蹄更忙了！

×　×　×

香港手錶，佔世界市場第三位。香港人戴在手上的錶，可能佔全副身家的第三位。

×　×　×

秋風起矣！三蛇肥了！食指動突！但大陸今年輸港的蛇卻大大減少呢！大陸今日，已是粵語所謂「蛇都死」的時候了，能夠銷港的蛇，剩然是不會太多的。

×　×　×

英女王手上恭戴的巨型手錶，據一位英國資員說，表面裝滿的全是「馬碼」。

×　×　×

當女馬迷自馬場出來的時候，其手袋除塞滿馬綿外，最多還有些廢紙而已。

# 第二個吻

菊池寬作·鍾仲明譯

兩頭親事

在這次大事件之後，總要和她直接見個面，從她的臉色，呼吸，態度，判斷她的心意，然後自己就放下心中一塊大石才是。

他不知在甚麼時候已跨過銀座街。他把聽容的時間拖延下去，又從京橋走到了銀座。就在此時，他忽然想出了一個辦法。他就把腳步加快。走過尾張町的十字路口，進了與那拉咖啡店，這是他曾經來過兩三次的一家咖啡店。店裏都佈滿紫色的紙幃，店內放着黑一色的桌椅。這個地方的裝飾，很使他感覺滿意。這裏的空氣，很適合在有空的時間，洗滌他那份清淡的心情，所以陳設雖然不多。

「歡迎！歡迎！」和他熟識的雙耳稍陷、臉蛋兒可愛而身材小巧的女招待，問他想叫甚麼。

「有冰淇淋沒有？有，就給我一杯冰淇淋！」

村川因從今早起連飯也尚未好好吃過，所以對那杯冰淇淋便覺得十分美味。女招待拉過椅子，在村川身邊坐下。

「有件事想拜託你，你肯替我去辦嗎？」村川問。

「好的，您儘管吩咐吧！」

「我想請你替我打個電話！」

「多少號碼？」

「小石川五百三十六號，姓川邊的人家。請你打電話到那裡，問問山內小姐在不在？」

「噢，這倒是滿難辦哪！」

「傻瓜，你別想到別的地方去！」

「那末，通過應說是誰呢？」

「你就說是岡野吧。本人一出來，我就去接聽。」

「噢，那有蹊蹺哪！」女招待咕嚕笑。

「我不是叫你別想入非非嗎？快

# 今日花墟有惡鬥 光華抗警察
## 港會場加山遇星島

【本報訊】今天甲組聯賽，有加山對星島，及警察對光華兩場。星島以二比二和愉園後聲威大振，陣裡的劉煥湯，楊偉韜，張耀國，馮紀魂，李磊光，及郭秋明，均有良好演出。星島能夠成爲黑馬，全靠氣力與強度。如今後能維持那一天的水準，將來與少林寺對抗時，定必吸引大量觀衆。過去星島不怕硬而怕軟，故今天值得注意。本屆加山出師兩次，一比二和傑志，成爲厲害資料，四比三擊光華也是佳作，因此今天加山，未必就定敗給星島。但星島如不失水準的話，亦應得勝而歸。

警察對光華于花墟場，警察首次出戰，便以一比三敗于傑志，攻守力量似不及去年。光華最近兩戰兩敗，首戰以三比四敗于加山，第二戰以二比四敗于愉園。現在警察與光華兩隊的實力相去不遠，將有爭持。光華前鋒的主力，放在麗瑞聯與吳偉雄身上，不容輕視。警察全隊合作的工夫，似較光華爲佳，如他們努力，可能小勝光華。（咸目）

（星島）郭秋明 李來 馮紀魂 李磊光 曾鐵洪 李德開 楊偉韜 張耀國 劉煥湯

（嘉山）潘啓鴻 黎德生 張浩田 羅萬利 方西就 陳新 黃少楨 余友勤 梁永強 羅煥

（警察）張國驎 鄭榮根 阮海邦 張子文 陳燕傑 林世蘇 伊德士 張強 鄧光航 史根 吳倫

（光華）駱國榮 李允 黎春官 羅瑞忠 梁榮錦 鍾伏安 錢劍秋 吳偉雄 馬明成 胡少賢 袁耀韜

# 昨港會場足球聯賽
## 九巴攻守均差 愉園淨勝三球

【本報訊】愉園對九巴足球聯賽，昨（十四）日在香港會球場舉行，結果愉園以三比零淨勝九巴。預備組之戰，九巴則以四比一挫愉園。

愉園陣容，與去週對星島時一樣，九巴則有羅國良參加，由張榮出任左後衛。

雖然昨日愉園能以三比零擊敗九巴，而九巴則連光蛋也不能打破。但愉園實力並不高明，九巴昨日的把門不濟，所以予愉園不少機會。

九巴前鋒，由于羅鄭安等非鋒材，陳文滔又無實戰經驗，比對上梁根的不濟，黃德福走位，剩下來便只有中鋒周少雄一人，自然未能對愉園有威脅。

後防方面，中堅張永滔出較佳的便是劉添，黃兆和、梁桂康、及張子慧等數人。嚴格來說，愉園後衛亦欠穩，獨有右後衛劉志霖可以一對，比較跟星島警察時那一仗，愉園昨日演出，與氣運色，他們昨日能夠淨勝九巴三球，關鍵就在于比賽中演出最後。

在九巴先失一球後，九巴士氣依然旺盛，不斷向愉園反攻，曾經得不少好球機會，可是，陳文滔、黃德福及梁根分別失機，特別是陳文滔，在上半場廿六分時，更錯過一個必入球，否則九巴當不致于在完上半場前一分鐘，再失一球，大可以與愉園打成一比一平手而完結上半場。下半場當不致如現在般被動，結果便可能有所不同。縱或不免一敗，過程必然可以拉緊。

愉園後防頗爲紊亂，前鋒亦覺渙散，演……

### 上場愉園 先勝兩球

愉園搶先攻，九巴頗受威脅，只見九巴守將拚命拒……八分鐘，張永滔勾來師，被劉志霖乘虛而入，在十二碼左右射門，祖國雄快手拍出，梁偉雄迎上射高，九巴保不失。十二分，梁桂康斜……

九巴竭力發動攻勢，十五分，九巴得角球，周少雄從右方開來，梁根截得，但起腳射門過慢，坐失良機。

十七分，梁杰妙傳陳文滔，閃入近射，得黃兆和飛身撲救，免于難。

九巴仍攻，十九分，黃德福離門十餘碼轉身力射稍高，又是徒勞無功。

廿六分，陳文滔放入愉園門前射門，黃兆和撲落拋上，陳文滔趕上再射高出，九巴失去一必入球。

卅二分，周少雄右方開來角球，眼看球必入網，但愉園駱德興躍來，梁根抽射，九巴又失一平反敗局機會。

繼後成正戰狀態，相持至完上半場前一分鐘，愉園進邪，梁偉雄邊陣切入，吊球九巴門前，被梁桂康頂來不及，張永滔躍頂，球入網，上半場愉園以二比零領勝。

### 愉園添一隻 九巴吞光蛋

換邊再戰，九巴士氣大挫，愉園大舉向九巴七里猛攻，梁偉雄……九巴一陣慌亂，過九分鐘，梁依雄高傳，張國雄單手拍出，張子慧頂球攻門，祖國雄單手拍出，……十四分，張榮犯規，愉園在九巴禁區外得罰球，……

梁桂康屯踢，吊交梁偉雄門前頂入，推邪規在先，被判無效，而九巴依然未能解圍。十六分，梁偉雄傳交，劉志霖十八碼轉身叩射，球從門右角入網，成三比零。九巴失去三球後，敗局已成，更無心戀戰，再難予愉園威脅，愉園佔盡優勢。卅五分，周少雄與張子慧爭球犯規，遭球證警告。

四十一分，梁偉雄沿底綫擦入九巴禁區射門，中左門柱彈出無功。四十二分，梁偉雄捲土重來，獨自盤入腹地抽射，又因射高不能得逞。愉園繼續進攻，却無法再添紀錄，乃以三比〇結束戰事，愉園輕取九巴。兩隊如下：（國）

（愉園）林錦棠 梁偉雄 朱永強 陳燦林 孫張子慧 劉志霖 黃兆和 劉 陳鴻平 梁桂康 駱德興

（巴士）楊國傑 梁根 張榮 羅鑑安 張國雄 張永滔 周少雄 黃德福 孫志強 梁杰 陳文滔

（圖片說明）昨日聯賽愉園對九巴，圖爲愉園梁偉雄勁射，九巴門將祖國雄飛身撲球之影。（本報記者攝）

# 星島警察 今應分捷

足球聯賽今有兩場舉行，星島戰加山於港會場，警察對光華在花墟場。

今天的兩仗，論實力，均有距離。不過，本屆弱旅，不但肯拼，且有戰意，因此，今天的兩仗，也可能有看頭。

加山本屆由於苦練關係，首仗以密集防守戰略，加上氣力與高昂戰意，頑和巨強傑志，續又以四比三擊敗光華，兩仗都得三分，確是難能可貴。

可是星島戰績更佳，首仗大勝東華，次仗頑和愉園，亦實較本屆大有進步。所以，今仗加山卻不能以持氣力與戰意取得優勢。加山之所長，亦星島之所有也。因此，這一仗星島應可取勝。

在花墟上演的警察對光華，雖然在過去兩戰兩敗，不過，都係在頭先得形之下，因後勁欠缺，與球運不佳而無法取分。

光華今仗，爲免與南華兄弟鬩牆，決以鍾伏安代替，胡少悅復出踢右翼，希望能獲得分數。警察不過，在這一仗中，在上一仗以一比三敗與傑志，不致有警察少有攻勢。同時警察由於上一仗的經驗，了解到本身的缺點，在這週內已改正。

## 賽前分析 ·進柴·

警察在天時，地利，人和之下，今日可擊敗光華，奪取兩分。

昨天的兩場甲組聯賽，果然不出所料，愉園贏九巴，南華亦勝陸軍，南……

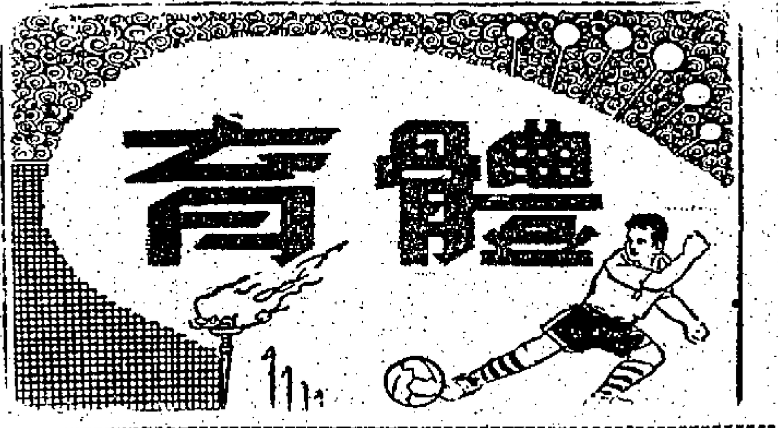
# 南愉淨勝 并非偶然

愉所贏的比數約是三比〇。九巴前鋒，昨雖有不少攻勢，但卒因欠缺臨門一腳工夫，不能擊破愉園最後防線，無法破蛋。

愉園昨天在上半場，雖然攻勢不及九巴之多，但却能把握機會，以二比〇佔先。下半場九巴前鋒，多返防助守，以致攻力削弱，但亦僅再輸一球而已。

昨天之演出，愉園踢來，不及對星島之佳。九巴前鋒，更非苦練不可。

南華昨戰陸軍，雖然陸軍死拼，但仍無法破蛋。從南華昨仗之演出看來，他們絕然不願過份力拼，以免影響廿二日的南傑大戰。



# 台埠際泳隊 今晨可抵埗

【本報訊】自由中國合泳游泳隊，今晨七時由台抵達本港，客隊領隊陳雄，昨晨由台拍來電報，致此間游泳聯會會長徐亨少將，前天曾以長途電話詢問泳聯會主席黃少雄、提議：泳聯會在此間政府泳池舉行十七、十八兩天，在二週前即已排定十月十二日舉行之台港埠際泳賽，由台拍來電報，說該隊于前天由台灣出境一臨時由港政府移民局辦理入境手續，及向警方申請准許入境之民局原已批准客隊入境，但警方遲遲未批發，泳聯會乃于本月九日去電台方，認爲港、台泳賽勢難如期舉行，請客隊暫緩來港。但客隊在本月十二日動程前，是否收到泳聯會電，尚待今晨客隊抵港後，始可明白真相。（雲）

# 足球聯賽 昨日戰果

（甲組）
愉園勝九巴 三比〇
南華勝陸軍 三比〇

（預備組）
九巴勝愉園 四比一

（乙組）
南華勝陸軍 二比一

# 甲組足球聯賽成績（至十月十四日止）

| 隊名 | 場數 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 三 | 三 | 〇 | 〇 | 十四 | 二 | 六 |
| 愉園 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 九 | 四 | 五 |
| 星島 | 二 | 一 | 一 | 〇 | 九 | 二 | 三 |
| 傑志 | 二 | 一 | 一 | 〇 | 五 | 三 | 三 |
| 加山 | 二 | 一 | 一 | 〇 | 六 | 五 | 三 |
| 九巴 | 二 | 一 | 〇 | 一 | 三 | 五 | 二 |
| 東方 | 一 | 〇 | 一 | 〇 | 三 | 三 | 一 |
| 陸軍 | 二 | 〇 | 一 | 一 | 三 | 六 | 一 |
| 警察 | 一 | 〇 | 〇 | 一 | 一 | 三 | 〇 |
| 元朗 | 一 | 〇 | 〇 | 一 | 一 | 四 | 〇 |
| 五一七 | 一 | 〇 | 〇 | 一 | 一 | 七 | 〇 |
| 光華 | 二 | 〇 | 〇 | 二 | 五 | 八 | 〇 |
| 東華 | 二 | 〇 | 〇 | 二 | 二 | 十 | 〇 |

# 今日硬地網球 學生單打兩場
## 另一場男單打補賽

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球賽，今（十五）日繼續在中游會網球場舉行。下午三時半，先舉行兩場學生單打賽，下午五時半，則上演在十二日仍未比賽完畢的一場男子單打賽。該場賽事，是陳炳耀對陳福海，當日陳炳耀以六比二勝第一盤，第二盤賽至八比八時，因天黑未有繼續比賽，乃補留在今天再戰。茲將今天賽序錄后：

（學生單打）三時半（一號場）蔡旭平對張君新。（二號場）許子石對……

（男子單打補賽）五時半 陳炳耀對陳福海。

## 昨日成績

昨日又舉行學生單打賽，如時在中游會舉行，結果蔡德勳、張君新的一組，張延東、張志成均告捷，成績如下：伍啓元、張德明（六比二、六比零），張延東、張志雄勝徐錦翔、常中（六比四）。（國）

# 韓國隊下月訪港
## 祇限七八九日 三天中擇一天
### 倘賽期不合則作罷論

【本報訊】韓國國家足球隊，業已由漢城拍電與華協，表示十一月二日該隊在港可能接納南斯拉夫隊出賽，希望華協能將該賽期上演日期，改爲十一月四或五日。華協足聯聯合邀請外隊訪港委員會總務主委郭贊朝，昨表示十一月四、五日是週末，本港已有聯賽舉行，同時，南華亦在十一月二日與南斯拉夫隊比賽，因此，不可能接納。由於今天在港已無約期，將請十一月七、八、九三天中擇一日出戰，如時間不合，則作爲罷論。

# 昨嘉山場足球聯賽
## 南華贏陸軍 送光蛋三枚

【本報訊】快活谷，花墟馬場，嘉山上，南華與陸軍逐鹿。週末球迷多，南華兄弟梁永守，陳炳對陸軍……

陸軍去年實力更弱，今年七十八年改用方式，五個後衛……全場進退，收守之功……

（南華）史領頭 劉錦培 鄧振 張耀文 黎建松 劉中雄 何祥友 郭有 ……（陸軍）史……

# 今日足球秩序

（甲組）
加山對星島 下午五時 香港會場
警察對光華 下午三時半 警察球場

（預備組）
加山對星島 下午三時半 跑馬地場
警察對光華 警察球場

（乙組）
香港會對郵局 下午三時半 香港會場

（丙組）
大東對天祥 下午三時 海軍球場
電車對煤氣 下午五時 海軍球場
清華對港大 下午三時半 跑馬地場
嶺南對准甸 跑馬地場
飛馬對電話 跑馬地場
天親對航城 跑馬地場
警察對頌英 跑馬地場

# 公園泳池 明日至十九 舉行泳賽

【本報訊】維多利亞公園游泳池，下星期將有三次游泳比賽舉行。

消防事務處，將於本月十七日（星期二）由下午四時至七時，舉行七埠比賽時，（星期三）由下午八時至十時，舉行週年游泳比賽。香港拯溺會游泳比賽，將於本月十九日（星期四）由下午七時至十時，在該泳池舉行。

舉行週年游泳比賽，該泳池將停止開放，但歡迎各界人士前往參觀。（乙）

# 元朗中學 廿四舉行 陸運大會

【本報訊】元朗公立中學校，一年一度之陸上運動大會，現已籌備就緒，擇期本月廿四日舉行，各項比賽，於是日上午九時開始，全部程序於同日下午四時結束，並即舉行頒獎禮，由香港業餘田徑總會主席鄒文懷夫人主持頒獎。該校校長陳照燾暨全體教職員，已發出請柬，邀請有關官紳觀禮。（求）

問：
誰最先創製
計時準確的手錶？
答：勞力士
勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀。

上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絶非他錶可比。
ROLEX
勞力士
時計歷史上的先導！
汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計
「謹防假冒」請向各特約代理商選購

汎美優待
飛往美國旅行乘客
又一大貢獻！
乘汎美航機旅行美國現可在美國任何卅一個主要城市中逗留三日兩夜而祇須付住宿費用美金十五元且可在許多城市中享受半天免費之城市觀光節目！欲知此汎美獨有之"旅美特別優待"辦法及詳情請向汎美世界航空公司業務部或各大旅行社詢問。
PAN AM
汎美世界航空公司
經驗豐富 · 冠冠全球

世界最大之收音電唱機及錄音機製造廠出品
GRUNDIG
德根
響凡同不絶 聲歷身向動

SO-162型
附身歷声錄音機
AM/FM 長、中、短三波段
十四個真空管
四具揚声器
各大無綫電行均有代售
總代理：怡和有限公司

淺野七賞牌洋灰
最大的生産量
最良的品質
最惠購即時交貨
日本洋灰股份有限公司
NIHON CEMENT CO., LTD.
OHTEMACHI BLDG., CHIYODA-KU, TOKYO
CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"
PORTLAND-CEMENT ASANO TRADE MARK NIHON-CEMENT-CO. TOKYO-JAPAN

南美巴西馬戲團
在黃大仙演出
今明假期每日三場 加開日場
三點正 七點正 九點半
優待學生 票價減收
黃大仙提早上午十一時起售各場票
票價十二元 十元 六元 三元四毫 見童半元
精采節目逐日更換
越演越旺 盛況空前 今日假期 請早
全部藝員曾在歐洲生活馬戲及夜千秋影片演出
小丑昨日三場笑到肚飛 人嚇破膽



工商日報
分類廣告
費廉效大
每段弍元

# 銀行定期存款利率將要大改革

## 公會已建議減息分為ABC三級 最高不超過六厘通知定存不給息 除會員銀行外并徵求非會員參加

【本報訊】本港中外銀行，於上月中旬，醞釀聯合提高定期存款利息，一般定為三個月定期存款週息六厘，半年至一年定期存款週息六厘半，一年以上定期存款週息七厘，七日通知定期存款週息五厘，且有一部份華資銀行三個月定期存款週息高至六厘二元，半年定期存款週息六厘半，一年定期存款週息七厘至七厘半，一年以上週息八厘。

自此項定期存款利率提高後，外商銀行及一部份港資銀行定期存款頓激增。據記者所知，該老資格之殷東銀行定期存款額亦因此而增加二百餘萬元，預料、渣打兩大外商銀行增加定期存款數字更大。因此，吸收不少游資，而對於一般投機事業打擊甚大，如股票及地產市均受影響而轉淡，此外部份小銀行業務亦受打擊，影響所及，部份批發商生意畀貨退縮，因銀行利息高，一般商行收縮賒賬及存貨，同時減少向銀行借貸，故貨物之交流，亦隨之而減縮。蓋有等銀行於提高定期存款利率後，對於放款利亦比前提硬，更因市面銀根抽緊，故商場上週轉，不免感覺困難。

最近倫敦方面銀行已將貼現利率減低半厘，即由週息七厘減為六厘半，本港銀行公會見此情形，亦認為各銀行所定之定期存款利率過高，實有重新調整及改革之必要，故特決定將定存利率予以緊縮，前晚已向全體銀行會員及非銀行會員發出緊急通告，徵詢意見，查該會所建議之銀行定期存款辦法，擬劃為A、B、C三級，任由各銀行自行選擇，即A級定期存款週息，最高不超過五厘，B級最高不超過週息五厘半，C級最高不超過週息六厘，換言之，即將原定之定期存款利率，最低限度亦減低一厘，今後所定之存款利率最高不能超過週息六厘，至於七日通知定期存款，則不許利息。此項建議，是否可行及何時實施？仍須等待非會員銀行答覆後始可決定，大抵不久便可作進一步的宣佈。

一般預料，如各中外銀行一致贊成銀行公會建議辦法，則大部份外商銀行可能自定為A級，大部份老資格之華資銀行可能自定為B級，大部份較小之華資銀行可能自定為C級。

銀行家并認為上述辦法如果實行，則對於本港經濟之影響，好多於壞，推因A、B、C三級銀行利率，相距甚近，不易競爭，故較小之華資銀行經營仍然非易。股票與地產市則可能逐漸轉好。（日）

# 美電市疲淡

## 金價續軟順 K金市價反告扳硬

## 外圍行情雖硬 港糖市仍難振

## 豆一子市一兄

## 泰米源源運來 出口價再調整

### 本港底厚市淡昨無成盤

## 元貝市況爽俏 日本鮑魚挾疏

## 棉紗市冷靜

### 台紗一批今可運到 布疋市況仍難振作

## 紐約股市一週述評

·諸兆鴻·

十月九日至十月十三日一週股市，週一下跌，週二復升，週三四五又再趨堅。

### 工商界

## 表情行融金港本

民國五十年十月十四日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 251.875 |
| 收市 | 252.020 |
| 最高 | 252.625 |
| 最低 | 251.875 |

| 美鈔期貨 | |
|---|---|
| 開市 | 5.68 |
| 收市 | 5.67825 |
| 最高 | 5.6875 |
| 最低 | 5.678125 |

| 宋紙 | |
|---|---|
| 開市 | 1.375 |
| 收市 | 1.375 |
| 最高 | 1.375 |
| 最低 | 1.375 |

| 美電 | |
|---|---|
| 最高 | 5.70 |
| 最低 | 5.6975 |

| 通天單 | |
|---|---|
| 最高 | 5.68 |
| 最低 | 5.685 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5.495 |
| 加拿大紙（細） | 5.485 |
| 大坡紙 | 1.825 |
| 細坡紙 | 1.818 |
| 新勞啤 | 1.10 |
| 葡幣 | .998 |
| "人民幣"（大） | .45 |
| "人民幣"（細） | .37 |
| 正鎊 | 15.92 |
| 雜鎊 | 12.51 |
| 埃及鎊 | 8.80 |
| 東非鎊 | 15.15 |
| 南非鎊 | 14.90 |
| 西貢紙（百計） | 74.00 |
| 印尼幣 | 26.00 |
| 法郎（萬計） | 112.75 |
| 瑞士（百計） | 131.00 |
| 日本紙（萬計） | 151.00 |
| 台幣 | 140.00 |
| 合盾 | 137.50 |
| 暹羅（百計） | 26.60 |
| 寮國紙（千計） | 64.00 |
| 新盾（千計） | 62.00 |

# 一週股票市檢討

本週股市，週初至週二，交易閒靜，週四略轉暢，週五再進。週初至週二，大勢較穩定，走勢是週初至週二，因此本週收市價比較上週收市價大致相同者極多。

# 港工業內憂外患 不容增港歐運費

## 塑膠商會再函遠東航運公會，請再攷慮收回提高運費成命，若以大陸貨作填充，殊欠理由。

### 商情表 布匹 棉紗


普慶 今晚七時三刻續演 仙鳳鳴劇團 新白蛇傳

荔園 遊樂花園 美女金槍 有情天 機動遊戲 動物園 兒童園地

有讚無彈 小孤女

京華 明天四場 世界夜生活 WORLD BY NIGHT

中央 香港 光明 皇宮 武俠片王 禮拜假期 請早 十八追魂劍

梁羽生 散花女俠

貢夫 夏日的玫瑰

仙笛神龍

東方 百樂門 新聲 慶華 都樂 金陵 國民 新華 京華 東樂 中央

# 馬經 老溫主編

## 喜力寶操練最充足 自家飛步大氣力雄

·老溫·

明天，是第一次賽馬的次天，十二場馬的形勢，大致比首天各場更爲微妙，理由是各場對手大致多强駒，任何一匹勝出都有分頭，小冷門也間有爆出之局。季初賽事較難預察，但是，有狀態的馬才可以說得上可勝之機，茲將各場馬匹準備形勢分析如下：

第一場：第七班一哩紅牌生賽，神足本季出操較早，脚法而爽活潑，多番磨練，氣力增强，以短途馬起家而能分段跑勝長途，操練以來，多由蘇芬諾夫主課，一手操練，多試六化郎，馬性乖巧，紅牌生賽適宜。

惡黑亦得早操之利，由林國樑主課，已見起步甚速，近兩課疏操，如無變化，亦有相當實力。

乘鞭由周佐明勤操，腳力雄厚，快工夫不多，循序漸進，步法仍佳，雖步甚足，如最後試跑無變化，尚有威脅各駒實力。

魚利已由施露華操過兩課，昨晨小施作最後試跑半哩，狀態平常。

兩謎多操，由助手操練，近兩課由何佐航操穩兒作最後試跑半哩，狀態漸佳。

福星過去多操，由林國樑主課，近三課由林國强出操，狀態躍進。封面女郎多操，狀態平常，其餘未足。

### 各駒準備形勢

## 純利活潑脚法美 夏文妮操練最足

第二場第五班六化郎四十碼，十足收成由助手操練，循序漸進，初露佳態，最後試跑昨由林國强出試半哩，姿態尚佳。

幼帝出場稍遲，但多操半哩，步幅漸見開朗。

純利由助手及陳杰操練，近況漸起，雖然操練未足，精力仍大。

護身符由練馬師多操，近期由郭子猷過檔試快六化郎，近況保持，力度高亦漸入佳境，旋轉輪由貝爾波夫操練，初氣躍起，其餘平平。

第三場第七班一哩，霹靂加工操練，漸見勇，金錢爲老馬火氣充足，操練亦勤，先知少操，但進展甚多，飄風風多操，但路程不合，近況保持，雅俄漸見加工，昨由葵克文最後試跑半哩，狀態好轉。

第四場第四班六化郎四十碼，神箭出操遲，近由施露華試快工夫，稍有進展，唐璜由布迪盧主課，步法爽朗，近況尚佳。

一家寶爭初出操，一路試快工夫，步幅開盡，純當猛勇，低爭美由貝爾波夫及布林邪操練，勇況大增，但河由葵克文操練，佳態保持，好得多操，早見勇態。

## 星皇加工磨到利 神童忠誠姿態佳

第五場第五班一哩，文操練，近由柯富達前進，脚步輕盈，間及，喜箭多操，六化郎出試，脚法輕巧，爭寶爭初起出操，磨練一哩均足，神童多，布林勤，狀態較進，加操練，步伐雄壯，開朗，亦可保持，第六場第三班一哩，虎威由助手多操，有勇態之馬不多，之甚出操稍遲，但近子猷亦操過一課，拉首獎、挪威太子、高士達贈足，近一課施經試跑由布迪盧出試上霸王大有瞄頭，正半哩，步伐開朗，佳前途漸有進展。態保持。

第七場第一班九化星皇由郭子猷勤操郎：實力甚操練甚足，好氣漸進，脚法輕巧從外程衝刺，兌不可，郎，近況仍佳，帝妃出操早，倉快試多試快六化郎，寥爲近工，已能沿閘疾飆，操，忠誠過去由葵克文兩週來起工夫，快試進展甚多，步伐齊，殊得新之利。

第八場第四班六化郎四十碼捷達漸見加工，有瞄頭。

## 晶瑩勤操勇態溢 金銀谷步密勁雄

必達多操，狀態保持。

第九場：第五班六王勤操，漸見猛勇，化郎，牙擒近期加實力，星迤由羅沙操工勤操，少大幅張，疏操，但脚法美妙，練，漸入佳境，翠谷紐背緩操，脚法美妙亦有進展，形勢拉得，開步仍潤，快樂覇均勻了。

第十場第四班九化金銀谷步密勁雄，姿態郎，多駒有勇態，場酒蹉，入造衛兵出操而熟閒，晶瑩本季出迦，由林國强主課，操早，勤磨有進，勇近況突出，挪威王與態過人，極緣絲頁新即克均循序進展，已常趨，由陳杰勤操，合水準。進展甚多，但無特快第十一場第三班六工夫支持，高勝勤操化郎自家飛由洪燮康，狀態保持，金銀谷操練，循序漸進，已宮趨批均多操，金毅勇態過人，開步夠旺。

## 賽前專論

## 第三班長 途爭奪戰

·捷時·

熱鬧，賽來一定精彩緊張，爭持激烈已是意中事，對於該場主力的分析，倒有研究的必要。

這一場的報名馬共十五匹，有「同庭之誼」的是王阿四庭的「至尊寶」和「得勝將軍」，諸脫庭的「萬年香」及「巨人」，關斯老夫庭的「加利」及「穩照」，吳庭的「金歲」及「紅珊瑚」，其餘的都是單獨作戰。

王阿四庭下的「得勝將軍」，最近由陳杰過新試操，一氣呵成，鋒芒畢露，如由陳杰主策出賽，電算機票數必然外而有熟，該跡象時，足見孫瑞客對人對馬都具信心，因有此蛛絲馬跡可循，王庭必以「得勝將軍」爲主力居多，同庭的「至尊寶」雖勇，但長途往績均不如「得勝將軍」，參與此賽極其量只可陪得位置而巳。

諸脫庭的「萬年香」近況亦不俗，而該駒在上季末曾勝出一里二元班季軍，是證該駒對此路程游刃有餘，而且操練頗勤，老搭配

明天賽馬十二場中，主力馳騁在第七場的「第一班一哩一七一碼」及第十二場的「第三班一哩一七一碼」，除第一班外，第十二場的「第三班」一哩一七一碼一，不只陣容雄厚，而且參雄雌聚集，場面

布迪盧爲騎試，可能成爲此程的一路奇兵。同庭的「巨人」雖是高頭駿馬，但若配紅牌生柯富達，實力當然不及同庭主力「萬年香」，而且疏於操練，在此賽雖有闖入三甲希望。

關庭的主力當然是「加利」了，這匹神珍馬在來馬仔細緻，每駒而減職越勇，英週五曾作最後試跑，直路上再成大發的時候可逾越多騎而減職越勇，前段慢而末段速，前庭的「穩照」是新插班的六一年不露，必是此場大熱門無疑。同庭的「穩照」是新插班的六一年度馬，質雖新而潛力不弱，現已屆盛年，當可再進一步，既駒後勁很強，雖洲往績可睹，但對此程當可應付，闖入三甲亦非難事。

吳庭的主力可能在「金歲」，但「金歲」以出爛路爲佳，此程雖有問鼎之心了，同庭的「紅珊瑚」質新，但試跑不勁，要在恁雄錦場合中跑「天才馬」，相信難有得勝機會了！

「馬雷達」以出短途爲佳，今搶短就長，對於此程有無毅力應付？倒值得顧亚考慮的，「不打無把握之仗」，這就是投注的勝利秘訣。

「甘露」操練雖勤，但近況尚未恩勇，但很難其往績來研究，那末該駒在前年秋未迦捷兩場，其一就是九化郎獲得冠軍，可能陸搭有問題，因此的老搭檔陳杰決策「得勝將軍」，實力當然大打折扣了！

「斯利時」已屆遲暮之年，而且操練不足，如逐爛路，不可列在考慮之列。

「適子龍」雖然操練不足，但曾由林國强操一里，仍有速度，但跳鐵馬未敢恭維，捧冷位尙無不可，捧冷門溫則較難了！

最後要提的就是「大漢」，獨嫌操練不足，但有同程佳績支持，是本場最有擬勝之局，冷門對象首選「大漢」。漸趨剛勇，蓄冷的「冷盤」，愛抓冷者不妨另眼相看。綜觀此場各駒實力，必是「加利」鬥「得勝將軍」及「穩照」之局，冷門對象首選「大漢」。

## 有突擊機會 第二天馬匹

### 兩個霸王同告勇 陳毓麟力助吳庭

陳毓麟與周佐明本季均力助吳庭，昨天周佐明已勝出冷門奇敗，驕得精彩，次天的馬，陳毓麟不甘寂寞了。金歲已過稱出試，海上霸王亦有相當實力，未來的柯洲絲小姐潮島活躍，明天的馬，金歲未大勇，實力當與於海上霸王了。

皮庭的快樂騎王亦由陳毓麟出策，須預試跑，凶勇罕品，兩個霸王如能同一天先後奪捷，却難佳話吧。

·馬股·

## 林國强策賽神仙 賽後被警告

昨天，A班馬出一哩，賽神仙又輕易勝出了。但賽後被當事查詢，并放映乘林，認為賽神仙在賽事進行中有干擾柯富達的提兒，予以警告。

## 布迪盧初試虎威 陳毓麟海上霸王

布迪盧過稱試虎威半哩，此駒近期已勇，銳利恐目，四蹄開盡，勁旺衝，全程氣勢貫注，有一氣呵成之感。

陳毓麟試海上霸王半哩，步幅雄壯，氣勢貫注，過去稜操慢進，甚少快工夫，此一課進展甚速，氣力充沛，可以注視了。海上霸王上季紅透。

牛邊天，宣鼎特派，本季初期少操，狀態平常，突然躍起，蓄人驚懾。

林國强試首獎半哩，按轡緩跑，近況保持，策騎新機與國樑策騎我來同試半哩，隨我來步伐靈活輕鬆，匯酒在外欄半力跟隨，新機有勇勁，但欠靈活，未達水準。

羅沙試星馳半哩，步頗夠潤，氣力未足，近況稍佳而已。

助手試金像獎半哩，全程氣力甚足，雄勁異目漸有進展，林國强試超子龍半哩，末段步大勁雄，虎虎有生氣，突躍然進，殺人惊懼。

## 滙之寶配施露華

### 初登第一班有實力

施露華此番取第一班的滙之寶，昨作最後試跑，兩段快試，氣勢如虹，全程凌厲開朗，通過後仍有一段合力，顯岩激烈。

此駒出操較遲，初因無主帥，從緩操練，近由施露華作快操，先由助手王先和試幾課六化郎後試跑，表現勇外溢，步步升起，最可以推敲。

·馬股·

## 晨操特寫

·陶樂駿·

## 第二天昨晨復試跑 羅沙將出策天曉得

昨天的晨操，爲第二天的最後試跑第一天，由於昨日有賽馬，是操出試的馬匹不多，其中第八班馬有多駒出試，因第八班無賽序，暫且從畧。茲將有關的馬匹操練情況，概述如下：

何佐航試頭獎半哩，步幅漸漸開朗，但欠靈活，未盡純熟，賞紫雖高，而操練平常，將迦為可用罷耳。

羅沙試天曉得半哩，全程步法尚佳，氣力不足，老馬體力轉弱了。

布迪盧試拔豪半哩，近況勉强保持，無甚進展。

## 林國强十足收成 邱達禧夏文妮勇

林國强初策十足收成，近期漸入佳境，蹄姿托黑考夫策捷旋，輕美，躍潤活潑，全同試半哩，十足收成一番精秀悅目，順勢完成，過終點後尚餘了一程，捷旋對上一課轉佳，此一課雖然恢有反復，質素固佳，但對手馬强，半熟門不化算。

賤治剛試翌和來半哩，近況平常，仍嫌馬身鬆弛，未見操起。

助手試力度高半哩，全程扭蹈緩跑，姿態活潑，漸入佳境。

葵克文策雅俄，王劍影策好經同試半哩，好經在內欄活潑輕鬆，跑來勁力漸足，雅俄此一課有進展，步大齊整，近況轉佳。

邱達禧試恰得好半哩，步法漸活，近況初度好轉。

助手試金像獎半哩，全程脚法滑爽，跑來輕快，毫無老態，每操多課均有進展。

布迪盧試唐璜半哩，狀態有進，洒朗大步，向剛甚強，六化郎路程平常，遇冷可作。

葵克文策銀河，王劍影策晶瑩同試半哩，晶瑩步密勁雄，銀河末段甚勁，尙有未及。晶瑩力跟可以注視了。

## 上季投注統計 共達一億餘元

本港賽馬事業日見發展，投注數字亦迭創新紀錄，上季更創下空前紀錄，郭子猷在季末尾場策「奇能」，一匹馬競負溫奈累十一萬四千八百卅七張，位置票二萬一千二百六十張，換言之，祇一匹馬就有人投注六十八萬餘元。

查一九六〇至六一年度的一季，過去及位置票的投注共達一億四千二百六十九萬六千三百二十元，成爲空前紀錄，平均每天投注超過六百八十萬元。

一九五一至五二年間，馬場的投注一度狂熱，此係由於惡搊大亨向馬場進軍，每每下以深注，快活谷的風氣遭受考驗，馬會當局有鑒及此，一方面整頓風紀，一方面儘延人才，不良份子，知難而退，投注銳減，蓬勃一時的投注額反而下降，但普通大衆對賽馬漸生興趣，因此，近年來馬場要一再擴充，才能應付此賭馬熱潮，投注數字於一九五八至五九年間開始鋭增，到上季創新紀錄，本季的情況將更爲興旺，下注數字，可能再創新紀錄。以下是十年內投注數字紀錄：五一至五二年，比賽廿七天，投注過一千一百六十萬元。五二至五三年，比賽廿六天，投注額一千二百七十九萬一千二百元；五三至五四年，比賽廿五天，投注額一千二百五十萬元；五四至五五年，比賽廿三天，投注額一千一百八十萬元。五五至五六年，比賽廿六天，投注額一千四百九十五萬元；五六至五七年，比賽廿二天，投注額一千六百九十五萬元。五七至五八年，比賽廿五天，投注額二千四百萬元。五八至五九年，比賽廿四天，投注額三千三百萬元。五九至六〇年，比賽廿三天，投注額五千二百三十萬元。六〇至六一年，比賽廿三天，投注額一億四千二百六十九萬元。

## 副車要提防

本季騎師人數少了，大師傅不暇分配，同系馬有副車上陣，於是，形勢更微妙了。

大熱門一定因人而熟，另一匹馬如果沒有出有勇態就要提防，其至，投下了有態狀的馬，不大注重人，也是聰明的投注，跟佳乘人的座騎下注，一成不變是最愚蠢的事，過去，有人盲目的投注大師傅騎牛也有幾千票，這些事捧人而昧於選馬的事實，甚恐不可及！

驟馬，不能糊亂捧，也不能盲目投師，圈內人決沒有糊亂捧一匹馬，而盲目投師的人却多着，眼巴巴看住一匹大熱門倒下來，是常有的事，甚至，連場爆冷，結果歸究於「黑色的日子」，亦徒喚奈何而已！

趙子龍少大幅援，操練不多，但由操較早，昨由林國强最後試跑，亦有躍起趨勢，亘人通作緩操，狀態保持，得勝將軍由李佑夫人緩操，漸入佳境。

## 附驥集

·陶樂駿·

### 沿途走位

賭跑馬，初入行的人，只純地看一匹直路上衝出頭的馬，如果他投下了注的一匹馬，也在彼注之列，無論帶頭與不得頭，哈哈地笑，心情的起落不同，落後，沉住了氣，甚麼是沿途走位，祇不知的所能，縱然敗下陣來，你也看出是否盡了全力，以後對於那匹馬，應改變觀點，否則，你不容懊喪，以後有機會再來一次緊握機會，尚未爲晚，沒有前途的馬，想從先開下也難，本未能，那就要看後勁，段走勢如何？

### 派彩率

大熱門有些馬匹是要熟，到後才有信心，派否則，信心不强，派彩來自然隨熟的程度而增進，有時，一匹馬脫穎而出，的馬，集閘下注不深，往往有較高的派彩率，否則，剛至够對一倍的賠率，甚至，得一包香烟的彩率，也是常情，不少人，雖見大熱門就退縮，結果，增加了大熱門的派彩，假如幾角錢的四派，尙以自己的眼光回了，聊以自定，以壹自己的眼光，不會太差，一匹馬不會多少時候。

### 熱門可靠麼？

該不及對倍派彩的大熱門，勝出後究竟有三倍的彩率，那是遲近人所怨畧，相反的，熱不應被捧成狂熱，才是注而前的，對於下熱門了。

牛來，雖熱門，可常被冷門的，大熱門遇，但照理可以肯定，紅透了位，一騎的成敗，不如人的，有看敗起來一樣沒有高熱，熱門形勢比人强，倒易下注，有例外的多，一場成敗，受四大熱門的影響，一匹大熱門派彩，也可是不大，而論，熱門的投門大，除非你可以做底了，但其中一匹熱門的形勢了！

### 本季少跟風

跟風，是紅燈後疑現，狂跳的電算機，然的形勢，就顯上季的末一個例子，是跌落，是大堆頭票，集的大堆馬匹，雖然本季祇過一場，可是地提高了，水準普遍提高了友的，對於猪馬的跟風不一，點，則俗習慣的跟風不一不，易下之後，有一個一定，始於注，是有需要的，紅不能但絕不是跟風，自己一點見主意也沒有，祇看冒大票，如果留後一步下注，同時起票也不低，主意，沒有起票也不悖持宗旨，也與跟風有何同日而語呢？

## 今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲，四十五分天氣報告及節目預告，五十分民天氣預告，八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告，九時錄音轉播倫敦晚間國語節目，八時四十五分天氣報告，十點「北調精華」，十時十五分粵劇，十一時報告，四十五分時代曲，十二時午間報時，「星期英語」歐西流行曲及時代曲點唱，廿五分粵語新聞，十五分「名曲一闋」，四十五分天氣預告，十一時報時，特別報告，三時「大學中庸」，五時「京曲選唱」，十五分特別報告，卅分天氣報告，四十五分天氣報告，五時國語新聞，國語時代曲點唱，七時歐樂練習，八時報時，十五分「民歌」，「今午潮音」，客語新聞報告，特別報告，九時卅分宗教節目，九時卅分長篇粵曲，四十五分「神秘人物出現」，十時卅分時代曲選播，粵語新聞，四十五分錄音轉播倫敦國語新聞，十一時節目預告，進攻地球之「京曲選唱」，卅分「夜闌人靜」，時代曲，五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞廣播，十二時全日節目完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂，卅分節目預告，新聞，天氣報告，時代曲，卅分粵曲，九時十五分天氣預告，十時新聞，廿五分粵劇，卅分時代曲，十五分小說，十一時節目預告，粵曲時代曲，卅分特約小說，一時卅分時代曲，二時祝壽點唱，廿八分時代曲，二時卅分小說，四時卅分天氣報告，五時卅分歐西流行曲點唱，四時卅分短篇小說，「天姬送子」，五時卅分電影故事，七時卅分點唱，「紅鬃烈馬」，十時卅分「苗護」，八時卅分轉播紅磡遊樂場公演粵劇「司馬相如」，轉播至完場。

麗的呼聲（銀色電台）：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，卅分天氣預測，粵曲，八時新聞報導，天氣報告，十分祝壽點唱，金銀合節目報告，廿分粵曲，九時錄音粵曲，十時粵曲，卅分時代曲，十二時新聞報導，十一時粵曲，十五分天氣報告，十一時社會服務，一時錄音中學文選「瀟湘夜雨」，一時卅分時代曲點唱，十五分名曲欣賞，二時錄音電影故事「生死有命」，十二時十五分粵劇，二時錄音轉播「紅菱」，卅分粵語點唱，廿分時代曲，四時十五分「時事」，卅分轉播，五時卅分時代曲，八時新聞報導，天氣報告，十一時代曲，九時卅分新聞報告，十一時半節目預告，十二時完畢。

麗的呼聲（金色電台）：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，卅分天氣預測，時代曲，八時卅分新聞報導，天氣報告，金銀台節目報告，十一時卅分粵劇，十一時今日事，一時卅分社會服務，十五分北國風光，二時新聞報導，天氣報告，卅分粵曲，三時卅分潮州歌，卅分天氣預告，五時新聞報導，天氣報告，八時新聞報導，天氣報告，卅分小朋友樂園，「星島」，四時卅分粵曲，「柳」，七時十五分古典音樂介紹，八時新聞報導，天氣預測，國樂演奏，四十五分時代曲，十二時完畢。

麗的映聲（下午）二時英語片「羅列達揭劇集」，五時卅分英語片「丹尼斯與奇夫劇集」，四時廿五分體育，四十五分籃球表演，五時西部片「牛仔英雄」，六時粵語新聞，十分英語片「從軍樂」，七時卅分英語片「勇敢的工程師」，七時卅分天氣預測，八時十分英語片「穿梭劇集」，八時廿分天氣報告，卅分英語片「夏威夷探案」，九時英語新聞，十五分英語片「探險片集」，四十五分最後新聞及天氣報告，十一時收場曲。

樂聲·大華·娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都

今早請期假滿狂 九七五兩 時時點半四半
神話改編戰鬥神怪愛情香艷巨片
天字第一號肉彈 珍曼絲菲 美國世界先生 麥奇哈格提 主演
新藝綜合體
伊士曼七彩 片上中文字幕
霸王妖后 THE LOVES OF HERCULES
CINEMASCOPE COLOR
大力神天 所向無敵 入女兒國 鬧鬼林魔 刺殺怪物 力服蠻牛
今早 合家歡 大華 太平洋生死戰

滿足兩院第六十天 每日三場 兩點半 五點半 九點正
哥倫比亞片 王中之王！
六壯士
七彩新藝綜合體 片上中文
CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE
紀念本月廿九日胡蝶早場話劇：冰星錦扇緣！
今早 十一點半 十點廿一 龍虎山生死鬥

今天隆重獻映 二時半·五時四·七時半·九時八
美高梅皇牌歌舞艷情巨片
人間天物 基侯活 路：阿娃嘉娜 最佳傑作 嘉芙蓮姬 露意絲：冷祖·白 合演
M-G-M SHOW BOAT
再版發行·全新印本
畫舫璇宮
瑰麗彩色·片上中文
金粉水上 笙歌 滑流 漫落 脂粉 琵琶 絕響 樂府 濃桑 秦淮 偉大場面 空前豪華 百看不厭 巨歌舞構
兩院早場十一時：七彩卡通
新華：明天早場：大流氓
新華西南研琴斷·三十二時半 紫薇：荷約金龜

今天四場 環球公司 超特巨獻
銀壇玉女 仙杜拉蒂 彩迷偶像 尊溫格 主演
玉女相思 Tammy Tell Me True
仙杜拉蒂初試啼聲，唱主題曲一鳴驚人！
伊士曼七彩 片上中文
郊外，天真純樸！小山村，小兒女，相依為命！愛人去，魂牽夢遊！女郎，思念，夜夢相思！
仙杜拉蒂相片 送 ……
今早十一點半 合舞台 一連 ……
樂宮 今早點日十二 ……

本港與論好評 今天四場請早
迪士尼 和路迪 大製片家 精心傑作
榮獲金像特別獎！
WHITE WILDERNESS 冰海奇觀
全部七彩特藝
濃趣，勝過描寫，味郁，遠勝奇沙！本片獲選爲行政局推薦學校戲院觀賞
加映日本美人魚 AMA GIRLS 和路迪士尼 新聞名片 全部七彩特藝
同場加映
今早十點半 ……
飛女情波
明早十二點半 ……

香港九龍首輪影院聯合廣告

如刊登本報廣告者：請電二式一六零接洽

京華
今天正畸 即日起 新東寶王牌歡座片
萬里昌代 三原葉子 ……
慾海恩仇記 "The Passion and The Hatred"
潤肺影片最醒目之作！
中文字幕 七彩彩色 ……
絕不錯過對容過

龍城|華樂|金星 今天三院仍映
寶寶馮：神童 周詩祿
追兇
李馮江龍沙馬陳 寶寶英翠 ……

# 一天完萬言小說

# 小偵探

之堯譯　高寶圖

一

潔蒂夫人死了，她的眼球突出，茫茫地瞪着前面，一把銹利的長劍直刺穿了她的咽喉，殷紅的鮮血淌滿了一地。

我從來沒有見過死人，像我這十一、二歲年紀的孩子，也難得遇到這種機會，當時我只感到無比的恐怖，也恐懼無比的驚惶，我大聲喚：「當奈！當奈……」

當奈是我同父異母的哥哥，年紀只不過比我大上一歲，他聽到我的呼喊，迅速地跑過來，當他瞧躺在廚房地上的潔蒂夫人時，他的臉色很不好看，我吃力地問：「當奈，是不是你殺死了潔蒂夫人？」

當奈俯下身來，像研究一件甚麼有趣的玩具似的，向潔蒂夫人審視了一會，緩緩地答：「沒有，她是不是真的死了？」

我來不及回答，已聽到爸爸那粗壯的嗓子在我們背後升起，帶着責備的口氣：「孩子們，不要胡亂說話，潔蒂夫人聽到了會以為我們不喜歡她的！」

「不！爸爸！她實在是死了！」我指着潔蒂夫人的屍體，回頭告訴已行進廚房裏的爸爸說。

爸爸瞪大了眼睛，只向那恐怖屍體投以一瞥，用力噓了口氣：「佐治，趕快替我找醫生來，快點！還呆在這裏幹嗎？」

醫生趕到我家門口時，恰碰着媽媽從外邊回來，她露出一臉驚惶之色，追在醫生背後問：「是誰生病了？」

爸爸這時已在門口等着，他上前擁住媽媽，竭力保持鎮靜的說：「不，孩子們沒事——只不過是潔蒂夫人——一些恐怖的事情在我們家裡發生了！」他顯然不想母親踏進廚房裡去。

但我們仍跟着醫生和爸爸進入廚房，醫生蹲下地面，開始檢驗潔蒂夫人的屍體，旋即揮了揮手，對媽媽和我們兩人說：「你們都出去吧！」

接着，他把廚房門大力關上。

隔了好一會，醫生首先出來，逕向放着電話機的檯子行去。

「他們大概是喚警察來吧！」當奈低聲告訴我說。

「你以為潔蒂夫人會上天堂去嗎？」我忽然想起這樣問他。

「當然不會的！」他答：「天使們都是年青的，不像潔蒂夫人這般老醜！」

說老實話，潔蒂夫人並非十分老醜，只是，當奈對她一向沒有感情，是因我的哥哥非常頑皮，潔蒂夫人是我爸爸僱來的管家婦，脾氣不好，常爲此管束當奈，這樣子，他自然認爲她不配上天堂去哦！

二

我和當奈給關在房間裡，也不知經過多久時間，才聽到門外響起嘈雜的腳步聲，是爸爸跟誰在一起說話，接着，房門被推開了，首先映進我眼簾的，是一個身段奇偉，唇上留着一些短鬚的中年人，他身上穿着一套十分整潔的警官制服，腰間的皮帶和皮鞋同樣擦得油亮。

「孩子們！」他微笑地向我們瞄了一眼：「不要害怕！」

我好奇地瞧着他，這警官行近我的身旁，伸手便把我繫在腰間那一管玩具的玩具槍從皮套抽出，把玩着。

他把玩具槍輕輕插回我的腰間，然後嚴肅地說：「聽着，孩子們，在你們家裏發生了一件十分不幸的事，你們當然知道了！」

「是的！潔蒂夫人死了」我答。

他點點頭，盯着我問：「不錯，那末告訴我你們所知的一切。」

「是我！是我發現她的！」當奈突然插進來答。

「不要說這種愚蠢的話！」爸爸馬上制止：「你們兩兄弟要留心聽這位警官的問話，也留心的答。」

「由得他們自己回答好了！」警官再次露出微笑：「小朋友，你爲甚麼要射殺她？」

「我送她到地獄去！」當奈正色答。

「甚麼？」警官呆住了好一陣，轉而用懷疑的目光向爸爸望着。

「警官先生，請聽我解釋。」爸爸用手帕揩着額上的汗珠：「最近，我清楚潔蒂夫人常向孩子們說教，她把地獄形容得並不如一般人口中的可怕，孩子們倒覺得那是一處有趣的地方。譬如佐治，我這一個最小的孩子便會要求和我在那一個週末，帶他到地獄去玩一次。」

「孩子們！不要把我弄糊塗了，」警官大聲笑起來。但很快就抑止住了笑聲，轉過頭來問我：「佐治，現在該輪到你了，整個早上，你在那裡？」

「在花園外邊。」

「幹甚麼？」

「沒有……」我囁嚅地答：「我教多利一些玩意！」

「誰是多利？」警官詫異地問。

「是我們家裡養的一頭獵犬。」父親立刻接口答。

警官點一點頭，又問：「現在，你好好地想一想，有沒有見過任何陌生人進去過這間屋子？」

「沒有！」我肯定地答。

「你再想清楚一點？」警官顯然帶着不相信的神氣。

「的確沒有。」我有些不耐煩了。

「你呢！當奈？」警官又轉向我的哥哥問。

他閉着嘴，把頭搖得厲害。

「那麼，這早上你在幹甚麼？」

「留在這裡讀書。」

警官上前數步，桌子上放着的畫盒仍然打開，他隨手拿起當奈繪就的那幾幅圖畫瞧了瞧，之後便轉身往房外走去。

我早便注意到房間外的走廊，站着幾名穿着警察制服的人。警官不知跟他們說了幾句甚麼，當再次返回房間裡的時候，他手上已多上了一把長劍。

「你們可以知道這是什麼？」他問時，把手上那長劍揚了揚。

「這原本是我們練習擊劍用的，也就是這把長劍殺死了潔蒂夫人。」我鎮靜說：「剛才劍身上還滿染血跡，現在大概是揩乾淨了。」

「佐治，你很懂事。」警官拍拍我的肩膊：「好孩子，對這一把沒了劍柄的長劍，你可有什麼解釋？」

「前幾天，爸在花園外教我們怎樣擊劍，他用力過重，劍身一下子折斷了。一把折斷了的長劍，還再有什麼用處呢？」我一口氣的解釋說。

「你們練習用的長劍，拿出來給我看看！」警官嚴肅地發出命令的口吻。

當奈一轉身便跑到房間那黑色的大櫃前面，裡邊放着的都是我們的玩具，其中有一隻皮做的盾牌，一支已毀壞了的阿剌伯步槍，半打陳舊的裝卸皮手套，一柄款式古老的長弓，英國和美國旗幟，一件武士頭盔，還有許多零零碎碎的雜東西。

父親目瞪着當奈翻來翻去的找尋，像是向警官解釋似的說：「這些老古董都是我在雜架攤上搜購回來的。比一般玩具便宜，而且堅固。」

最後，當奈找出了我們練習用的長劍和面罩，他十分熟練地將劍柄的一隻螺絲旋開，很容易便使劍身和劍柄脫離開來。

「那時候你們將換過新的劍身？」警官說。

「長劍折斷後的第二天，」爸爸加進來答：「我把折斷的劍身取出後，便把它棄掉了。」

「是誰把斷劍再拾回來的？」警官毫不放鬆地追問下去。

我和當奈互相望了一眼，差不多是同聲地一齊回答：「我們沒有拾過……」

「你始終認爲潔蒂夫人的死跟你們無關連。」警官忽然向爸爸作出這問話，我注意到爸爸的面色立時變得蒼白異常，隔了許久，才囁嚅地答說：「當然是跟我無關的，警官先生。」

三

之後每天，警官都到我們家裡，向爸爸和媽媽兩人進行問話，有時還把他們緊在一起，有時則分隔開來，間中爸爸還被傳召到中央警局裡去。

至於我和我的哥哥當奈，由那一天起，再也沒有被問過，我們帶着好奇的心情，雖然警察不只一次詳細踏勘我們家裡的每一角落，連小小的地方也不肯大意放過。

這天早晨，我偷聽到警官站在廚房門口，跟一位也是穿着警察制服的男人討論說：「直至目前爲止，我們還找不到破案的線索，這一件毫無頭緒的兇案，看來倒棘手呢！」

「醫生說刺過死者的咽喉的長劍，需要很大的氣力，只是他奇怪這一把沒有劍柄的長劍，如何能夠加上壓力，照他個人的推斷，除非是用布或其他東西把劍身纏住……」

「這只是一種荒謬的推斷。」警官打斷對方的話：「我們且到孩子們住的房間去走一次，因爲……」他沉吟半晌：「我忽然有了一個想法。」

他們很快便來到我和當奈的房間，警官一言不發，便把我們存放玩具的大櫃打開，他低頭找了好一會，從裡邊拿出一把長弓。

「你們有玩過這東西嗎？」警官向我們問。

當奈搖搖頭：「沒有，這長弓我們拉它不動。」

「最初你爸把這長弓買回來的時候，就是這樣子的？」

當奈點點頭：「爸爸說這是一把英國古代的長弓。」

「使用這長弓的膂力一定驚人。」跟警官一起來的那人插口說：「說不定他是一名傑出的武士呢！」他把長弓接過，出力拉動弓弦，但也不過拉後半尺左右。

「不錯！」警官向他斜睨一眼：「這裡找不到能夠使用這把長弓的巨人，是麼？」

接着，他們也沒有說甚麼，便相偕離開了我們的房間去了。

警官去後，我把房門輕輕關上，問我的哥哥當奈說：「爲什麼你把長襪拉上？」

當奈好奇的問：「她是不是真的死了……」

「媽不是常常告訴我們，不要赤着小腿見人客嗎？」

「只是這不是真正的理由。」我反駁他：「每次你說謊的時候，我聽得出來。」

沒有人比我更加清楚我的哥哥，他是一個愛說謊而頑皮之極的孩子，既然他不承認說謊，我也沒有深究下去。

第二天一早，那警官又來了，他留在我們的房間裡，向我和當奈兩人問了半天，都是一些無關重要的話，每次他發現當奈伸手去拉長襪，目光便落在他的身上。

結果，他俯下腰來，一手拉下當奈兩隻長襪，只向他的小腿瞄了一眼，便微笑的問：「幹嗎你的脛骨傷了？」

「我——我不知道。」當奈脹紅着臉，吶吶地答：「也許是在花園裡……」

警官深深瞧他一眼，一句話也不說，便出去了。

只隔不久，我發現當奈從床底下拖出一大堆報雜，揀着其中一本，逐頁逐頁的翻起下去，當時我也記不清楚自己在想着別的甚麼事情，沒留心他撕下其中一頁，我只注意到當奈的嘴巴忽然動個不停，像在咀嚼什麼東西，我以爲他吃的是糖果，便伸手過去問他也要一顆，當奈張開口來，原來塞滿口腔裡的都是碎紙，我納罕地瞧着他一口一口的咽進肚裡。

偏偏那末湊巧的，正當我的哥哥要把最後一口碎紙咽進肚裡，警官恰於其時推門進來，當奈的臉孔紅得厲害，急把放在膝上那報雜擲開，垂下眼皮端着不動。

警官行前順手拿起那本報雜，翻了一遍，馬上發覺到沒了其中一頁，於是他嚴厲地質問當奈：「你剛才吃進肚子裡的可是這一頁？上面載的甚麼？」他冷冷的目光復又停在我的臉部：「你呢！你可知道？」

警官瞪着他問：「你咽下了甚麼東西？」

我搖一搖頭，警官把報雜攤開遞到當奈跟前，語氣變得沒有剛才的冷酷：「這失去的一頁上邊載的都是圖片，我清楚的，告訴我圖片上表現些甚麼東西？」

我的哥哥答不出來，警官把報雜放回原處，對他警告說：「你該知道這並不是十分難得的報雜，我可以從別處找得同樣的一本。」

當奈還是不答，警官無可奈何的走出去了。臨走時我發現他的臉孔繃得甚緊，完全沒有一絲笑容。

中午時爸回來了，警官在家裡等着他，他們到後花園的草地上，站着交談，我則在廚房裡看着媽媽沏茶。驀地，我們聽到爸爸高聲呼喊，我和媽同時一愕，而爸爸已滿着一臉驚惶之色跑進來了。一邊高聲大嚷：「快點！趕快喚醫生去！歷史又重演了。」

醫生應召趕至時，警官業已氣絕斃命，致死的原因也是被一把沒有劍柄的利劍穿胸而過。

因爲案情嚴重，警察局長親到現場調查，爸被盤詰了幾個鐘頭，他始終都是這幾句話：「我們正在站着交談，其他納不知情……」

「你們談的甚麼？」

「關於我兩個兒子的教育問題」。

「後來呢？」

「事情是這樣子發生的，就在我們談了不久，警官突然倒下地來，我往後仆倒，我才見到他的胸部被一把利劍穿過。」

「你以爲我們會相信你說的故事嗎？」

「局長先生！」爸這樣地說：「你們懷疑我是兇手？是不是？但我和這位警官無仇無怨，幹嗎要殺死他？」

警察局長搖搖頭，臉色十分難看，結果，爸還是被帶走了。

整個晚上，媽都在飲泣，眼睛哭得像胡桃般大。

四

翌日早上，爸仍未回來，媽媽把我和當奈留在家裡，不讓我們上學。還再三吩咐我們不要四處亂跑，便出門去警局探望爸爸了。

我並不是一個絕頂聰明的孩子，在學校裡，我的功課也不見得比別人好，只是我偶然表現出的智慧，卻是跟我一般年紀的孩子所不及，並非是我自己稱讚自己，像爸爸許多時也稱讚我說：「別小瞧佐治是一個十一二歲的孩子，他有時想出來的東西，連成年人也不及呢！」

就像這一次，我把家裡這幾天接連發生的不幸事件重頭想了一遍，我忽然捕捉到了一些靈感，可是我卻不敢對任何人說出。

中午，媽媽回來了，我悄悄地問她：「爲什麼爸爸還不回來？」媽嘆了口氣，我瞧到她背過身去，把凝聚在眼角旁的眼淚揩掉。剎那間，我難過得差點便要哭出來了，無疑的，爸爸還被留在警察局裡。

當奈一個人到後花園玩耍去了，我回到房間，並不十分困難的，我便找到一雙染着幾滴血跡的襪子，隨手塞進褲袋，我坐在床沿想了又想，終於毅然作出了最後的決定。

趁着媽媽下廚去弄午餐之時，我偷偷溜出街外，從來我沒有到過中央警局，只有沿途向人詢問，結果我到中央警局門前，那穿着武裝守衛的警察向我瞪了一眼，我提起勇氣問他：「警察先生，我有要緊的事報告，請帶我見警察局長，可以嗎？」

這警察最初一愕，偏過腦袋想了一陣，很和氣地向我反問：「小孩子，你不是迷路吧？」

我用力搖一搖頭，說：「這非常重要，希望你能帶我前去。」

結果他還是答應了我的要求，把我領進裡邊，經過一條很短的走廊，進入一個很大的房間，四邊擺滿辦公桌，警察行前去跟一位坐在靠門口的警官說了幾句，便回過頭來向我招手。

我按捺住緊張的心情，上前去向警官鞠了個躬，他問我說：「小孩子！你喚做甚麼名字？有什麼要緊的事，先對我說好了！」

「是關於我爸爸的，他——他不是謀殺那警官的兇手！」

這警官深深向我瞧了一眼，忽然若有所悟的說：「你是不是羅拔格爾的兒子？」

「是的！警官先生！」我悲淒地答：「我爸爸是否仍然留在這裡？」

「不！他——」停了停，他換上一派溫和的口吻：「好孩子，你不上學去嗎？回家去吧！」

「我不回家！」我高聲說：「我知道誰是兇手！」

這一句話，立刻引起了室內各人的注意，他們全都停下工作向我瞪望着，那警官的神色也變得嚴肅起來，半信半疑的向我投以一瞥：「那末，誰是兇手？」

「我們先得找出那圖片。」我頗有把握的說：「我相信不會錯的。」

「甚麼圖片？」有人在我背後這樣的問。

我回過頭去，才發覺昨天來過我們家裡的警察局長不知在那時候進來了，也不知從那裡來的勇氣，我一把扯着他的衣袖。「就是我哥哥當奈吃掉的圖片。」

「孩子，你究竟在說甚麼？」警察局長兩條濃眉聚在一起，困惑地問。

於是，我告訴他：我的哥哥當奈如何將那從報雜上撕下一頁圖片，趁着別人不覺時吃進肚裡，卻被那警官識破。他也曾問當奈那是一張怎樣的圖片，當奈不說，那警官告訴他隨時可找到同樣的一本報雜，便悻悻然的離開了。

「你可記得那圖片是表現一些甚麼的？」警察局長頗感興趣的問。

「我——我想——」我不敢太過武斷，便說：「總之，我相信那圖片至爲重要，而且關係極大。」

「是甚麼使你會有這種想法？」他的目光不斷在我身上打量。

「我以爲圖片上所表現的，可能是那警官如何被殺的情形。」

「這怎有可能？一本報雜上邊所載的圖片，竟會預知一位警官如何被殺，這種神話式的故事會有人相信嗎？」警察局長一連串的疑問，不僅是對我個人而發，似還在向在座各人徵詢意見。各人面面相覷，默不作聲，警察局長面對着我又說：「你不妨告訴我你所知的和所想的，假使你僅要替你爸爸洗脫謀殺嫌疑的話——」

「我清楚誰是兇手。」我大膽答住：「是我的哥哥當奈殺死了那位警官！」

「你說你的哥哥？」警察局長詫異地瞪我一眼，跟着搖搖頭，喃喃地說：「那是不可能的……」

「我相信多半是他！」我加上一句。

「你的口氣沒有剛才的肯定了，」警察局長嚴峻的目光一直沒離開我的身上：「你不喜歡你的哥哥，是不是？」

「我喜歡他，可是，我不願見他殺人。」

「幹嗎他要殺死警官？」

「因爲警官已懷疑他是謀殺潔蒂夫人的兇手。」

「這麼說來，你的哥哥先殺死潔蒂夫人之後，再殺死警官，用一把沒有劍柄的利劍——」

「不——也許是那一把長弓！」我再一次搶住說。

剎那間，室內各人開始竊竊私議，我認得其中一位曾經伴過死去的警官前來我家的那人，緩緩站起身來，他向警察局長解釋：「我記得我們那位警官有一次會和我討論過這一問題，他想到斷劍除非受到很大的壓力，否則不會深陷死者的身體裡面。爲此，他懷疑斷劍是利用怎樣的方式發射而出。後來他到孩子的房間裡找到一支舊式阿剌伯長標槍，一把英國古代長弓，只是這長弓十分堅固，連成人也拉它不動，何況是一個十二、三歲的孩子！當然更無這種可能，我以爲這孩子當時一定是偷聽到我們的說話，故此使到他也有着這種荒謬的想法罷了！」

「不錯！這位先生說得不錯！」我答：「那就是爲什麼當奈要把圖片咽掉的緣故。」

經過長時間的緘默，警察局長鄭重地說：「即使殺死潔蒂夫人的那一把斷劍是由長弓射出，但殺死那個警官似乎並不可能，你們不要忘記他突襲是由下而上的，作四十五度的傾斜。」

「當奈那時是在地窖下面，步下地窖的樓梯側便開有一隻小窗——同時事情發生後，那長弓已不見了。」

「好了！我們不要再荒廢寶貴的時間。」警察局長擺擺手說：「你哥哥從上面撕下一頁圖片的那報雜喚作甚麼名字。」

「我們家裡存有不少這類舊報雜。」我遲疑的答：「喚作『世界各地風光畫報』，名字很長，大概不會錯吧！」

「是的！」警察局長點點頭答道：「我彷彿也記得有這一本報雜，只是銷路並不很暢，走吧！我們到圖書館去。」

半小時後，我們已置身市立圖書館裡，警察局長問我可記得那是那一年月出版的，我告訴他是第一百二十六期。

只過不久，圖書管理員已把這一本一百二十六期的「世界各地風光畫報」送到我們跟前，警察局長又問：「你記得是那一頁數？」

「記不清了。」我答：「只記得圖片是右邊的那一頁。」

警察局長祇向圖片瞧了一眼，馬上恍然大悟。

於是，警察局長逐頁翻查下去，結果，他終不困難就找到了當奈撕下的一頁，他甚至不用向我詢問，他只向圖片瞧上一眼，立刻便把報雜輕輕合上，重重噓了口氣。

因爲，圖片上所表現的，是南美洲印第安人怎樣利用一把巨大而堅固的長弓，去射殺那些攀棲岩石上面的巨鳥，說明清晰，一目了然。再不需要任何多餘的解釋。

印第安人仰臥地面，長弓平放，雙手緊執弓弦，雙腳力撐弓背，身子被拉平之時，長弓即被拉滿，利用這種方法拉弓，比起普通拉弓的方式力量至少大上數倍。

從圖書館裡出來，警察局長半帶詭異，且以非常稱許的語氣向我說：「爲甚麼你會懷疑到這方面去？」

「因爲長弓弦把他的脛骨擦傷了。」我從褲袋取出那一雙沾着血跡的長襪遞給警察局長，還對他說及那天當奈如何不止一次伸手去拉長襪，以致啓發我的疑心。

「只是——你對我說記不起，那是怎樣的一張圖片。」

「我想——由你親自證明這事實可不是更好嗎？」

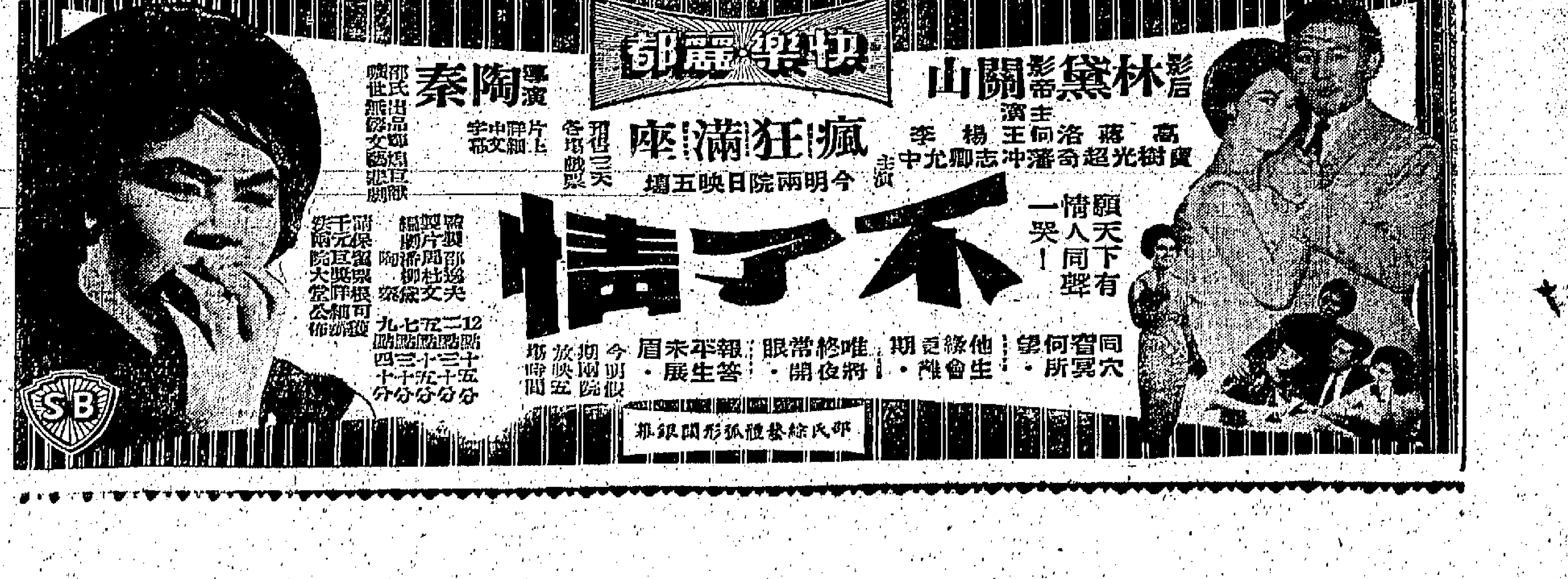
「還有，你哥哥爲何要這樣的做？」

「這……我可不知道了。我只知道他是一個頑皮而富幻想的孩子，他常常做出來的事情，事後他就連他自己也難解釋是爲什麼緣故，也許老師說得不錯，他的精神和心理都不大正常，可是，這問題太深奧了，我也懶得想它……」

那警察局長再也不說甚麼，這天下午，當奈便被警察帶走，爸爸也回來了，他的神態顯得異乎尋常的沮喪，我想不出半句話去向他安慰。

事情距今已十年了，我的哥哥當奈下一個月便可由感化院裡釋出來。這十年來，我一直替他難過，只是，我沒有覺得自己有什麼做得不對的地方；因爲他的無知，他把兩個無辜的人送進地獄，而我，卻把他從地獄裡挽救了出來。

如刊登本報廣告者：請撥電話弍二一六零接洽



「玉女相思」中一幕

## 仙杜拉蒂成熟了

拍攝「春風秋雨」時，導演格溫對仙杜拉蒂的感覺是——「她是一個活潑伶俐的女孩。」

拍攝「瓊宮艷史」時，他對她的感覺是——「她是一位惇事的女孩子了。」

拍攝「玉女相思」時，導演格溫表示——「他們想把她當作是情人！」

仙杜拉蒂是成熟了，儘管她還是一片孩子臉，但當她演出談情鏡頭時，就具有少婦的風韻。故格溫先後和她合演了三部影片，當然對她的感覺，會比別人更透切。

仙杜拉蒂現在已是卜比達林的夫人，今年年底，就要初爲人母，在銀幕上，她是不宜長久扮演少女角色的，在「九月戀歌」中，她已逐漸的改變戲路，略略顯出少婦的端莊，果然十分成功，青年女星最感難渡過的「尷尬年齡」，她倒是可以很容易渡過的。

## 直道相思了無益 未妨惆悵是清狂

### 「不了情」看後感

我國歷來對於情戀問題的看法，佛家主「禁」，理學家主「退」，道家主「超」，也有人主「悟」。而唐代大詩家李商隱，卻代表一「悟」如他在代表作上稱的：「重帷深下莫愁堂，臥後清宵細細長，神女生涯原是夢，小姑居處本無郎。風波不信菱枝弱，月露誰教桂葉香？直道相思了無益，未妨惆悵是清狂。」詩中充滿了對愛情的大澈大悟，尤其是最後兩句：「直道相思了無益、未妨惆悵是清狂。」這是情之要作，非情海愛河中，幾經折磨的過來人，不能領悟此情此意。

由影后林黛，影帝關山，名導演陶秦的合作新作「不了情」一片，其中故事係描述一對青年男女，萍水相逢，一見鍾情，其間恩恩怨怨，悲歡離合，生離死別，說不盡的曲折離奇，道不盡的悱惻纏綿，看後令人迴腸盪氣，並且感悟到對愛情的大澈大悟，正如李商隱詩中新穎的：「直道相思了無益，未妨惆悵是清狂。」足以一句話道破了對愛情執拗的青年男女們。尤其是因愛情而苦惱，因愛情而跳海自殺殉情的痴情種子們看了，更可以懸崖勒馬，泯滅輕生之念頭。

「不了情」的故事，至情至性，動人心弦，描述一個從深處而來到香港的孤零弱女，飄泊無依，幸而被一個留美學成歸國的青年所邂逅，並且激賞了她的天賦歌喉，認爲是歌壇可造之材，即介紹她到夜總會去獻唱，一舉成名，從此遇到一霸，就得定馬玉孫和無數巨富豪商，拜倒在她的裙邊，不惜一擲千金，以換取一親芳澤引以爲榮。這些物質的名利，並不能誘惑了她的墮落，她仍如幽谷中的蘭花，孤芳自賞，不隨流俗，並且感恩圖報，深深愛上了救過她的那位熱情青年。男歡女愛，有情人雙雙沐浴在愛河中。天有不測風雲，人有旦夕禍福。那位熱情青年的家庭，猝然發生巨變，當然對他們的戀愛，無異是當頭一棒。好在她卻是個重情義的奇女子，能夠甘苦同嘗，安危同仗，並沒有避凶趨吉，反而雪中送炭，相濡以沫，犧牲了自己的青春，出賣了自己的靈魂，向過去她所鄙視的追逐者低頭折腰，忍氣吞聲，換取代價來助愛人，使他重振事業，安然渡過難關。可是，最後她獲得他的報酬是什麼呢？是恩？是怨？是情？是恨？詳細經過，影片上有均說明，從片名「不了情」看來，觀眾當可以知道，伊人香消玉殞以後，空餘下的只是一段「不了情」，地老天荒，情天難補，飲恨終生而已矣！

「慾海恩仇記」中的三原葉子

## 三原．葉子

### 夠性感、有演技、肯犧牲

一九六一年，香港電影觀眾最注意的日本女星，相信是三原葉子。

三原葉子所以受人注意，就像碧姬芭鐸一樣，夠性感，有演技，肯犧牲。她主演的「脂粉金剛」和「裸之誘舞」等片，在港上映時，賣座紀錄就創下空前之數字。

三原葉子在一九三三年一月十日生於日本盛岡市。她原名叫藤原正子，父親是一位商人，因此她在童年時，生活很愜意。

三原葉子讀完了小學校，曾考入了盛岡市立第一高級女子學校，那時候，她非常活潑，尤其是在運動科目上成績最好。

談起三原葉子的演劇愛好，可以說是和她天生性格分不開。她曾說：她在學校時就很傾心戲劇，在她的內心裏，常常像有一種動力和一種信心，在推動和鼓勵她走向演藝之路。

三原葉子最初從事的是舞蹈，她的脫衣舞表演特別有名。在她的新作「慾海恩仇記」中觀眾可以深深了解她這方面的天才。

## 「桃李爭春」將續拍 李湄大展歌舞長才

電懋攝製的一部歌舞新片「桃李爭春」，目前已經拍攝過半，因片中的一位女主角李湄應日本寶塚劇團的邀請，前往東京參加該團盛大演出「香港」歌舞劇，一去月餘，現在李湄已經回來香港，該片又將繼續未完的拍片工作。

「桃李爭春」是一部愛情歌舞片子，演出的主角除了李湄外，更有葉楓、雷震、喬宏三星，構成了雙旦雙生聯合主演，故事內容就是描寫兩對情人的戀愛故事，以一家夜總會爲故事背景，這四位男女主角人物是：兩位女歌星，一位樂隊領班及一位夜總會經理，故事便從她與他們身上發生，是以片中穿插於多項歌舞表演。

這兩位女歌星就是由李湄及葉楓飾演，她倆都是具有歌舞天才的演員，因此在這新片裡，兩星更有發展其長才的機會，得以大顯身手。尤其是李湄，她剛從日本演出歌舞劇後載譽歸來，她曾表示，此次赴日演出使得很多演出歌舞劇的秘訣，這對於其演技藝術增進不少，因此在此新片中，她的歌舞藝術表演，必有更高的成就。

## 交通版

## 太古澳港日線客輪 太原自日本回航

### 明午可抵港十一月一日開澳洲 長沙廿二日到廿四赴台韓冲日

【本報訊】太古輪船公司旗下澳洲香港日本線客輪太原號（TAIYUAN）自日本回航，今（十五）日正午十二時可航抵香港。該輪在港逗留時間頗長，寄泊九龍倉碼頭，卜落客貨後，擬定十一月一日始客貨航赴澳洲。

另鋼長沙號客輪（CHANGSHA）則由澳洲開出，經馬尼剌航行來香港，計程將於本月廿二日方能到達本埠。該輪在港停留兩日，上落客貨後，擬定本月廿四日離港，經台灣、冲繩島、釜山前往日本橫濱、名古屋、大阪、神戶等埠。

## 日歐洲商業考察團訪問香港工商社團

### 昨日乘日航機飛返東京

日本歐洲商業考察團，一行十一眾，由團長大森金次郎率領，於月前自東京出發，前赴歐洲英、法、德、瑞各大城市，作廣泛商業考察，現已事畢，前（十三）日，乘英航班機抵港，作兩天商業訪問，並順道觀光。在港訪問秩序，概由美亞旅行社代爲安排。由該社經理鮑洪陪同前往各工商社團作聯絡訪問，並參觀先施、永安、大丸、中華、瑞興各大百貨公司。該團團員：大森金次郎（團長）、高宮兵一郎、八村總治、中村亮吉、田中光夫、村元浩、沢田次郎、村上政辭、大居堅一、嚴崎久次郎等。該團於昨（十四）晨，乘日航班機飛返東京。

## 兩個美國旅行團先後飛抵港遊覽

美國加省聖荼安娜市世界旅行社組織之『東方觀光團』一行十一人，於前（十一）日晚由台北乘國泰航空公司班機飛抵此間，作爲期六天之訪問。此次該團係由嘉福博士率領東來，途經東京、台北、香港，然後返回馬尼拉，有關彼等在港遊覽節目安排，概由國際遊覽社編配。該團定本月十六日離港，乘航機往馬尼拉，取道返美。

太高亞旅遊社之第七次環遊世界旅行團，又有美國男女遊客二十人，由洛達那士領隊，於前日乘民航空運公司超級翠華號客機經東京、台北抵港。預定在港逗留四天。

## 泛美航空公司設訂票管理機

### 首部裝妥下週再置八部

【本報訊】泛美航空公司第一座的訂票管理機，十一日已在該公司歷山大廈的辦事處安裝妥當，該機價值二十萬元。

這座機器是國際商業機器出品的根據英文字母計算機器，爲本港採用這種新式訂票控制機的第一次，全部控制機動系統設備約須六十萬元。下星期內，泛美航空公司將繼續接收機器七座，每座重七噸。利用這八座機器，香港辦事人員將可控制自日本至西貢，而至貝魯特廣大地區內的客貨運輸之座位確定工作。這座訂票機器可以立時供給全世界泛美航空公司各綫班機座位的情報，同時可以預知定票座位重複以及飛行班期可能錯誤的數據。此外，這種機器又可協助客貨運輸的實際情形與其旅行的趨勢。在這新設的部門內，該公司已新聘有技術人員十六名，全部均由國際商業機器公司加以訓練。泛美航空公司若干高級人員已奉派主持該新部門工作，由二十年老職員艾嘉翔自指導。香港的自動機器管理定票工作是泛美全世界三個中心之一，其他二處是在紐約及倫敦。

## 美國洛杉磯旅行團 雙十國慶觀光團自台灣抵港遊覽

美國洛杉磯中國旅行社組織之雙十國慶觀光團，一行八人，於前（十二）日下午由台北乘民航公司翠華號噴射客機抵港。該團是由洛杉磯中國旅行社經理劉觀華率領。彼等在此間作數天之訪問。有關彼等在港之遊覽程序，概由國際遊覽社負責編配。

## 美飛機零件公司 繪啓德機場全景

### 係一九六二年日曆畫面

美國洛杉磯嘉力飛機零件公司商業廣告部主任史根爾，於前日由東京乘日本航空公司班機抵港，將在港逗留四五天，然後飛往曼谷。此行係爲繪製啓德機場全景，香港、太平洋各地機場，包括日本、香港、菲律賓、新加坡、雪梨等機場全景，約一個月完成，係作爲一九六二年日曆之用。前日到機場迎接者，有日航公司經理燕永祥等多人。（杜）

## 石河幹武經港飛澳 參加空運協會年會

### 日航公司董事長

日本航空公司副董事長石河幹武及其夫人石河八千代，秘書大槻寬治，於前日下午由東京乘該公司班機抵港。此行係過港赴雪梨，參加國際航空運輸協會年會，該會將於本月十八日開始，會期延續一星期，會後將赴檀香山視察業務。前日到機場迎接者，有日航[illegible]經理伊藤俊臨，[illegible]經理喜多麻治，與燕泉經理燕永祥。（杜）

## 日本木材管理考察團抵港觀光

日本木材管理考察團一行十二人，於前日由東京乘泰國航空公司客機抵港，作四日觀光。

## 今日出入口船舶

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 抵埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 四川（客） | SZECHUEN | 基隆 | 太古 | 西環碼頭 | 上午七時 |
| 高麗熊（貨） | KOREAN BEAR | 馬尼剌 | 美輪 | A七 | |
| 東方（貨） | EASTERN | 澳洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午三時半 |
| 顯生（貨） | HIN SANG | 婆羅洲 | 怡和 | B廿一 | 下午三時 |
| 愛油治（貨） | ADIGE | 歐洲 | 天祥 | A十二 | 上午七時 |
| 多蘭桃（貨） | TARANTEL | 美國 | 多利順 | A十三 | 下午五時 |
| 愛菲馬士基（貨） | EFFIE MSK | 美國 | 捷成 | A四 | 晚間 |
| 星岸（貨） | STAR BETELCUESE | 日本 | 鴻來 | A六 | 上午 |
| 柯利近丸（貨） | OREGON MARU | 日本 | 太平 | A十九 | 上午 |
| 亞星（貨） | STAR ARCTURUS | 非洲星洲 | 鴻來 | A八 | 上午 |
| 太原（客） | TAIYUAN | 日本 | 太古 | 九龍倉碼頭 | 正午十二時 |
| 赫信士泰（貨） | HESSENSTEIN | 歐洲 | 捷成 | 九龍倉碼頭 | 下午二時 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 西亞奧（貨） | SIAOE | 曼谷 | 莊臣 | B十九 | 上午十時 |
| 伊美連娜（貨） | IMERINA | 日本 | 渣華 | B八 | 上午七時 |
| 惠華陵（貨） | WAIWERANG | 曼谷 | 渣華 | B七 | 下午五時 |
| 夏德馬士基（貨） | HULDA MSK | 美國 | 捷成 | A四 | 下午 |
| 長浦丸（貨） | NAGAURA MARU | 星洲非洲 | 森拉多 | B九 | 下午三時 |
| 廣州（客） | CANTON | 日本 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午五時 |
| 西馬拉（貨） | SAJMARA | 日本 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午六時 |
| 愛油治（貨） | ADIGE | 台灣日本 | 天祥 | A十二 | 午夜 |

## 告預船輪日入

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 星光丸 | 貨船 | SEIKO MARU | 新加坡 | 十六 | 香港東方 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERET | 非洲星洲 | 十六 | 福來 |
| 芝文定 | 貨船 | TJIMENTENG | 東非洲 | 十六 | 渣華 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 澳洲馬來亞 | 十六 | 鐵行 |
| 三龍丸 | 貨船 | MIRYU MARU | 新加坡 | 十六 | 天祥 |
| 林順高地 | 貨船 | REMSEN HEIGHTS | 美歐非星 | 十七 | 和捷 |
| 嘉蓮娜芝 | 貨船 | GLENORCHY | 日本 | 十七 | 怡和 |
| 馬蓮馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 邊路治 | 貨船 | BENREOCH | 歐洲星洲 | 十七 | 邊行 |
| 伊達荷 | 貨船 | IDAHO | 美國 | 十七 | 怡和 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 日本 | 十七 | 渣華 |
| 加利素城 | 貨船 | CITY OF CARLISLE | 日本 | 十七 | [illegible]行 |
| 蘭利 | 貨船 | RANEE | 非洲星洲 | 十七 | 鐵行 |
| 安天娜 | 貨船 | ANTENOR | 日本 | 十七 | 太古 |
| 禧夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 十七 | 多利順 |
| 新德 | 貨船 | SUNDA | 歐洲星洲 | 十七 | 鐵行 |
| 阿拉斯加丸 | 貨船 | ALASKA MARU | 馬尼剌 | 十七 | 香港東方 |
| 佛羅利達丸 | 貨船 | FLORIDA MARU | 日本 | 十七 | 太平 |
| 哈威馬士基 | 貨船 | HARTVIG MSK | 日本 | 十七 | 捷成 |
| 榮幸丸 | 貨船 | EIKO MARU | 金邊 | 十七 | 福來 |
| 丹地 | 貨船 | M. M. DANT | 美國 | 十八 | 怡和 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 日本 | 十八 | 多利順 |
| 德生 | 貨船 | TAK SANG | 日本 | 十八 | 怡和 |
| 安佳士 | 貨船 | ANCHISES | 歐洲星洲 | 十八 | 太古 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 十八 | 總統 |
| 羅基雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 上海 | 十八 | 渣華 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 十八 | 怡和 |
| 維特烈登 | 貨船 | WELTEVREDEN | 歐洲星洲 | 十九 | 渣華 |
| 沃蘭娜 | 貨船 | URLANA | 非洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 亞積士 | 貨船 | AJAX | 歐洲星洲 | 十九 | 太古 |
| 嘉蓮芬娜士 | 貨船 | GLENFINLAS | 歐洲星洲 | 十九 | 怡和 |
| 高法丸 | 貨船 | KOHOH MARU | 馬尼剌 | 十九 | 美邦 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 華北 | 十九 | 太古 |
| 協慶丸 | 貨船 | KYOKEI MARU | 日本 | 十九 | 洛士利 |
| 芝渣連加 | 客船 | TJITJALENGK | 南美南非星洲 | 十九 | 渣華 |
| 加拿大郵 | 貨船 | CANADA MAIL | 美國 | 十九 | 福來 |
| 益加 | 客船 | KYSKA | 美國 | 十九 | 福來 |
| 厚文 | 貨船 | HOUTMAN | 紐西蘭 | 二十 | 渣華 |
| 愛倫碧琪 | 貨船 | ELLEN BAKKE | 美洲 | 二十 | 鐵行 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美洲菲島 | 二十 | 鐵行 |
| 嘉蓮芙倫 | 貨船 | GLENFRUIN | 日本 | 二十 | 怡和 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 馬賽 | 二十 | 法郵 |
| 多江 | 貨船 | TOURCOING | 日本 | 二十 | 多利順 |
| 特那維亞達 | 貨船 | TRAVIATA | 美歐非星 | 二十 | 多利順 |
| 積斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 日本 | 二十 | 捷成 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHIA | 非洲星洲 | 廿一 | 鐵行 |
| 秘魯丸 | 貨船 | PERU MARU | 日本 | 廿一 | 太平 |
| 范源士吉 | 貨船 | VANHEEMSKERK | 非洲菲島 | 廿一 | 渣華 |
| 司華士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 寶田雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 長沙 | 貨船 | CHANGSHA | 澳洲菲島 | 廿二 | 太古 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲星洲 | 廿二 | 邊行 |
| 湖北 | 貨船 | HUPEH | 日本 | 廿二 | 太古 |
| 亞波丸 | 貨船 | AWA MARU | 新加坡 | 廿二 | 香港東方 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 日本 | 廿三 | 多利順 |
| 奧布拉 | 貨船 | OBRA | 日本 | 廿三 | 鐵行 |
| 夏美蓮 | 貨船 | HERMELIN | 日本 | 廿三 | 多利順 |
| 士打多利士 | 貨船 | STRAAT TORRES | 日本 | 廿三 | 渣華 |
| 奇士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 日本 | 廿三 | 捷成 |
| 倫娜馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 美國 | 廿三 | 捷成 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 日本 | 廿三 | 福來 |
| 烈德和爾 | 貨船 | NEDER WAAL | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 嘉蓮加利 | 貨船 | GLENGARRY | 歐洲星洲 | 廿四 | 怡和 |
| 泰星 | 貨船 | THAI | 日本 | 廿四 | 福來 |
| 東方天河 | 貨船 | EASTERN GALAXY | 馬尼剌 | 廿四 | 美邦 |
| 傑化遜總統 | 貨船 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 廿四 | 總統 |
| 菲島怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 曼谷 | 廿四 | 福來 |
| 普樂總統 | 貨船 | PRES. POLK | 美國日本 | 廿四 | 總統 |
| 赫信丸 | 貨船 | HUDSON MARU | 馬尼剌 | 廿五 | 香港東方 |
| 太平 | 貨船 | TAIPING | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 鹿島丸 | 貨船 | KASHIMA MARU | 日本 | 廿五 | 天祥 |

## 告預船輪日出

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 日本美國 | 十六 | 美輪 |
| 赫信士泰 | 貨船 | HESSENSTEIN | 日本 | 十六 | 捷成 |
| 亞星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 日本 | 十六 | 鴻來 |
| 三龍丸 | 貨船 | MIRYU MARU | 日本 | 十六 | 天祥 |
| 希利 | 貨船 | HELIOS | 山打根 | 十六 | 多利順 |
| 星岸 | 貨船 | STAR BETELCUESE | 星洲非洲 | 十六 | 鴻來 |
| 東氣 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 日本 | 十六 | 怡和 |
| 多蘭桃 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 十六 | 多利順 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 十六 | 捷成 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十六 | 太古 |
| 皮利亞士 | 貨船 | PELEUS | 日本 | 十六 | 太古 |
| 夏慕 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 十六 | 多利順 |
| 星光丸 | 貨船 | SEIKO MARU | 日本 | 十七 | 香港東方 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 婆羅洲 | 十七 | 太古 |
| 新加坡 | 貨船 | SINGAPORE | 星洲歐洲 | 十七 | 鐵行 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 美國 | 十七 | 太平 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERET | 沖繩釜山日本 | 十七 | 福來 |
| 湖南 | 貨船 | HUNAN | 日本 | 十七 | 太古 |
| 佛羅利達丸 | 貨船 | FLORIDA MARU | 星洲非洲 | 十八 | 太平 |
| 哈威馬士基 | 貨船 | HARTVIG MSK | 西南非洲 | 十八 | 捷成 |
| 丹地 | 貨船 | M. M. DANT | 日本美國 | 十八 | 怡和 |
| 阿拉斯加丸 | 貨船 | ALASKA MARU | 日本美國 | 十八 | 香港東方 |
| 蘭利 | 貨船 | RANEE | 日本 | 十八 | 鐵行 |
| 伊達荷 | 貨船 | IDAHO | 美國 | 十八 | 怡和 |
| 林順高地 | 貨船 | REMSEN HEIGHTS | 台韓日美 | 十八 | 和捷 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 婆羅洲 | 十八 | 怡和 |
| 馬蓮馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 美洲 | 十八 | 鐵行 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 馬尼剌 | 十八 | 總統 |
| 榮幸丸 | 貨船 | EIKO MARU | 金邊 | 十八 | 福來 |
| 芝文定 | 貨船 | TJIMENTENG | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 星洲仰光 | 十九 | 多利順 |
| 羅基雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 南非洲 | 十九 | 渣華 |
| 新德 | 貨船 | SUNDA | 日本 | 十九 | 鐵行 |
| 安佳士 | 貨船 | ANCHISES | 日本 | 二十 | 太古 |
| 加利素城 | 貨船 | CITY OF CARLISLE | 星洲歐洲 | 二十 | 鐵行 |
| 加拿大郵 | 貨船 | CANADA MAIL | 馬尼剌印尼 | 二十 | 福來 |
| 維特烈登 | 貨船 | WELTEVREDEN | 日本 | 二十 | 渣華 |
| 高法丸 | 貨船 | KOHOH MARU | 美國 | 二十 | 美邦 |
| 嘉蓮娜芝 | 貨船 | GLENORCHY | 星洲歐洲 | 二十 | 怡和 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 星洲吧城 | 二十 | 鐵行 |
| 沃蘭娜 | 貨船 | URLANA | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 協慶丸 | 貨船 | KYOKEI MARU | 中南美洲 | 二十 | 洛士利 |
| 安佳士 | 貨船 | ANCHISES | 日本 | 二十 | 太古 |
| 益加 | 客船 | KYSKA | 美國 | 二十 | 福來 |
| 芝利華 | 客船 | TJILUWAH | 澳洲 | 廿一 | 渣華 |
| 亞積士 | 貨船 | AJAX | 日本 | 廿一 | 太古 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 日本 | 廿一 | 法郵 |
| 安順 | 貨船 | ANSH | 澳洲 | 廿一 | 太古 |
| 禧夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 廿一 | 多利順 |
| 積斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 星洲非洲 | 廿一 | 捷成 |
| 多江 | 貨船 | TOURCOING | 星洲歐洲 | 廿一 | 多利順 |
| 特那維亞達 | 貨船 | TRAVIATA | 日本美國 | 廿一 | 多利順 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 廿一 | 怡和 |
| 德生 | 貨船 | TAK SANG | 星洲非洲 | 廿二 | 怡和 |
| 厚文 | 貨船 | HOUTMAN | 上海 | 廿二 | 渣華 |
| 愛倫碧琪 | 貨船 | ELLEN BAKKE | 菲島星洲西澳 | 廿二 | 鐵行 |
| 安天娜 | 貨船 | ANTENOR | 星洲歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 嘉蓮芬娜士 | 貨船 | GLENFINLAS | 馬尼剌 | 廿二 | 怡和 |
| 邊路治 | 貨船 | BENREOCH | 星洲歐洲 | 廿二 | 邊行 |
| 珊菲亞 | 客船 | SANTHIA | 日本 | 廿二 | 鐵行 |
| 范源士吉 | 貨船 | VAN HEEM SKERK | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 亞波丸 | 貨船 | AWA MARU | 日本 | 廿三 | 香港東方 |
| 秘魯丸 | 貨船 | PERU MARU | 中南美洲 | 廿三 | 太平 |
| 司華士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿三 | 太古 |
| 湖北 | 貨船 | HUOEH | 曼谷 | 廿三 | 太古 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 曼谷 | 廿四 | 福來 |
| 嘉蓮芙倫 | 貨船 | GLENFRUIN | 星洲歐洲 | 廿四 | 怡和 |
| 奇士頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 星洲印尼 | 廿四 | 捷成 |
| 寶田雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 台沖韓日 | 廿四 | 太古 |
| 夏美蓮 | 貨船 | HERMELIN | 曼谷 | 廿四 | 多利順 |
| 奧布拉 | 貨船 | OBRA | 星洲非洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 倫娜馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 星洲印尼 | 廿四 | 多利順 |
| 鹿島丸 | 貨船 | KASHIMA MARU | 西貢曼谷 | 廿五 | 天祥 |
| 烈德和爾 | 貨船 | NEDER WAAL | 星洲歐洲 | 廿五 | 渣華 |

## 今日來往班機

### 到港班機（星期日）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 上午零時一刻 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 上午十一時五五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午四時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 中午十二時五五分 |
| 國泰 | 日本 | 下午十時卅五分 |
| 國泰 | 曼谷西貢 | 下午十一時五分 |
| 國泰 | 星洲吉隆坡曼谷 | 下午六時卅分 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時廿分 |
| 日航 | 東京冲繩 | 下午二時卅五分 |
| 法航 | 東京 | 下午一時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時五分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 英航 | 東京 | 中午十二時四十分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午七時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午八時 |
| 國泰 | 大阪 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 曼谷吉隆坡星洲 | 下午一時卅分 |
| 民航 | 台北大阪 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 台北東京 | 下午四時 |
| 法航 | 西貢印度巴黎 | 下午二時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 瑞航 | 曼谷印度 | 下午四時 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午一時 |
| 馬航 | 星洲印尼 | 上午十時 |

## 明日來往班機

### 到港班機（星期一）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 上午零時一刻 |
| 英航 | 三藩市東京 | 上午十一時 |
| 英航 | 東京 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時五十分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午九時一刻 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午十一時五五分 |
| 民航 | 台北 | 上午十時廿分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午五時十分 |
| 日航 | 東京冲繩島 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午二時廿分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 法航 | 巴黎印度曼谷 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午七時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |
| 馬航 | 星洲 | 下午四時五十分 |
| 瑞航 | 印度曼谷 | 下午七時五分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 英航 | 星洲印度曼谷 | 中午十二時 |
| 英航 | 仰光印度曼谷 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午六時卅分 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午七時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午四時 |
| 國泰 | 馬尼剌澳洲 | 下午六時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 中午十二時四十分 |
| 民航 | 曼谷 | 上午十一時一刻 |
| 民航 | 台北東京 | 下午六時一刻 |
| 日航 | 沖繩東京 | 下午五時 |
| 日航 | 曼谷新加坡 | 下午三時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 法航 | 東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 中午十二時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午七時五十分 |

## 九廣車時刻

### 英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6:30 | 7:39 | 14:15 | 15:16 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 16:13 | 17:14 | △7:18 | 8:23 | 14:23 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 17:30 | 18:31 | 7:57 | 8:53 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 18:48 | 19:49 | 9:05 | 10:04 | 17:38 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 20:15 | 21:16 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:56 |
| 12:42 | 13:45 | 22:00 | 22:59 | 11:35 | 12:31 | 20:23 | 21:23 |
| | | ▲22:45 | 23:44 | | | | |

▲星期例假加開 △星期例假停開

## 港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
德星 午夜十二時開

## 大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵、平郵 信件下午六時
澳門：平郵 信件下午一時；包裹正午；信件下午六時
星期日：信件下午一時；下午五時

## 截信時間

今（十五）日（星期日）

空郵：泰國、越南、歐洲、伊朗、非洲、英國 信件正午

巴基斯坦 信件正午；菲律賓、印度、美國、中南美洲、加拿大 信件下午二時；北美洲、日本 信件下午三時；台灣、日本 信件下午六時

平郵（休息）

## 瑞士藥商返國述職

【本報訊】瑞士[illegible]總經理[illegible]，於前日乘瑞士航空公司客機返國述職。[illegible]


## 大倫號 TARANTEL

往紐約、波士頓、費城、波的摩、經羅省、巴拿馬、並轉駁南美洲西印度群島

十月十五日落貨 十六日開行

於仁大廈十九樓 電話三五一一三一

多利順洋行啓

## 海順 HELIOS

往古晉，北婆洲

十月十五日落貨 十六日開行

於仁大廈十九樓 電話三五一一三一

多利順洋行啓

## 四川快輪

每逢星期一由香港開往基隆，星期六由基隆開返香港

客貨均接洽處

太古輪船公司

台北中正路一四〇〇號

## 日本郵船公司

三龍丸 MIRYU MARU

十月十六日開往日本 船泊B—19泊

天祥洋行代理

合記公司啓 電話：四四一五五一

## 印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

顯生 直放山打根 十月十七日收貨 十八日開行

浩生 直放山打根 十月廿一日收貨 廿二日開行

德生 往曼谷、石叻、巴生、檳城 十月廿一日收貨 廿二日開行

東榮 往山打根 十月廿六日收貨 廿七日開行

曉生 往山打根 十月廿九日收貨 卅日開行

東豪 往納閩、文萊、比利斯本 十一月一日落貨 二日開行

東英 往石叻、仰光 十一月廿九日收貨 卅日開行

電話：二二五五〇二

總經理怡和公司啓

## 挪威快船「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNA BAKKE"

設有客房

準期一九六一年十月十七日落貨十八日啓行

直航：經日本往溫哥華、金門、雪梨，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，付貨，希聯絡接洽爲荷。

貨務部電話：三五二二一四轉二十二號分機

香港樂信輪船公司 鐵行輪船公司代理 謹啓